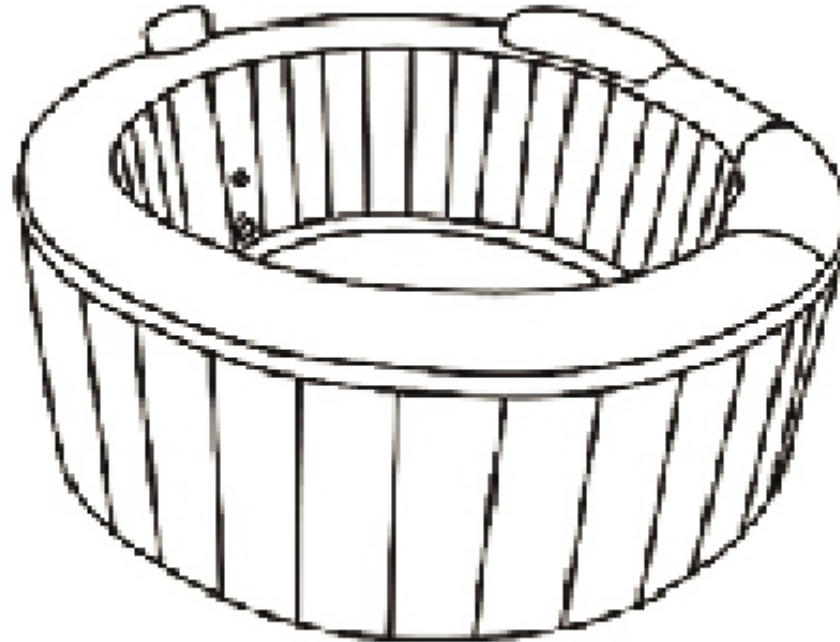


# NÁVOD NA OBSLUHU VÍRIVKY



**Pred uvedením vírivky do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu**

PH050013  
PH050014  
PH050015  
PH050017  
PH050018  
PH050010  
PH050011

## Kontaktné informácie zákazníckeho servisu

Pred telefonickým kontaktom nám prosím najskôr zašlite e-mail s Vašou adresou a telefónnym číslom a s popisom poškodenia vírivky, aby sme Vašu žiadosť mohli spracovať pred uskutočnením samotného hovoru.

## POKYNY K INŠTALÁCI

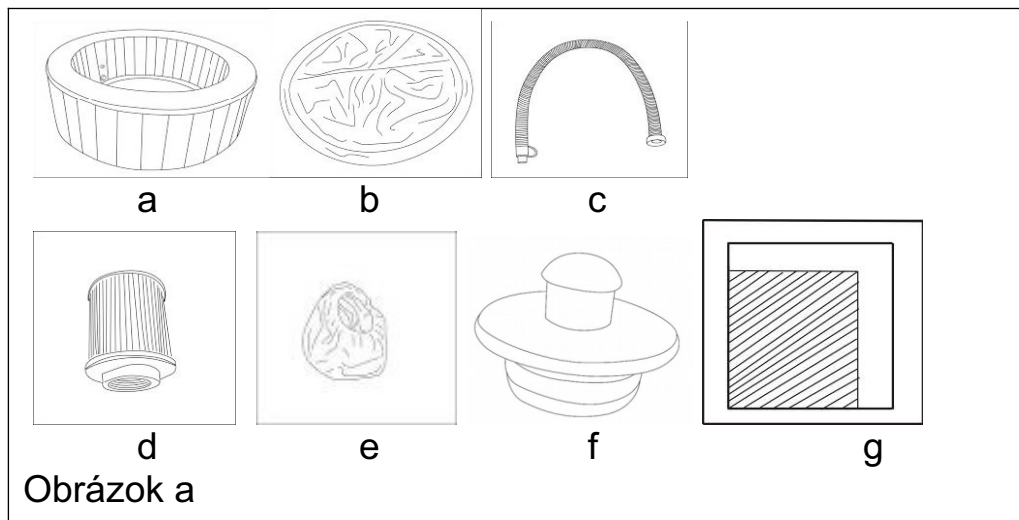
A Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky časti vírivky:

- a. Samotná vírivka
- b. PU kryt s fóliou a zipsom
- c. Nafukovacia hadica
- d. Filtračná vložka
- e. Kryt filtračnej vložky
- f. Gumová zátka
- g. Súprava na opravu

B Požiadavky na miesto:

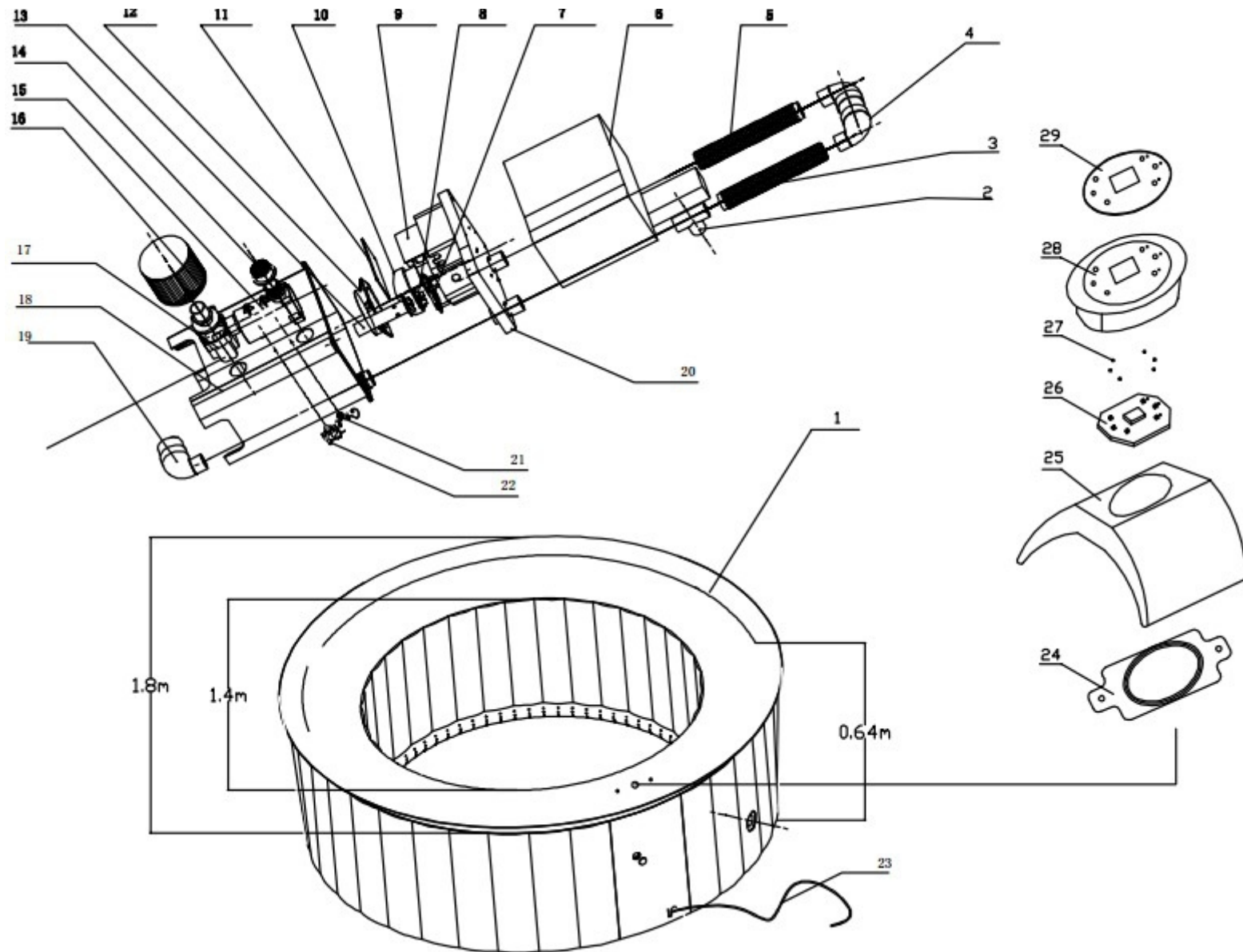
**VAROVANIE 1:** Podlaha musí uniesť zaťaženie.

**VAROVANIE 2:** Musí byť zaistený zodpovedajúci odtokový systém, ktorý bude prepádovú vodu.



očakávané

odvádzať



29	Face film		1
28	Controller box	ABS	1
27	Key-press	ABS	6
26	PCB		1
25	PU base	PU	1
24	Controller cover	ABS	1
23	Power cord	H07RN-F 3*1.0mm2	1
22	Water pressure swith	G5T10	1
21	Thermal cut off	17AMG+PTC 45°C	1
20	Enclosure cover	ABS	1
19	Check valve	ABS	1
18	Enclosure	ABS	1
17	Transformer and Filter pump	ABS	1
16	Water filter		1
15	Heater enclosure	PP flame	1
14	Outlet	ABS	1
13	Heater element	AC 230V/1000W	1
12	Motor box cover	PP	1
11	PCB box cover	PP	1
10	Motor	YDC02-06 230V 600W	1
9	PCB		1
8	waterproof cover	PC	1
7	Heater enclosure cover	PP	1
6	foam	EPS	1
5	hose 2	PE	1
4	Elbow pipe	ABS	1
3	hose 1	PE	1
2	Tee pipe	ABS	1
1	pool	PVC	1
NO.	NAME	MATERIAL	NUM

29. Povrchová vrstva
28. Riadiaca skrinka
27. Tlačidlo
26. Doska plošných spojov
25. PU základňa
24. Kryt ovládača
23. Napájací kábel
22. Prepínač tlaku vody
21. Vypnutie ohrevu
20. Kryt puzdra
19. Kontrolný ventil
18. Puzdro
17. Transformátor a filtračné čerpadlo
16. Vodný filter
15. Kryt ohrevného telesa
14. Výstup
13. Ohrevné teleso
12. Kryt motorovej skrinky
11. Kryt skrinky s doskou plošných spojov
10. Motor
9. Doska plošných spojov
8. Vodeodolný kryt
7. Kryt puzdra ohrevného telesa
6. Pena
5. Hadica 2
4. Zahnuté potrubie
3. Hadica 1
2. T-konektor
1. Vírivka

Č.      NÁZOV                      MATERIÁL                      POČET



# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- VAROVANIE 1:** Zariadenie musí byť napájané cez prúdový chránič (RCD) s menovitým vypínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.
- VAROVANIE 2:** Elektrické zariadenia musia spĺňať požiadavky miestnych noriem. Uzemnené zariadenia musia byť trvale pripojené k pevnému zapojeniu.
- VAROVANIE 3:** Výmenu poškodeného napájacieho kábla môže z bezpečnostných dôvodov vymeniť len výrobca, jeho servisný zástupca alebo iná podobne kvalifikovaná osoba. Poškodený napájací kábel ihneď vymeňte.
- VAROVANIE 4:** Časti pod prúdom s výnimkou častí dodávaných s nízkym napätím nepresahujúcim 12 V nesmie byť pre osobu vo vŕivke prístupné.
- VAROVANIE 5:** Na pripojenie vŕivky k elektrickej sieti nepoužívajte napájací kábel, znížite tak riziko úrazu elektrickým prúdom. Vŕivka sa musí nachádzať na bezpečnom a stabilnom mieste.
- VAROVANIE 6:** Časti pod prúdom s výnimkou diaľkového ovládania musia byť umiestnené alebo upevnené tak, aby nemohli spadnúť do vŕivky.
- VAROVANIE 7:** Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte vŕivku počas dažďa.
- VAROVANIE 8:** Vŕivku nikdy nepoužívajte, ak je sacia armatúra zlomená, poškodená alebo chýba. Nikdy nevymieňajte saciu armatúru za armatúru s menším prietokom, ako je hodnota vyznačená na pôvodnej sacej armatúre.
- VAROVANIE 9:** Aby ste znížili riziko poranenia, nedovoľte deťom používať vŕivku, ak nie sú pod neustálym prísny dozorom.
- VAROVANIE 10:** Voda priťahuje deti, Po každom použití nezabudnite vŕivku zakryť krytom.
- VAROVANIE 11:** Pred použitím funkcie trysiek najskôr odstráňte kryt vŕivky.
- VAROVANIE 12:** Nezapínajte vŕivku, ak je možnosť, že voda vo vŕivke zamrzne.
- VAROVANIE 13:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nepoužívajte žiadny elektrický spotrebič, ak sa nachádzate vo vŕivke alebo máte mokré telo. Nikdy neumiestňujte žiadne elektrické zariadenia, ako sú osvetlenie, telefón, rádio alebo televízor, do vzdialenosti 1,5 m od vŕivky.
- VAROVANIE 14:** Domáce zvieratá by sa mali nachádzať mimo dosahu vŕivky, aby nedošlo k jej poškodeniu.

- VAROVANIE 15:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Vírivka sa musí nachádzať minimálne 1,5 m (5 stôp) od všetkých kovových povrchov. Alternatívne môžete nainštalovať vírivku bližšie ku kovovým povrchom, ak je každý kovový povrch trvale pripojený pevným medeným vodičom s minimálnym priemerom 1,0 mm<sup>2</sup> ku konektoru príslušnej svorkovnice.
- VAROVANIE 16:** Nebezpečenstvo náhodného utopenia. Je potrebné postupovať mimoriadne opatrne, aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu detí. Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti používať vírivku, ak sa nenachádzajú pod neustálym dozorom.
- VAROVANIE 17:** Počas tehotenstva môže horúci kúpeľ spôsobiť poškodenie plodu. Obmedzte použitie vírivky na max. 10 minút.
- VAROVANIE 18:** Užívanie alkoholu, drog alebo liekov pred použitím vírivky alebo počas neho môže viesť k bezvedomiu a následnému utopeniu.
- VAROVANIE 19:** Osoby s nadváhou a osoby so srdcovými chorobami, nízkym alebo vysokým krvným tlakom problémami s obehovým systémom alebo s cukrovkou by sa mali pred použitím vírivky poradiť s lekárom.
- VAROVANIE 20:** Osoby užívajúce lieky by sa mali pred použitím vírivky poradiť s lekárom, pretože niektoré lieky môžu vyvolať ospalosť, iné ovplyvniť srdcovú frekvenciu, krvný tlak a krvný obeh. Voda vo vírivke by nikdy nemala prekročiť 40 °C (104 °F). Teplota vody medzi 38 °C (100 °F) a 40 °C (104 °F) je považovaná za bezpečnú pre zdravého dospelého človeka. Nižšia teplota vody sa odporúča pre malé deti a pri použití vírivky dlhšom ako 10 minút. Vysoká teplota vody môže spôsobiť smrteľné poškodenie plodu počas prvých mesiacov tehotenstva, preto by tehotné ženy mali obmedziť teplotu vody na max. 38 °C (100 °F).
- VAROVANIE 21:** Aby ste znížili riziko zranenia, nikdy nenastavujte teplotu vody vo vírivke na teplotu vyššiu ako 40 °C (104 °F).
- VAROVANIE 22:** Užívanie alkoholu, drog alebo liekov môže výrazne zvýšiť riziko fatálnej hypertermie. K hypertermii dochádza, keď vnútorná teplota tela dosiahne úroveň niekoľkých stupňov nad normálnou telesnou teplotou 37 °C (98,6 °F). Medzi príznaky hypertermie patrí zvýšenie vnútornej teploty tela, závraty, letargia, ospalosť a mdloby. Medzi príznaky hypertermie patrí zvýšenie vnútornej teploty tela, závraty, letargiu, ospalosť a mdloby. Hypertermia spôsobuje neschopnosť vnímať teplo, neuznávanie potreby opustiť vírivku, neuvedomenie si hroziaceho nebezpečenstva, fatálne poškodenie plodu u tehotných žien, fyzickú neschopnosť opustiť vírivku a bezvedomie vedúce k nebezpečenstvu utopenia.
- VAROVANIE 23:** Dlhtrvajúce použitie vírivky môže poškodiť Vaše zdravie.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- UPOZORNENIE 1:** Nikdy neuvádzajte vŕivku do prevádzky, ak nie je naplnená vodou. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu čerpadla.
- UPOZORNENIE 2:** Ak sa cítite nepríjemne alebo ospalo, ihneď opustite vŕivku.
- UPOZORNENIE 3:** Umiestnite vŕivku na taký povrch, ktorý unesie hmotnosť naplnenej vŕivky a v nej sa nachádzajúcich osôb.
- UPOZORNENIE 4:** Nenastavujte teplotu vody vo vŕivke na teplotu nižšiu ako 4 °C (40 °F).
- UPOZORNENIE 5:** Do vody nikdy nepridávajte chemikálie, Pridanie chemikálií do vody môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných chemických látok.
- UPOZORNENIE 6:** Z bezpečnostných dôvodov nesmie byť vŕivka napájaná pomocou externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, ani pripojená k obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný.
- UPOZORNENIE 7:** Tento spotrebič môžu používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zoznámené so správnym a bezpečným používaním vŕivky a chápu prípadné riziká s tým spojené.
- UPOZORNENIE 8:** Dbajte na to, aby sa deti s vŕivkou nehrali.
- UPOZORNENIE 9:** Nikdy nenastavujte teplotu vody vo vŕivke na teplotu nižšiu ako 4 °C (40 °F).

Nainštalujte vŕivku a potom umiestnite do vzdialenosti min. 1,5 m od vŕivky dobre viditeľný výstražný štítok.  
Požiadajte osoby, ktoré vŕivku používajú prvýkrát, aby si pozorne prečítali všetky varovania.  
Ak došlo k poškodeniu alebo strate výstražného štítku, kontaktujte zákaznícky servis a vyžiadajte si nový štítok.

**ULOŽTE SI TIETO POKYNY**

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Model:</b>	PH050012	PH050013
<b>Počet osôb:</b>	2	4
<b>Objem vody:</b>	550 l / 145 galónov	600 l / 158 galónov
<b>Vonkajší priemer:</b>	D 1,90 m / 75"; Š 1,20 m / 47"	1,50 m / 59"
<b>Vnútorý priemer:</b>	D 1,50 m / 59"; Š 0,8 m / 31,5"	1,10 m / 43"
<b>Výška:</b>	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
<b>Počet trysiek:</b>	90 X $\varnothing$ 3 mm	100 X $\varnothing$ 3 mm
<b>Menovité napätie:</b>	220 - 240 V $\sim$ , 50 Hz	220 - 240 V $\sim$ , 50 Hz
<b>Ohrevné zariadenie:</b>	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
<b>Výkon prúdenia:</b>	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
<b>Dĺžka napájacieho kábla:</b>	3,5 m	3,3 m
<b>Filter:</b>	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H
<b>Kryt:</b>	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou
<b>Model:</b>	PH050017	PH050018
<b>Počet osôb:</b>	4	6
<b>Objem vody:</b>	800 l / 211 galónov	1000 l / 264 galónov
<b>Vonkajší priemer:</b>	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
<b>Vnútorý priemer:</b>	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
<b>Výška:</b>	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
<b>Počet trysiek:</b>	100 X $\varnothing$ 3 mm	130 X $\varnothing$ 3 mm
<b>Menovité napätie:</b>	220 - 240 V $\sim$ , 50 Hz	220 - 240 V $\sim$ , 50 Hz
<b>Ohrevné zariadenie:</b>	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
<b>Výkon prúdenia:</b>	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
<b>Dĺžka napájacieho kábla:</b>	3,5 m	3,5 m
<b>Filter:</b>	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H
<b>Kryt:</b>	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou
<b>Model:</b>	PH050010	PH050011
<b>Počet osôb:</b>	4	6
<b>Objem vody:</b>	800 l / 211 galónov	1000 l / 264 galónov
<b>Vonkajší priemer:</b>	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
<b>Vnútorý priemer:</b>	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
<b>Výška:</b>	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"

Počet trysiek:	100 X φ 3 mm	130 X φ 3 mm
Menovité napätie:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Ohrevné zariadenie:	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
Výkon prúdenia:	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
Dĺžka napájacieho kábla:	3,5 m	3,5 m
Filter:	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H
Kryt:	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou
Model:	PH050014	PH050015/
Počet osôb:	8	6
Objem vody:	1413 l / 373 galónov	950 l / 252 galónov
Vonkajší priemer:	2,40 m / 94"	1,85 m / 73"
Vnútorný priemer:	2,00 m / 78,7"	1,50 m / 59"
Výška:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Počet trysiek:	130 X φ 3 mm	130 X φ 3 mm
Menovité napätie:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Ohrevné zariadenie:	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
Výkon prúdenia:	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
Dĺžka napájacieho kábla:	3,5 m	3,5 m
Filter:	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H
Kryt:	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou

## DÔLEŽITÉ:

Vzhľadom ku kombinovanej hmotnosti vŕivky, vody a užívateľov je nesmierne dôležité, aby základňa, na ktorej sa vŕivka nachádza, bola hladká, rovná, vodorovná a schopná rovnomerne niesť túto hmotnosť po celú dobu inštalácie vŕivky. Ak sa vŕivka nachádza na povrchu, ktorý tieto požiadavky nespĺňa, dôjde k strate záruky. Je zodpovednosťou majiteľa vŕivky, aby za všetkých okolností zaistil integritu miesta.

a) Inštalácia vo vnútornom priestore:

Nezabudnite na špeciálne požiadavky, ak inštalujete vŕivku do vnútorného priestoru.

1. Podlaha musí uniesť hmotnosť vŕivky. Mala by byť nekĺzavá a rovná.
2. Na inštaláciu vŕivky vo vnútornom priestore je nevyhnutná správna drenáž podlahy.
3. Vlhkosť je prirodzený dôsledok inštalácie vŕivky. Nevystavujte vzdušnej vlhkosti drevo, papier atď. Je nutné zaistiť dostatočné vetranie v priestore, kde sa nachádza vŕivka. Ak potrebujete

poradiť, či je nutná výkonnejšia ventilácia, kontaktujte architekta.

**POZNÁMKA:**

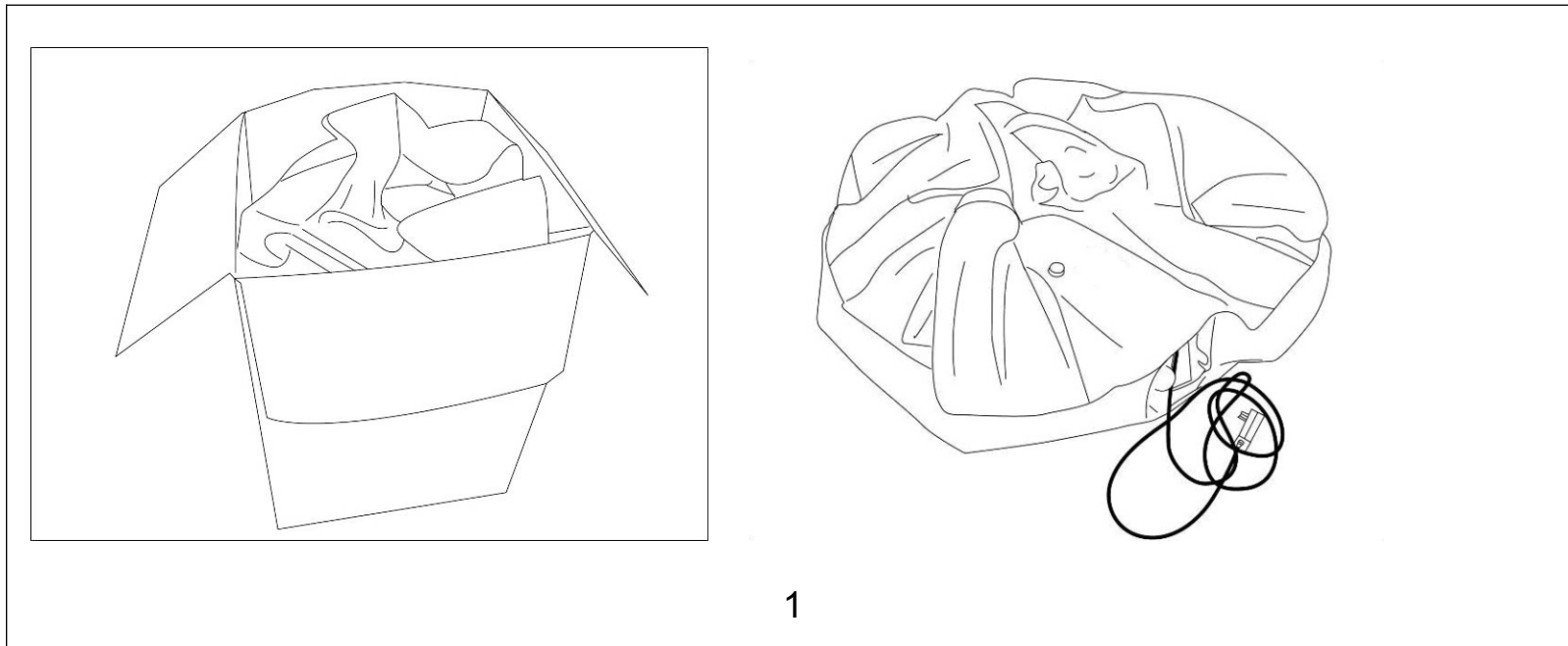
Neumiestňujte vŕivku na koberec alebo iný materiál, ktorý by mohla poškodiť vlhkosť.

b) Inštalácia vo vonkajšom priestore:

1. Bez ohľadu na to, kde inštalujete vŕivku, je dôležité mať pevnú základňu, ktorá unesie hmotnosť naplnenej vŕivky. Ak inštalujete vŕivku vonku, uistite sa, že sa v mieste inštalácie nenachádzajú žiadne ostré predmety, ktoré by vŕivku mohli poškodiť. Základňa musí byť vodorovná, aby nainštalovaná vŕivka bola stabilná.
2. Počas plnenia, vypúšťania alebo pri používaní môže z vŕivky vyteciť voda. Vŕivka by sa preto mala nachádzať v blízkosti odtoku.
3. Nenechávajte povrch vŕivky vystavený priamemu slnečnému žiareniu dlhý čas.

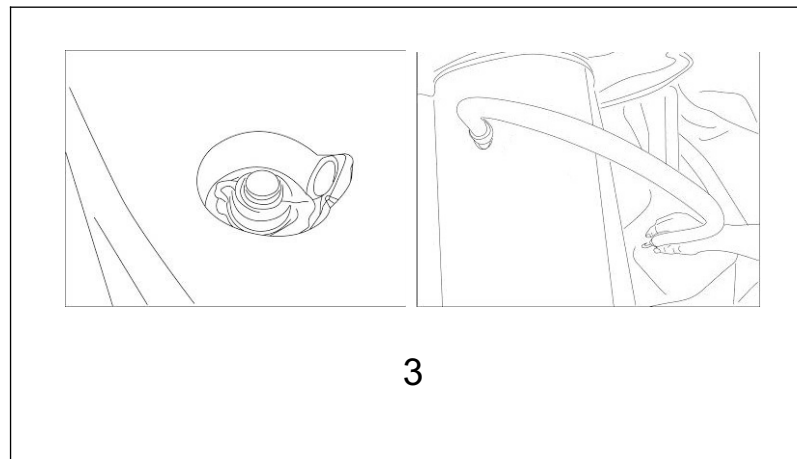
**C Vybalenie a inštalácia**

1. Vyberte vŕivku z obalu. Rozložte ju. Uistite sa, že sa dno vŕivky nachádza na podlahe a bočné strany smerujú hore.

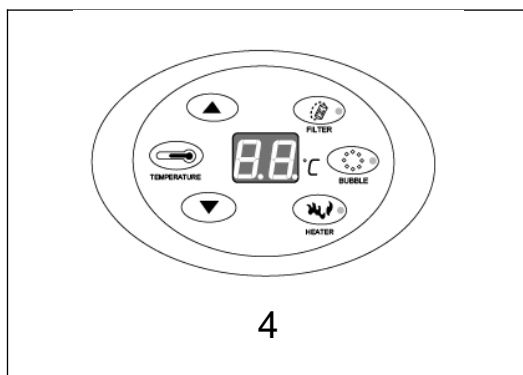




2. Otvorte prívod vzduchu na vírivke. Naskrutkujte naň jeden koniec nafukovacej hadice.
3. Otvorte vzduchový ventil na vírivke. Pripojte k ventilu druhý koniec nafukovacej hadice.



4. Nafúknite vírivku stlačením tlačidla "Jet".

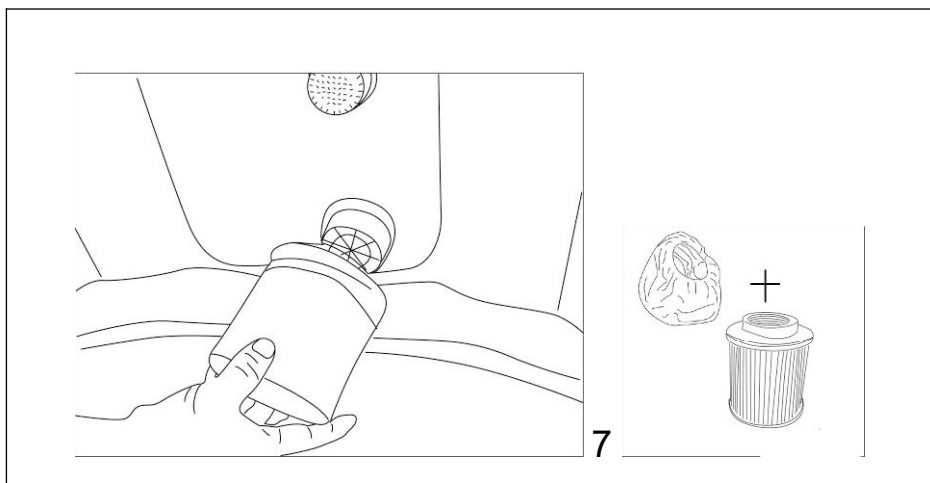


Keď je vírivka správne nafúknutá, opäť stlačte tlačidlo "Jet".

Upozornenie 1: Dbajte na to, aby ste vírivku neprehustili.

Upozornenie 2: Ak chcete dofúknúť vírivku po naplnení vodou, stlačte najskôr tlačidlo "Jet" na 2 až 3 minúty a potom postupujte podľa krokov 2 až 5 uvedených vyššie.

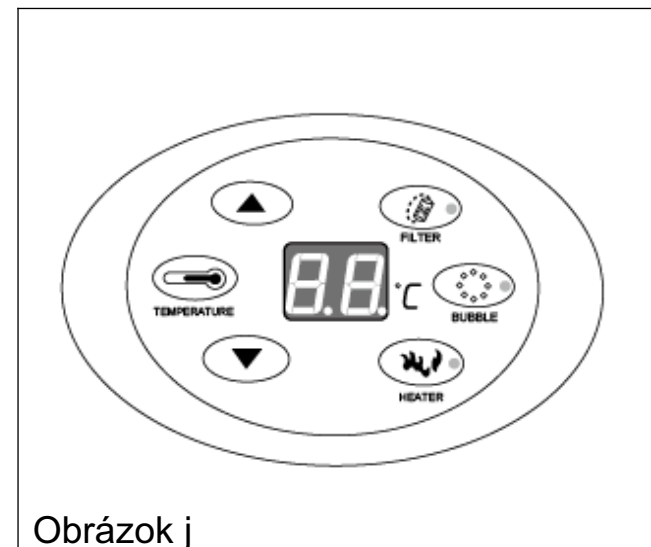
5. Odstráňte nafukovaciú hadicu a pevne zaskrutkujte ventil.
6. Odstráňte nafukovaciú hadicu s výstupom vzduchu a pevne zaskrutkujte maticu.
7. Zaskrutkujte filtračnú vložku na vstup vody nachádzajúcu sa na stene vírivky otáčaním v smere hodinových ručičiek.
8. Naplňte vírivku vodou pomocou záhradnej hadice po rysku, ktorá sa nachádza na stene vírivky.
9. Naložte na vírivku kryt a zapnite zips.



## PREVÁDZKA

- A Voda vo vírivke musí siahať po rysku nachádzajúcu sa na stene vírivky. Nikdy neuvádzajte do prevádzky vírivku bez vody, malo by to za následok stratu záruky.
- B Ovládací panel

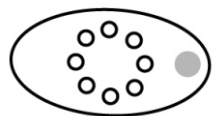
 **Tlačidlo "FILTR" (FILTER)** - Týmto tlačidlom zapnete/vypnete



Obrázok j

filtračný systém. Stlačením tlačidla zapnete filtračné čerpadlo, rozsvieti sa červená kontrolka.

Keď FILTRAČNÉ ČERPADLO dosiahne celkovú pracovnú dobu 168 hodín, na displeji sa zobrazia písmená "FC" a zaznie akustický signál. Rozsvieti sa kontrolka tlačidla filtračného systému, filtračný systém však v skutočnosti nebude fungovať. Kontrolka tlačidla ohrevu zhasne a ohrev nebude fungovať. Opätovným stlačením tlačidla "FILTER" zhasnete kontrolku tlačidla filtračného systému. Z displeja zmiznú písmená "FC" a stíchne akustická signalizácia. Na displeji sa zobrazí skutočná teplota vody. Všetky tlačidlá sa vrátia do normálneho pracovného stavu. Písmená "FC" spolu s akustickou signalizáciou upozorňujú užívateľa na nutnosť vyčistenia alebo výmeny filtra.



BUBBLE

**Tlačidlo "BUBLINKY" (JET)** - Týmto tlačidlom zapnete/vypnete systém tlakového prúdenia. Po stlačení tohto tlačidla začne pracovať vzduchové čerpadlo a rozsvieti sa červená kontrolka. Opätovným stlačením tlačidla vypnete systém tlakového prúdenia a kontrolka zhasne. Systém tlakového prúdenia sa automaticky vypne po uplynutí 20 minút. V prípade potreby vyčkajte 10 minút a potom opäť stlačte tlačidlo "Jet".

Funkciu tvorby bubliniek je možné vypnúť a opäť zapnúť. Po uplynutí 15 minút a vypnutí však nie je možné túto funkciu opäť zapnúť. Opätovné spustenie trysiek je možné až po uplynutí 10 minút. Ak sú trysky v prevádzke 20 minút a potom

sa vypnú, je možné túto funkciu opäť zapnúť až po uplynutí 10 minút.



HEATER

**Tlačidlo "OHREV" (HEATER)** – Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete ohrev vody. Po stlačení tlačidla sa aktivuje systém ohrevu vody a rozsvieti sa červená kontrolka. Opätovným stlačením tlačidla vypnete ohrev vody a kontrolka zhasne.

Stlačením tlačidla "OHREV" zapnete systém ohrevu vody, rozsvieti sa červená kontrolka. Zároveň sa rozsvieti červená kontrolka tlačidla "FILTER" a začne pracovať filtračné čerpadlo. Jedná sa o úplne normálny jav.

Po dosiahnutí nastavenej teploty vody sa systém ohrevu vody vypne, kontrolka ohrevu však stále svieti. Filtračné čerpadlo prestane pracovať a kontrolka filtrácie zhasne. Keď teplota vody klesne o 2 °C v porovnaní s nastavenou teplotou, systém ohrevu vody sa automaticky zapne a spolu s ním aj filtračné čerpadlo. Kontrolka filtrácie sa rozsvieti.



TEMPERATURE

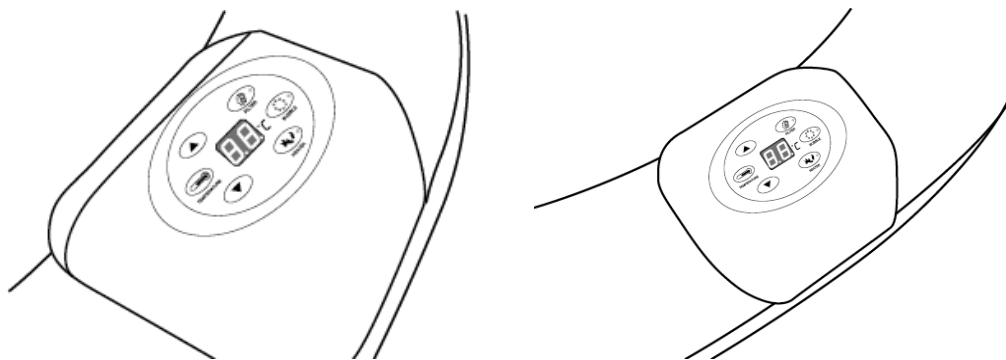
**Tlačidlo "TEPLOTA" (TEMPERATURE)** – Týmto tlačidlom nastavíte požadovanú teplotu vody. Po stlačení tohto tlačidla začnú na displeji blikať čísla. Stlačením tlačidiel na zvýšenie alebo zníženie teploty môžete nastaviť požadovanú teplotu vody. Po vykonaní nastavenia potvrdíte nastavenú teplotu opätovným stlačením **tlačidla "TEPLOTA" (TEMPERATURE)**. Počiatočná teplota je 40 °C; teplotu je možné nastaviť v rozmedzí od 20 do 42 °C.



----- Tlačidlo na zvýšenie teploty



----- Tlačidlo na zníženie teploty

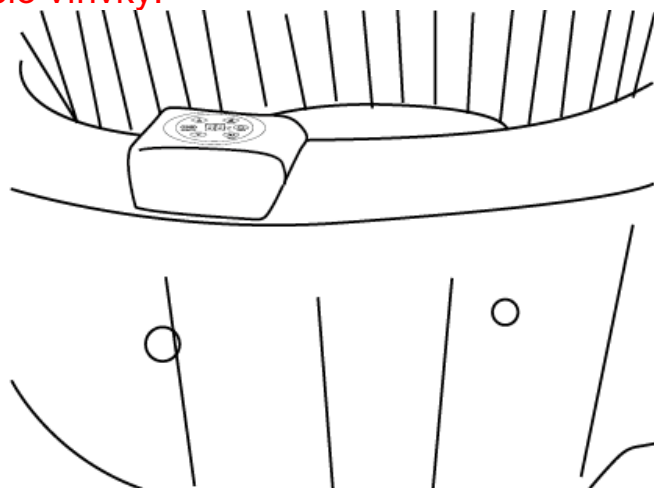


Základňa ovládača je vyrobená z ekologického PU materiálu, ktorý je mäkký a pohodlný. Povrch základne je možné umyť.

Ovládač je chrómovaný, čo zodpovedá štandardom ROHS.

Povrchové fólie sú k ovládaču prilepené špeciálnym lepidlom.

### Telo vŕivky:



1. Plnenie vŕivky vodou: Hladina vody by mala o 20 mm prekročiť rysku na tele vŕivky. Ak je vo vŕivke menej vody, nemusí sa voda ohriať na požadovanú teplotu. Ak je vo vŕivke viac vody, môže voda počas používania pretiecť cez okraj vŕivky.
2. Starostlivosť o vodu vo vŕivke

- 2.1 Vodu vo vírivke je nutné pravidelne filtrovať v stanovenom čase. Neodporúčame vykonávať filtráciu vody neustále.
- 2.2 Vodu vo vírivke by ste mali pravidelne ošetrovať chemickými prípravkami. Nesmú sa však používať chemické prípravky s obsahom iónov vápnika. Ak na úpravu vody použijete takého prípravky, pravdepodobne sa na stenách vírivky a vnútornom potrubí systému ohrevu vody vytvorí povlak vodného kameňa. Vodný kameň poškodzuje vnútorné elektrické komponenty v rozvádzači a negatívne ovplyvňuje životnosť rozvádzača.
- 2.3 Ak filtračný systém pracoval celkom 168 hodín, zaznie akustická signalizácia upozorňujúca užívateľa na nutnosť vyčistenia alebo výmenu filtračnej vložky.

### 3. Skladovanie vírivky

Z vírivky úplne vypustíte vodu a otraste kvapky vody na stenách. Nechajte vírivku 24 hodín vyschnúť, potom vypustíte vzduch a zložte ju. V zimnom období skladajte vírivku v interiéri. Nízka vonkajšia teplota v zime môže spôsobiť stvrdnutie materiálu a následné poškodenie zloženej vírivky. Správne zloženú vírivku vložte do krabice a umiestnite ju na tienisté miesto mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

## ÚDRŽBA

### A Údržba vody

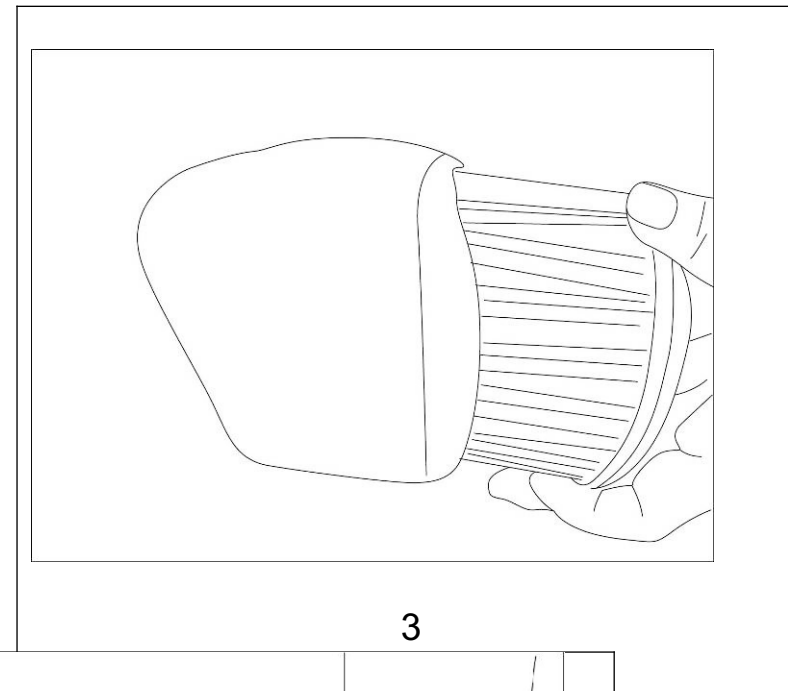
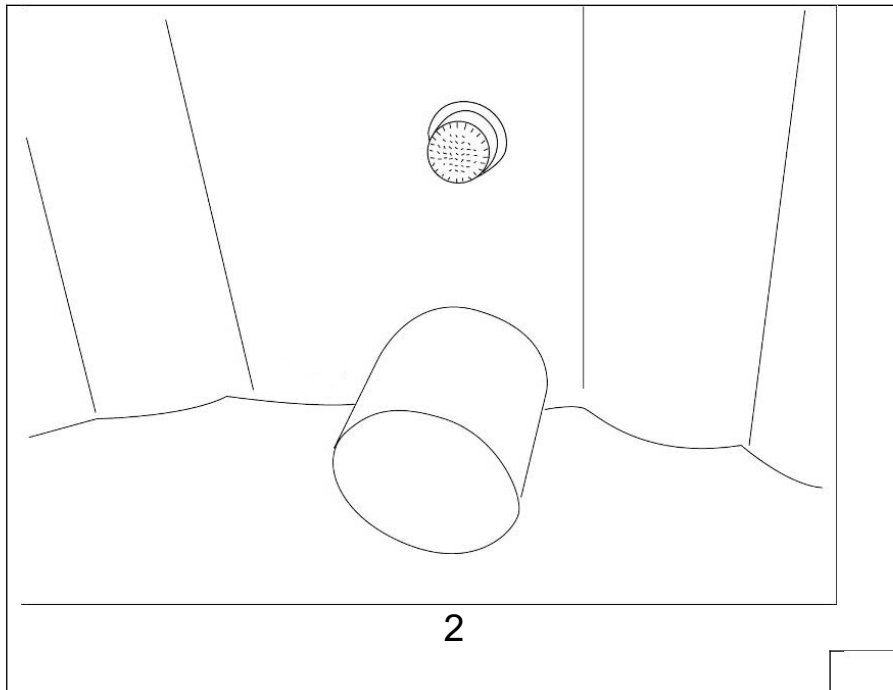
1. Filtračnú vložku je nutné minimálne raz vyčistiť potom, čo pracovala nepretržite 72 až 120 hodín. Filtračnú vložku by ste mali vymeniť minimálne raz za mesiac v závislosti od intenzity používania.
2. Vodu je nutné meniť každých niekoľko dní alebo používať vhodné chemické prípravky určené pre bazény. Všetky vírivky vyžadujú používanie chemických prípravkov určených pre bazény. Ďalšie informácie o vhodných chemických prípravkoch získate u miestneho predajcu bazénov a víriviek. Venujte zvýšenú pozornosť pokynom výrobcu chemických prípravkov. Na poškodenie vírivky spôsobené nesprávnym používaním chemických prípravkov a zlým hospodárením s vodou sa záruka nevzťahuje.
  - a. Odporúčame udržiavať hodnotu pH medzi 7,2 a 7,8 a celkovú alkalitu medzi 80 a 120 ppm a voľný chlór medzi 3 a 5 ppm.

Kúpte si testovaciu sadu určenú na rozbor vody a otestujte vodu pred každým použitím vírivky, a to najmenej raz týždenne. Nízka hodnota pH môže poškodiť vírivku aj čerpadlo. Na poškodenia spôsobené chemickou nerovnováhou sa nevzťahuje záruka.
  - b. Za hygienu vody zodpovedá majiteľ vírivky. Je nutné pravidelne a periodicky (v prípade potreby aj denne)

pridávať schválený dezinfekčný prostriedok. Dezinfekčný prostriedok chemicky reguluje baktérie a vírusy prítomné vo vode alebo zanesené do vody počas používania vírivky.

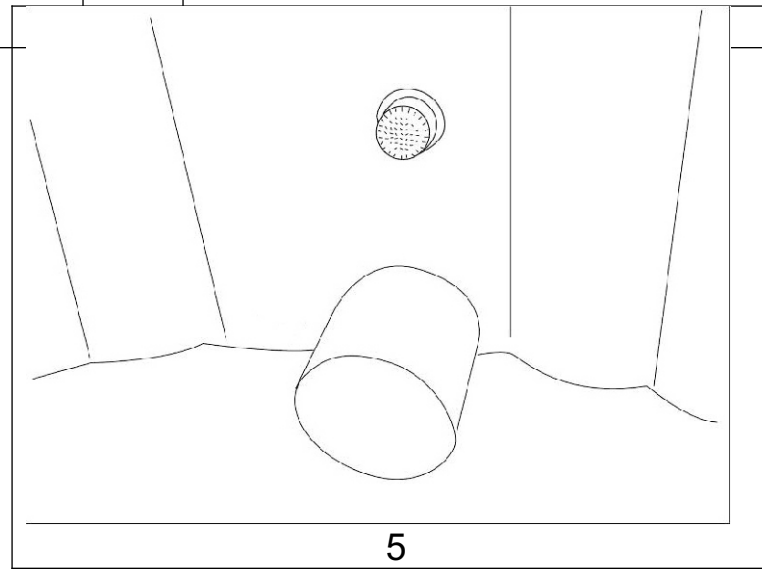
#### B Čistenie filtračnej vložky

1. Pred nasledujúcimi krokmi odpojte vírivku od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky.
2. Vyskrutkujte filtračnú vložku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
3. Zložte kryt filtračnej vložky.



4.

- Filtračnú vložku je možné opláchnuť a opäť použiť. Ak však vložka aj po špinavá a zafarbená, mali by ste ju vymeniť.
5. Naložte na filtračnú vložku kryt a otáčaním v ručičiek umiestnite filtračnú vložku na prívod

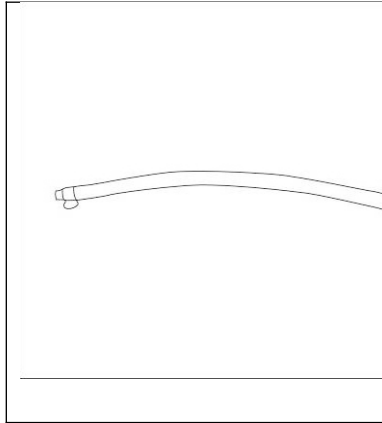
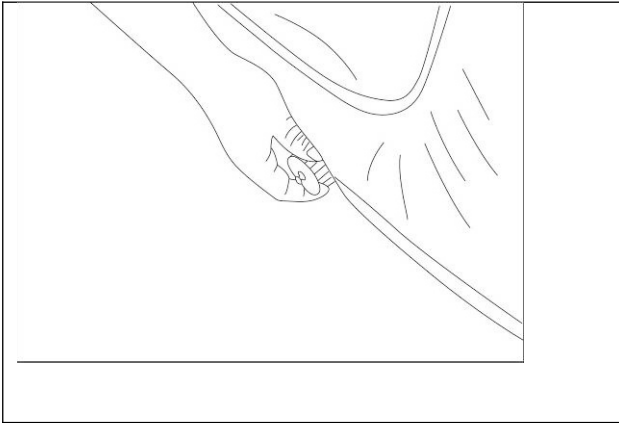


záhradnou hadicou opláchnutí zostáva smere hodinových vody.



### C Vypustenie vody z vírivky

1. Uistite sa, že ste vírivku odpojili od napájania vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky.
2. Vložte plastovú zátku do otvoru vo vnútornej stene vírivky.



3. Otvorte odtokový otvor vo vonkajšej stene vírivky. Zaskrutkujte do neho jeden koniec nafukovacej hadice.
4. Vytiahnite plastovú zátku z otvoru vo vnútornej stene vírivky; voda odteká.
5. Ak už vo vírivke nie je žiadna voda, musíte stlačením tlačidla "Jet" aktivovať trysky na 2 až 3 minúty, aby voda vytekla aj zo vzduchového potrubia.
6. Po dokončení vypúšťania odstráňte nafukovaciu

hadicu a pevne zaskrutkujte maticu.

### D Čistenie vírivky

Vo vírivke sa postupne hromadia zvyšky čistiaceho prostriedku a rozpustené pevné látky z plaviek a chemikálií. Na vyčistenie vírivky použite mydlo a vodu, potom vírivku opláchnite.

Poznámka: Nepoužívajte tvrdé kefy ani abrazívne čistiace prostriedky.

## OPRAVA A SKLADOVANIE

### 1. Oprava vírivky

Ak dôjde k natrhnutiu alebo prerazeniu vírivky, použite na opravu dodanú súpravu. Vysušte oblasť, ktorú chcete opraviť. Na záplatu naneste lepidlo z vrečka s príslušenstvom a potom priložte záplatu na poškodené miesto. Vyhladte povrch a odstráňte všetky vzduchové bubliny. Obvykle je možné vykonať opravu poškodeného miesta bezpečne a tak, že záplata bude takmer nepostrehnuteľná.

### 2. Skladovanie vírivky

**Uistite sa, že ste z vírivky a ovládacej skrinky vypustili všetku vodu. Predĺžite tak životnosť vírivky. Odporúčame použiť mokré/suché vákuum na vyfukovanie alebo odsávanie vody z potrubia vírivky a**

**čerpadla. Vyberte filtračnú vložku.**

**Odporúčame skladovať vírivku v pôvodnom obale na teplom a suchom mieste.**

**Poznámka: Plast je krehký a náchylný na prasknutie, keď je vystavený teplotám pod nulou. Mráz môže vírivku vážne poškodiť. Nesprávne skladovanie vírivky v zimnom období môže viesť k strate záruky.**

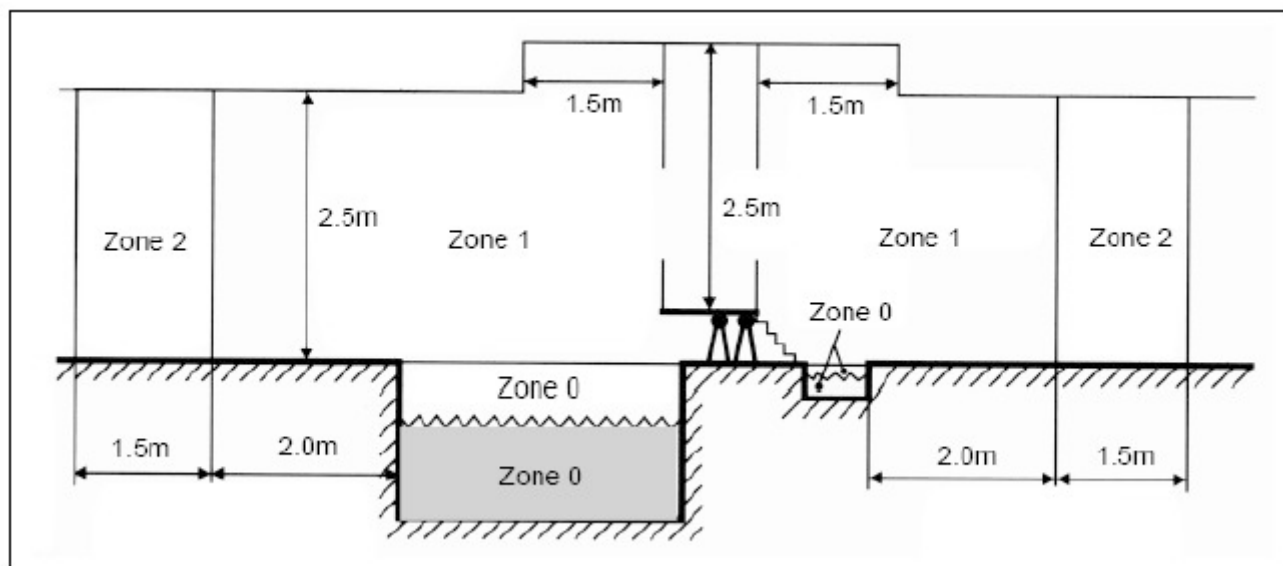
### **ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV**

Nasleduje niekoľko užitočných tipov, ktoré Vám pomôžu rozpoznať problém a odstrániť niektoré bežné zdroje problémov s vírivkou.

## ÚROVEŇ OCHRANY VODY

**Varovanie:** Úroveň ochrany vody vo vírivke sa v rôznych zónach výrobku líši, viď nasledujúcu schému:

Problém	Možná príčina	Náprava
Trysky nefungujú	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Vzduchové čerpadlo je veľmi horúce.</li><li>--- S napájacou skrinkou nie je niečo v poriadku.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Odpojte vzduchové čerpadlo od elektrickej siete. Po vychladnutí vzduchového čerpadla opäť zasuňte zástrčku do zásuvky a stlačením príslušného tlačidla aktivujte systém trysiek.</li><li>--- Ak to nepomôže, kontaktujte zákaznícky servis.</li></ul>
Systém ohrevu vody nepracuje	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Nastavili ste veľmi nízku teplotu.</li><li>--- Filtračná vložka je špinavá.</li><li>--- Vo vírivke je veľmi málo vody.</li><li>--- Ohrevné teleso je poškodené.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Nastavte vyššiu teplotu (20 až 42 °C).</li><li>--- Pravidelne čistite/vymieňajte filtračnú vložku.</li><li>--- Dolejte vodu na odporúčanú úroveň.</li><li>--- Kontaktujte zákaznícky servis.</li></ul>
Filtračný systém nepracuje	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Filtračná vložka je špinavá.</li><li>--- Napájacia skrinka nepracuje správne.</li><li>--- Veľmi nízke napätie alebo nesprávna frekvencia.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Pravidelne čistite/vymieňajte filtračnú vložku.</li><li>--- Ak nepomôže reštart, kontaktujte zákaznícky servis.</li><li>--- Požiadajte profesionálneho elektrikára o kontrolu vstupného napätia a frekvencie.</li></ul>
Z vírivky uniká vzduch alebo vyteká voda	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Vírivka je roztrhnutá alebo prerazená.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Použite dodanú súpravu určenú na opravu vírivky.</li></ul>
Voda nie je čistá	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Nedostatočná filtrácia.</li><li>--- Špinavá filtračná vložka.</li><li>--- Nevhodná údržba vody.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Predĺžte čas, počas ktorého sa voda filtruje.</li><li>--- Vyčistite/vymeňte filtračnú vložku.</li><li>--- Prečítajte si pokyny uvedené v príbalovom letáku chemického prostriedku.</li></ul>



NOTE: The measured zone dimensions are limited by walls and fixed partitions. Above figure--Zone dimensions of swimming pools and paddling pools.

## Zóna 1

Poznámka: Rozmery meranej zóny sú obmedzené stenami a pevnými prepážkami. Obrázok vyššie – Rozmery zón bazénov a víriviek.

## BEZPEČNOSŤ A OZNÁMENIA

1. Miestne doplnkové ekvipotentné spojenie musí spájať všetky vonkajšie vodivé časti v zónach 0, 1 a 2 s ochrannými vodičmi všetkých exponovaných vodivých častí umiestnených v týchto zónach.
2. Ochranné opatrenia nevodivým umiestnením a zemným bezpotenciálovým spojením nie sú povolené.
3. Elektrické zariadenie musí mať aspoň nasledujúce stupne ochrany:
4. Rozvodné skrine nesmú byť inštalované v zónach 0 a 1 s výnimkou zóny 1, ak je to povolené pre obvody SELV (oddelené malé napätie).
5. V zóne 0: IPX8
6. V zóne 1: IPX5
7. V zónach 0 a 1 nesmú byť nainštalované žiadne rozvádzače ani príslušenstvo.
8. Transformátor musí byť umiestnený mimo zónu 1.

## **OBMEDZENÁ ZÁRUKA – PODMIENKY**

Táto záruka sa vzťahuje len na pôvodného kupujúceho. Záručná doba sa počíta od originálneho dátumu nákupu a trvá 6 až 12 mesiacov podľa jednotlivých častí. Záruka nie je prevoditeľná na ďalších kupujúcich. Táto záruka podlieha nižšie uvedeným obmedzeniam a výnimkám.

### **Rozsah záruky**

- 3 mesiace záruky na vŕivku
- 12 mesiacov záruky na elektrické súčasti

### **Povinnosti kupujúceho**

Kupujúci musí prostredníctvom predajného dokladu, faktúry a/alebo potvrdení o inštalácii opatrených dátumom stanoviť dátum pôvodného nákupu.

Náklady na dopravu vŕivky k výrobcovi alebo autorizovanému servisnému stredisku a späť hradí kupujúci. Tieto náklady zahŕňajú náklady na dopravu dielov dodaných predajcovi alebo servisnému stredisku. Všetky náklady na demontáž alebo opätovnú inštaláciu súčastí vŕivky nesie kupujúci. Kupujúcemu môžu byť účtované servisné poplatky predajcu. Výrobná práca je definovaná ako práca vyžadovaná na otestovanie a prevedenie opráv súčastí vrátených do závodu na náklady zákazníka, ak sú chybné súčasti vrátené v stanovenej záručnej dobe.

### **Obmedzenie záruky a vylúčenie zo záruky**

Záruka je obmedzená. Pokrýva samotnú vŕivku počas uvedeného obdobia. Táto záruka neguje alebo obmedzuje všetky ostatné záruky predpokladané alebo vyjadrené, a to s výnimkou záruk, ktoré nie je možné negovať alebo obmedziť zo zákona štátu, v ktorom sa produkt používa. Výrobca neautorizuje povolenie akejkolvek strany vrátane ich zástupcov, distribútorov alebo obchodníkov prevziať akékoľvek iné povinnosti alebo zodpovednosť. Výrobca v žiadnom prípade nezodpovedá za akékoľvek nároky na náhradu škody spôsobené používaním alebo nepoužívaním, inštaláciou alebo opravou vŕivky, a to vrátane poškodenia obsahu, defektov, prerezania vinylových častí a nákladov na vodu a/alebo odpad, poškodenie mrazom alebo poškodenie okolitých oblastí, miestností, nábytku alebo krajiny vodou. Kupujúci zodpovedá za zaistenie primeraného prístupu do všetkých oblastí v okolí vŕivky, aby mohla byť služba správne vykonaná, Technické údaje výrobku sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## **Zneplatnenie záruky**

Táto záruka je neplatná, ak došlo k pozmeneniu vŕivky, použitiu na nevhodné účely, k oprave neoprávnenou osobou alebo k jej inštalácii v rozpore s pokynmi výrobcu. K strate platnosti záruky vedie aj používanie vŕivky bez vody alebo s nesprávnym množstvom vody, používanie predlžovacieho kábla, nesprávna chemická údržba, zakopávanie vŕivky pod úroveň terénu, poškodenie ľadom alebo mrazom, nízke napätie alebo naopak prepätie. Táto záruka Vám dáva konkrétne zákonné práva. Technické údaje môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

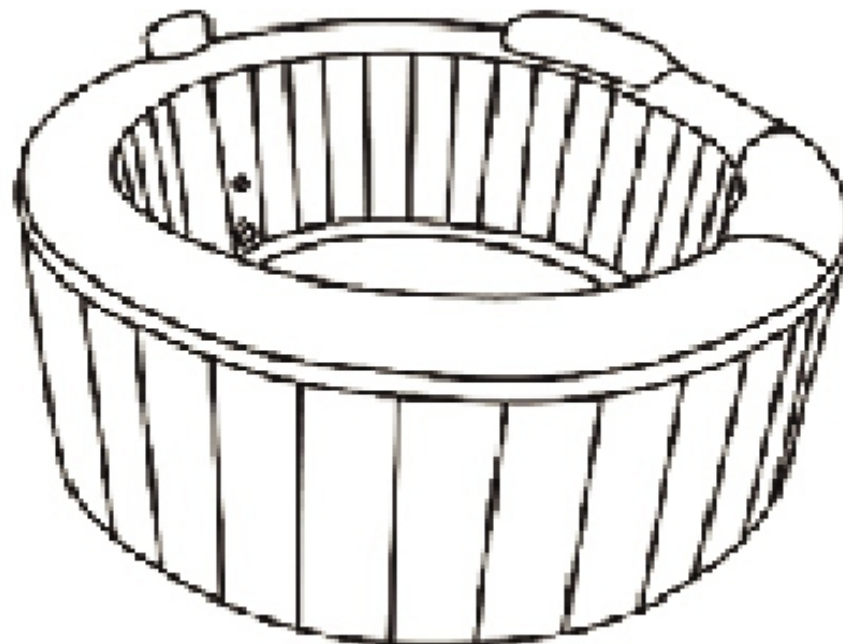




### **Správna likvidácia opotrebovaného výrobku**

**Toto označenie upozorňuje na to, že tento výrobok nesmie byť na území EÚ zlikvidovaný spolu s bežným domovým odpadom. Zodpovednou recykláciou opotrebovaného výrobku zabránite možnému poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a zároveň podporíte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete opotrebovaný výrobok vrátiť, využite systém na vrátenie a zber opotrebovaných výrobkov alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Týmto spôsobom zaistíte recykláciu opotrebovaného výrobku bezpečnú pre životné prostredie.**

# NÁVOD K OBSLUZE VÍŘIVKY



**Před uvedením vířivky do provozu si přečtěte tento návod k obsluze**

PH050013  
PH050014  
PH050015  
PH050017  
PH050018  
PH050010  
PH050011

## **Kontaktní informace zákaznického servisu**

Před telefonickým kontaktem nám prosím nejprve zašlete e-mail s Vaší adresou a telefonním číslem a s popisem poškození vířivky, abychom Vaši žádost mohli zpracovat před uskutečněním samotného hovoru.

## POKYNY K INSTALACI

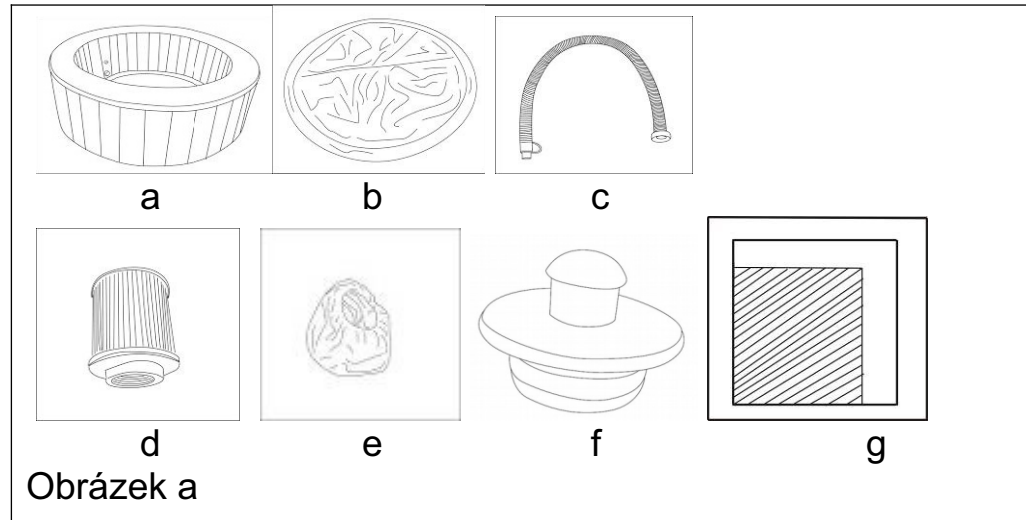
A Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti vířivky:

- a. Samotná vířivka
- b. PU kryt s fólií a zipem
- c. Nafukovací hadice
- d. Filtrační vložka
- e. Kryt filtrační vložky
- f. Gumová zátka
- g. Souprava na opravu

B Požadavky na místo:

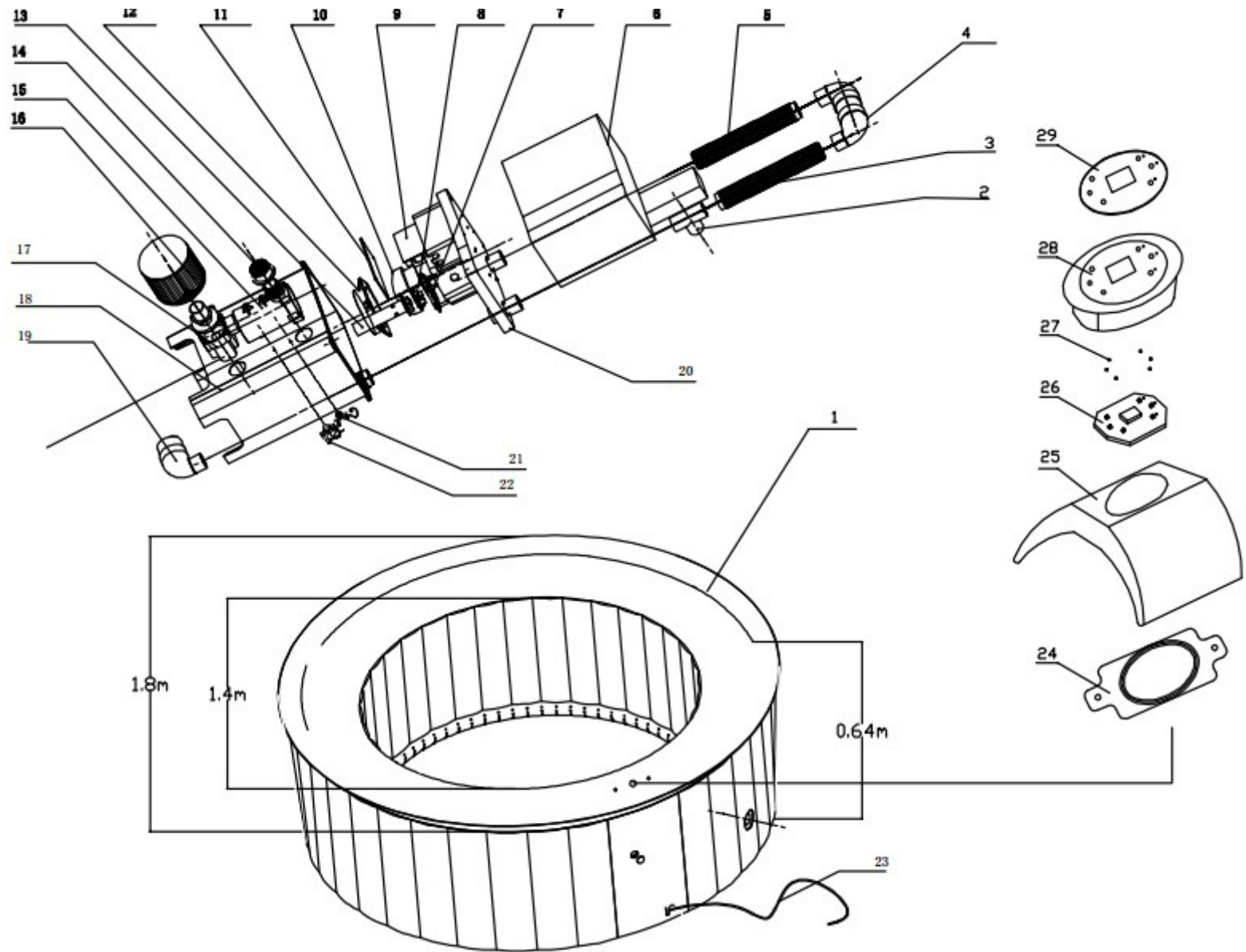
**VAROVÁNÍ 1:** Podlaha musí unést zatížení.

**VAROVÁNÍ 2:** Musí být zajištěn odpovídající odtokový systém, který bude přepadovou vodu.



očekávané

odvádět



29	Face film		1
28	Controller box	ABS	1
27	Key-press	ABS	6
26	PCB		1
25	PU base	PU	1
24	Controller cover	ABS	1
23	Power cord	H07RN-F 3*1.0mm2	1
22	Water pressure switch	G5T10	1
21	Thermal cut off	17AMG+PTC 45°C	1
20	Enclosure cover	ABS	1
19	Check valve	ABS	1
18	Enclosure	ABS	1
17	Transformer and Filter pump	ABS	1
16	Water filter		1
15	Heater enclosure	PP flame	1
14	Outlet	ABS	1
13	Heater element	AC 230V/1000W	1
12	Motor box cover	PP	1
11	PCB box cover	PP	1
10	Motor	YDC02-06 230V 600W	1
9	PCB		1
8	waterproof cover	PC	1
7	Heater enclosure cover	PP	1
6	foam	EPS	1
5	hose 2	PE	1
4	Elbow pipe	ABS	1
3	hose 1	PE	1
2	Tee pipe	ABS	1
1	pool	PVC	1
NO.	NAME	MATERIAL	NUM

29. Povrchová vrstva
28. Řídicí skříň
27. Tlačítko
26. Deska plošných spojů
25. PU základna
24. Kryt ovladače
23. Napájecí kabel
22. Přepínač tlaku vody
21. Vypnutí ohřevu
20. Kryt pouzdra
19. Kontrolní ventil
18. Pouzdro
17. Transformátor a filtrační čerpadlo
16. Vodní filtr
15. Kryt topného tělesa
14. Výstup
13. Topné těleso
12. Kryt motorové skříně
11. Kryt skříně s deskou plošných spojů
10. Motor
9. Deska plošných spojů
8. Voděodolný kryt
7. Kryt pouzdra topného tělesa
6. Pěna
5. Hadice 2
4. Zahnuté potrubí
3. Hadice 1
2. T-konektor
1. Vířivka

Č.      NÁZEV                      MATERIÁL                      POČET

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- VAROVÁNÍ 1:** Zařízení musí být napájeno přes proudový chránič (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- VAROVÁNÍ 2:** Elektrická zařízení musí splňovat požadavky místních norem. Uzemněná zařízení musí být trvale připojená k pevnému zapojení.
- VAROVÁNÍ 3:** Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba. Poškozený napájecí kabel ihned vyměňte.
- VAROVÁNÍ 4:** Části pod proudem s výjimkou částí dodávaných s nízkým napětím nepřesahujícím 12 V nesmí být pro osobu ve vířivce přístupné.
- VAROVÁNÍ 5:** K připojení vířivky k elektrické síti nepoužívejte napájecí kabel, snížíte tak riziko úrazu elektrickým proudem. Vířivka se musí nacházet na bezpečném a stabilním místě.
- VAROVÁNÍ 6:** Části pod proudem s výjimkou dálkového ovládání musí být umístěny nebo upevněny tak, aby nemohly spadnout do vířivky.
- VAROVÁNÍ 7:** Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte vířivku za deště.
- VAROVÁNÍ 8:** Vířivku nikdy nepoužívejte, pokud je sací armatura zlomená, poškozená nebo chybí. Nikdy nevyměňujte sací armaturu za armaturu s menším průtokem, než je hodnota vyznačená na původní sací armatuře.
- VAROVÁNÍ 9:** Abyste snížili riziko poranění, nedovolte dětem používat vířivku, pokud se nenacházejí pod neustálým přísným dohledem.
- VAROVÁNÍ 10:** Voda přitahuje děti, Po každém použití nezapomeňte vířivku zakrýt krytem.
- VAROVÁNÍ 11:** Před použitím funkce tryskání nejprve odstraňte kryt vířivky.
- VAROVÁNÍ 12:** Nezapínejte vířivku, pokud existuje možnost, že voda ve vířivce zmrzne.
- VAROVÁNÍ 13:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nikdy nepoužívejte žádný elektrický spotřebič, pokud se nacházíte ve vířivce nebo máte mokré tělo. Nikdy neumísťujte žádné elektrické zařízení, jako je osvětlení, telefon, rádio nebo televizor, do vzdálenosti 1,5 m od vířivky.
- VAROVÁNÍ 14:** Domácí zvířata by se měla nacházet mimo dosah vířivky, aby nedošlo k jejímu poškození.



- VAROVÁNÍ 15:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Vířivka se musí nacházet alespoň 1,5 m (5 stop) od všech kovových povrchů. Alternativně můžete nainstalovat vířivku blíže ke kovovým povrchům, pokud je každý kovový povrch trvale připojený pevným měděným vodičem o minimálním průměru 1,0 mm<sup>2</sup> ke konektoru příslušné svorkovnice.
- VAROVÁNÍ 16:** Nebezpečí náhodného utopení. Je třeba postupovat mimořádně opatrně, aby se zabránilo neoprávněnému přístupu dětí. Z bezpečnostních důvodů nesmí děti používat vířivku, pokud se nenacházejí pod neustálým dohledem.
- VAROVÁNÍ 17:** Během těhotenství může horká lázeň způsobit poškození plodu. Omezte použití vířivky na max. 10 minut.
- VAROVÁNÍ 18:** Užívání alkoholu, drog nebo léků před použitím vířivky nebo během něj může vést k bezvědomí a následnému utopení.
- VAROVÁNÍ 19:** Osoby s nadváhou a osoby se srdečními chorobami, nízkým nebo vysokým krevním tlakem problémy s oběhovým systémem nebo s cukrovkou by se měly před použitím vířivky poradit s lékařem.
- VAROVÁNÍ 20:** Osoby užívající léky by se měly před použitím vířivky poradit s lékařem, protože některé léky mohou vyvolat ospalost, jiné ovlivnit srdeční frekvenci, krevní tlak a krevní oběh. Voda ve vířivce by nikdy neměla překročit 40 °C (104 °F). Teplota vody mezi 38 °C (100 °F) a 40 °C (104 °F) je považována za bezpečná pro zdravého dospělého člověka. Nižší teplota vody se doporučuje pro malé děti a při použití vířivky delším než 10 minut. Vysoká teplota vody může vést ke smrtelnému poškození plodu během prvních měsíců těhotenství, proto by těhotné ženy měly omezit teplotu vody na max. 38 °C (100 °F).
- VAROVÁNÍ 21:** Abyste snížili riziko zranění, nikdy nenastavujte teplotu vody ve vířivce vyšší než 40 °C (104 °F).
- VAROVÁNÍ 22:** Užívání alkoholu, drog nebo léků může výrazně zvýšit riziko fatální hypertermie. K hypertermii dochází, když vnitřní teplota těla dosáhne úrovně několika stupňů nad normální tělesnou teplotou 37 °C (98,6 °F). Mezi příznaky hypertermie patří zvýšení vnitřní teploty těla, závratě, letargie, ospalost a mdloby. Mezi příznaky hypertermie patří zvýšení vnitřní teploty těla, závratě, letargie, ospalost a mdloby. Hypertermie způsobuje neschopnost vnímat teplo, neuznávání potřeby opustit vířivku, neuvědomění si hrozícího nebezpečí, fatální poškození plodu u těhotných žen, fyzická neschopnost opustit vířivku a bezvědomí vedoucí k nebezpečí utonutí.
- VAROVÁNÍ 23:** Dlouho trvající použití vířivky může poškodit Vaše zdraví.

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ 1:** Nikdy neuvádějte vířivku do provozu, pokud není naplněná vodou. V opačném případě může dojít k poškození čerpadla.
- UPOZORNĚNÍ 2:** Pokud se cítíte nepříjemně nebo ospale, ihned opusťte vířivku.
- UPOZORNĚNÍ 3:** Umístěte vířivku na takový povrch, který unese hmotnost naplněné vířivky a v ní se nacházejících osob.
- UPOZORNĚNÍ 4:** Nenastavujte teplotu vody ve vířivce nižší než 4 °C (40 °F).
- UPOZORNĚNÍ 5:** Do vody nikdy nepřidávejte chemikálie, Přidání chemikálií do vody může mít za následek vytvoření nebezpečných chemických látek.
- UPOZORNĚNÍ 6:** **Z bezpečnostních důvodů nesmí být vířivka napájena pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, ani připojena k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.**
- UPOZORNĚNÍ 7:** **Tento spotřebič smí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním vířivky a chápou případná rizika s tím spojená.**
- UPOZORNĚNÍ 8:** Dbejte na to, aby si děti s vířivkou nehrály.
- UPOZORNĚNÍ 9:** Nikdy nenastavujte teplotu vody ve vířivce nižší než 4 °C (40 °F).

Nainstalujte vířivku a poté umístěte do vzdálenosti max. 1,5 m od vířivky dobře viditelný výstražný štítek.

Požádejte osoby, které vířivku používají poprvé, aby si pozorně přečetly všechna varování.

Pokud došlo k poškození nebo ztrátě výstražného štítku, obraťte se na náš zákaznický servis a vyžádejte si nový štítek.

## ULOŽTE SI TYTO POKYNY

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	PH050012	PH050013
Počet osob:	2	4
Objem vody:	550 l / 145 galonů	600 l / 158 galonů
Vnější průměr:	D 1,90 m / 75"; Š 1,20 m / 47"	1,50 m / 59"
Vnitřní průměr:	D 1,50 m / 59"; Š 0,8 m / 31,5"	1,10 m / 43"
Výška:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Počet trysek:	90 X φ 3 mm	100 X φ 3 mm
Jmenovité napětí:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Topné zařízení:	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
Výkon proudění:	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
Délka napájecího kabelu:	3,5 m	3,3 m
Filtr :	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H
Kryt:	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií
Model:	PH050017	PH050018
Počet osob:	4	6
Objem vody:	800 l / 211 galonů	1000 l / 264 galonů
Vnější průměr:	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
Vnitřní průměr:	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
Výška:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Počet trysek:	100 X φ 3 mm	130 X φ 3 mm
Jmenovité napětí:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Topné zařízení:	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
Výkon proudění:	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
Délka napájecího kabelu:	3,5 m	3,5 m
Filtr :	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H
Kryt:	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií	PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií
Model:	PH050010	PH050011
Počet osob:	4	6
Objem vody:	800 l / 211 galonů	1000 l / 264 galonů
Vnější průměr:	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
Vnitřní průměr:	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
Výška:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"

<b>Počet trysek:</b>	<b>100 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Jmenovité napětí:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Topné zařízení:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Výkon proudění:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Délka napájecího kabelu:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>Filtr :</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H</b>
<b>Kryt:</b>	<b>PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií</b>	<b>PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií</b>
<b>Model:</b>	<b>PH050014</b>	<b>PH050015/</b>
<b>Počet osob:</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
<b>Objem vody:</b>	<b>1413 l / 373 galonů</b>	<b>950 l / 252 galonů</b>
<b>Vnější průměr:</b>	<b>2,40 m / 94"</b>	<b>1,85 m / 73"</b>
<b>Vnitřní průměr:</b>	<b>2,00 m / 78,7"</b>	<b>1,50 m / 59"</b>
<b>Výška:</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Počet trysek:</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Jmenovité napětí:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Topné zařízení:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Výkon proudění:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Délka napájecího kabelu:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>Filtr :</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galonů / H</b>
<b>Kryt:</b>	<b>PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií</b>	<b>PVC laminovaný polyester s hliníkovou fólií</b>

## **DŮLEŽITÉ:**

Vzhledem ke kombinované hmotnosti vířivky, vody a uživatelů je nesmírně důležité, aby základna, na které se vířivka nachází, byla hladká, rovná, vodorovná a schopná rovnoměrně nést tuto hmotnost po celou dobu instalace vířivky. Pokud se vířivka nachází na povrchu, který tyto požadavky nesplňuje, dojde ke ztrátě záruky. Je odpovědností majitele vířivky, aby za všech okolností zajistil integritu místa.

a) Instalace ve vnitřním prostoru:

Nezapomeňte na speciální požadavky, pokud instalujete vířivku do vnitřního prostoru.

1. Podlaha musí unést hmotnost vířivky. Měla by být neklouzavá a rovná.
2. Pro instalaci vířivky ve vnitřním prostoru je nezbytná správná drenáž podlahy.

3. Vlhkost je přirozený důsledek instalace vířivky. Nevystavujte vzdušné vlhkosti dřevo, papír atd. Je nutné zajistit dostatečné větrání v prostoru, kde se nachází vířivka. Pokud potřebujete poradit, zda je nutná výkonnější ventilace, obraťte se na architekta.

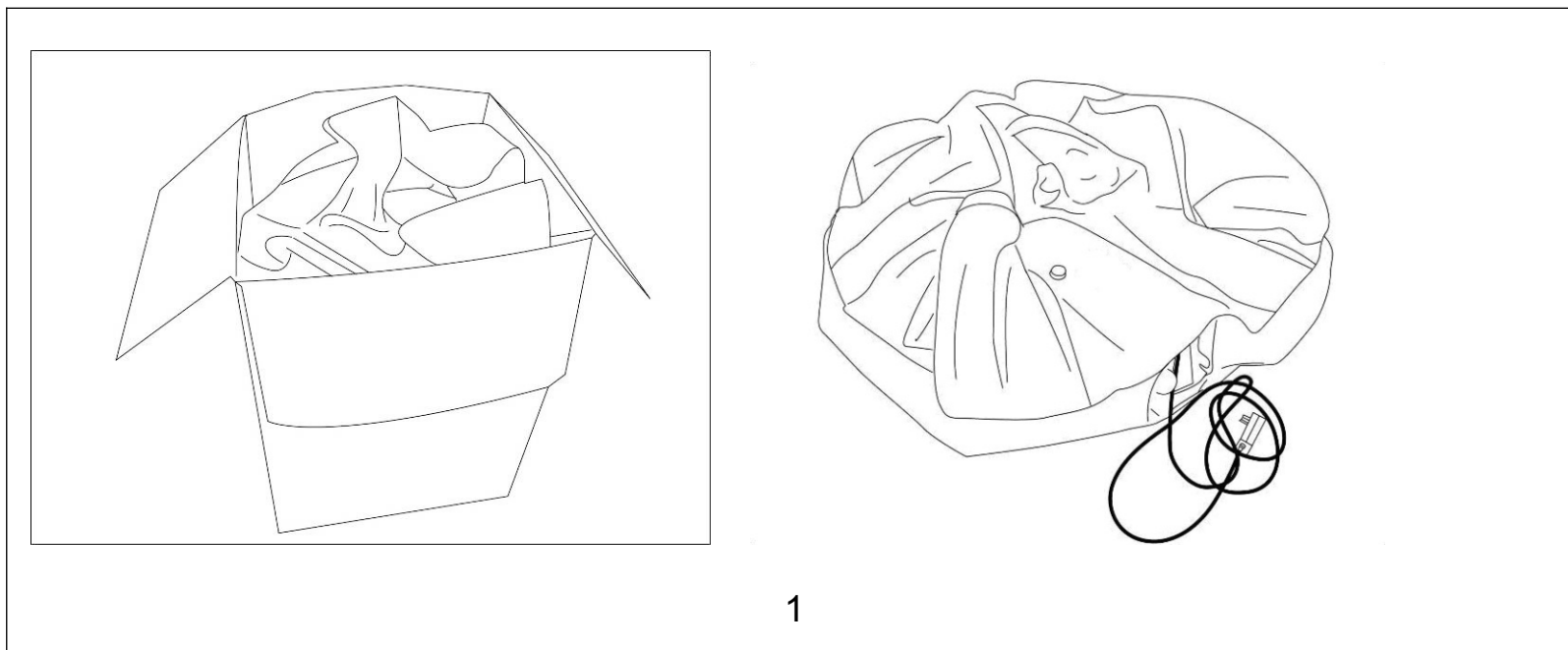
**POZNÁMKA:**

Neumísťujte vířivku na koberec nebo jiný materiál, který by mohla poškodit vlhkost.

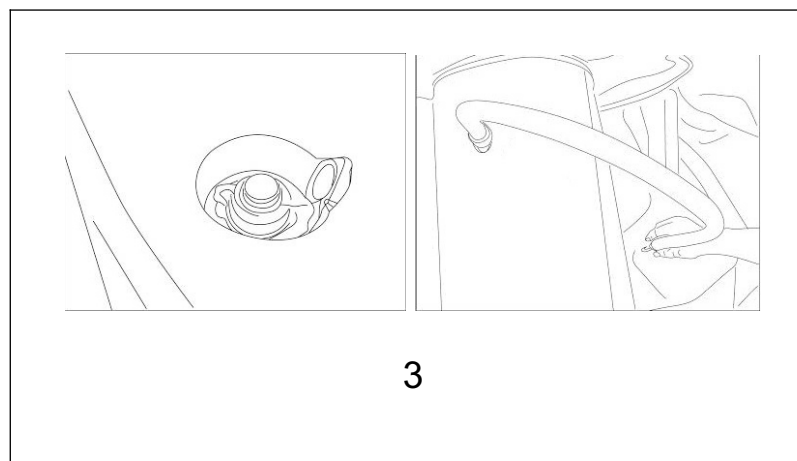
b) Instalace ve venkovním prostoru:

1. Bez ohledu na to, kde instalujete vířivku, je důležité mít pevnou základnu, která unese hmotnost naplněné vířivky. Pokud instalujete vířivku venku, ujistěte se, že se v místě instalace nenacházejí žádné ostré předměty, které by vířivku mohly poškodit. Základna musí být vodorovná, aby nainstalovaná vířivka byla stabilní.
2. Během plnění, vypouštění nebo při používání může z vířivky vytéct voda. Vířivka by se proto měla nacházet v blízkosti odtoku.
3. Nenechávejte povrch vířivky vystavený přímému slunečnímu záření po dlouhou dobu.

- C Vybalení a instalace
1. Vyjměte vířivku z obalu. Rozložte ji. Ujistěte se, že se dno vířivky nachází na podlaze a boční strany směřují vzhůru.

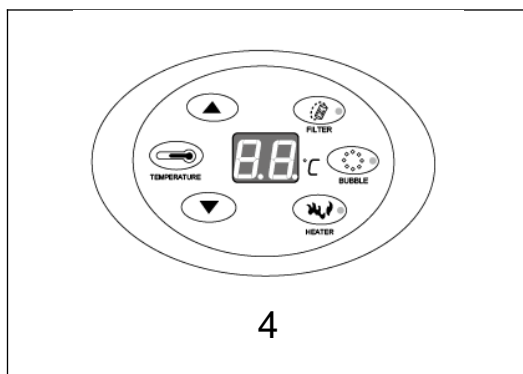


2. Otevřete přívod vzduchu na vířivce. Našroubujte na něj jeden konec nafukovací hadice.
3. Otevřete vzduchový ventil na vířivce. Připojte k ventilu druhý konec nafukovací hadice.



3

4. Nafoukněte vířivku stisknutím tlačítka "Jet".



4

Když je vířivka správně nafouknutá, opět stiskněte tlačítka "Jet".

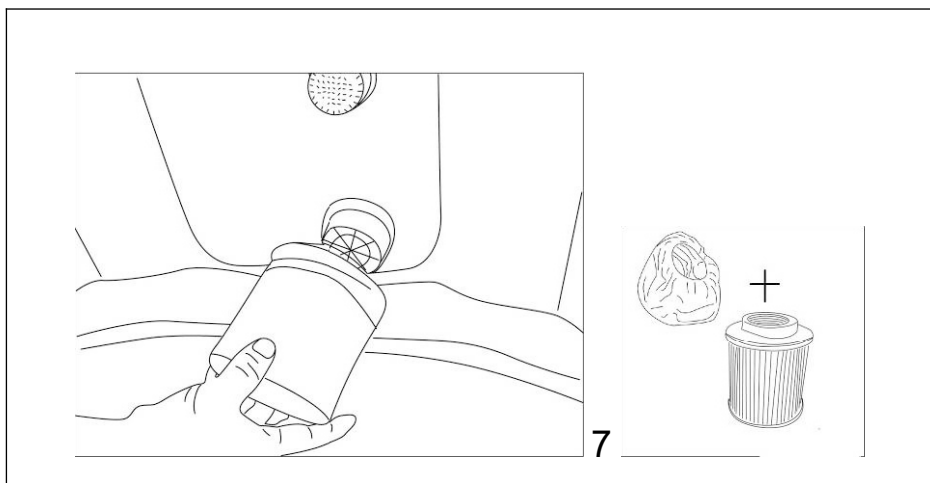
Upozornění 1: Dbejte na to, abyste vířivku nepřehustili.

Upozornění 2: Pokud chcete dofouknout vířivku po naplnění vodou, stiskněte nejprve tlačítka "Jet" na 2 až 3 minuty a poté postupujte podle kroků 2 až 5 uvedených výše.

5. Odstraňte nafukovací hadici a pevně zašroubujte ventil.
6. Odstraňte nafukovací hadici s výstupu vzduchu a pevně zašroubujte matici.
7. Zašroubujte filtrační vložku na vstup vody nacházející se na stěně vířivky

otáčením po směru hodinových ručiček.

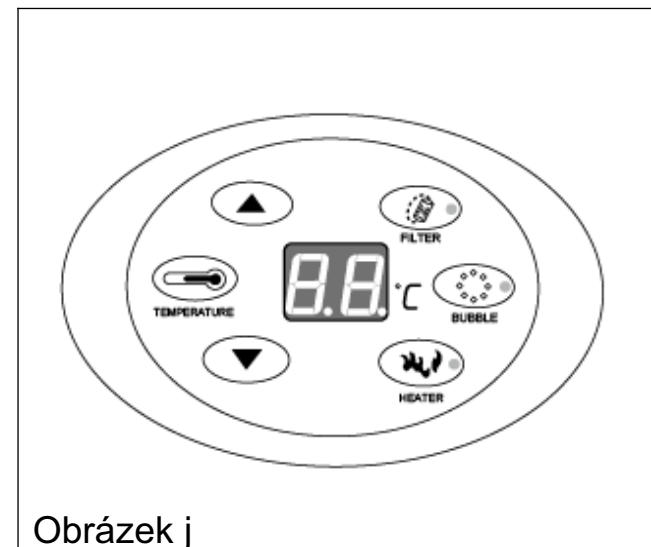
8. Naplňte vířivku vodou pomocí zahradní hadice po rysku, která se nachází na stěně vířivky.
9. Nasadte na vířivku kryt a zapněte zip.



## PROVOZ

- A Voda ve vířivce musí sahat po rysku nacházející se na stěně vířivky. Nikdy neuvádějte do provozu vířivku bez vody, mělo by to za následek ztrátu záruky.
- B Ovládací panel


  
 FILTER **Tlačítko**  
**"FILTR" (FILTER)** - Tímto  
 tlačítkem zapnete/vypnete

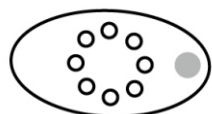


Obrázek j

filtrační systém. Stisknutím tlačítka zapnete filtrační čerpadlo, rozsvítí se červená kontrolka.

Když FILTRAČNÍ ČERPADLO dosáhne celkové pracovní doby 168 hodin, na displeji se objeví písmena "FC" a zazní akustický signál. Rozsvítí se kontrolka tlačítka filtračního systému, filtrační systém však ve skutečnosti nebude fungovat. Kontrolka tlačítka ohřevu zhasne a ohřev nebude fungovat. Opětovným stisknutím tlačítka "FILTR" zhasnete kontrolku tlačítka filtračního systému. Z displeje zmizí písmena "FC" a utichne akustická signalizace. Na displeji se zobrazí skutečná teplota vody. Všechna tlačítka se vrátí do normálního pracovního stavu.

Písmena "FC" spolu s akustickou signalizací upozorňují uživatele na nutnost vyčištění nebo výměny filtru.



BUBBLE **Tlačítko "BUBLINKY" (JET)** - Tímto tlačítkem zapnete/vypnete systém tlakového proudění. Po stisknutí tohoto tlačítka začne pracovat vzduchové čerpadlo a rozsvítí se červená kontrolka. Opětovným stisknutím tlačítka vypnete systém tlakového proudění a kontrolka zhasne. Systém tlakového proudění se automaticky vypne po uplynutí 20 minut. V případě potřeby vyčkejte 10 minut a poté opět stiskněte tlačítko "Jet".

Funkci tvorby bublinek lze vypnout a znovu zapnout. Po uplynutí 15 minut a vypnutí však nelze tuto funkci opět

zapnout. Opětovné spuštění trysek je možné teprve po uplynutí 10 minut. Pokud jsou trysky v provozu 20 minut a poté se vypnou, je možné tuto funkci opět zapnout teprve po uplynutí 10 minut.



HEATER

**Tlačítko "OHŘEV" (HEATER)** - Stisknutím tohoto tlačítka zapnete/vypnete ohřev vody. Po stisknutí tlačítka se aktivuje systém ohřevu vody a rozsvítí se červená kontrolka. Opětovným stisknutím tlačítka vypnete ohřev vody a kontrolka zhasne.

Stisknutím tlačítka "OHŘEV" zapnete systém ohřevu vody, rozsvítí se červená kontrolka. Zároveň se rozsvítí červená kontrolka tlačítka "FILTR" a začne pracovat filtrační čerpadlo. Jedná se o zcela normální jev.

Po dosažení nastavené teploty vody se systém ohřevu vody vypne, kontrolka ohřevu však stále svítí. Filtrační čerpadlo přestane pracovat a kontrolka filtrace zhasne. Jakmile teplota vody klesne o 2 °C v porovnání s nastavenou teplotou, systém ohřevu vody se automaticky zapne a spolu s ním i filtrační čerpadlo. Kontrolka filtrace se rozsvítí.



TEMPERATURE

**Tlačítko "TEPLOTA" (TEMPERATURE)** – Tímto tlačítkem nastavíte požadovanou teplotu vody. Po stisknutí tohoto tlačítka začnou na displeji blikat čísla. Stisknutím tlačítek pro zvýšení nebo snížení teploty můžete nastavit požadovanou teplotu vody. Po provedení nastavení potvrďte nastavenou teplotu opětovným stisknutím **tlačítka "TEPLOTA" (TEMPERATURE)**. Výchozí teplota je 40 °C; teplotu lze nastavit v rozmezí od 20 do 42 °C.

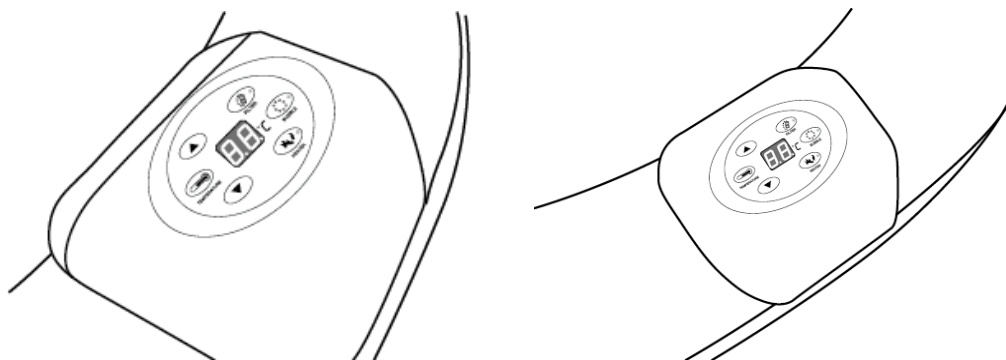


----- Tlačítko pro zvýšení teploty



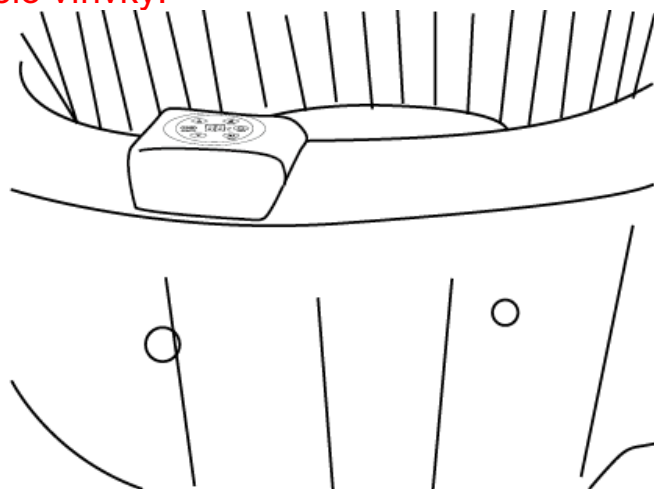
----- Tlačítko pro snížení teploty





Základna ovladače je vyrobená z ekologického PU materiálu, který je měkký a pohodlný. Povrch základny lze omýt. Ovladač je chromovaný, což odpovídá standardům ROHS. Povrchové fólie jsou k ovladači přilepeny speciálním lepidlem.

### Tělo vířivky:



1. Plnění vířivky vodou: Hladina vody by měla o 20 mm překročit rysku na těle vířivky. Pokud je ve vířivce méně vody, nemusí se voda ohřát na požadovanou teplotu. Pokud je ve vířivce více vody, může voda během používání přetéct přes okraj vířivky.

## 2. Péče o vodu ve vířivce

2.1 Vodu ve vířivce je nutné pravidelně filtrovat ve stanovenou dobu. Nedoporučujeme provádět filtraci vody neustále.

2.2 Vodu ve vířivce byste měli pravidelně ošetřovat chemickými přípravky. Nesmí se však používat chemické přípravky s obsahem iontů vápníku. Pokud k úpravě vody použijete takové přípravky, pravděpodobně se na stěnách vířivky a vnitřním potrubí systému ohřevu vody vytvoří povlak vodního kamene. Vodní kámen poškozují vnitřní elektrické komponenty uvnitř rozvaděče a negativně ovlivňuje životnost rozvaděče.

2.3 Pokud filtrační systém pracoval celkem 168 hodin, zazní akustická signalizace upozorňující uživatele na nutnost vyčištění nebo výměny filtrační vložky.

## 3. Skladování vířivky

Z vířivky zcela vypusťte vodu a otřete kapky vody na stěnách. Nechte vířivku 24 hodin vysychat, poté vypusťte vzduch a složte ji. V zimním období skládejte vířivku v interiéru. Nízká venkovní teplota v zimě může způsobit ztvrdnutí materiálu a následné poškození složené vířivky. Řádně složenou vířivku vložte do krabice a umístěte ji na stíněné místo mimo dosah přímého slunečního záření.

## ÚDRŽBA

### A Údržba vody

1. Filtrační vložku je nutné alespoň jednou vyčistit poté, co pracovala nepřetržitě 72 až 120 hodin. Filtrační vložku byste měli vyměnit alespoň jednou za měsíc v závislosti na intenzitě používání.

2. Vodu je nutné měnit každých několik dní nebo používat vhodné chemické přípravky určené pro bazény. Všechny vířivky vyžadují používání chemických přípravků určených pro bazény. Další informace o vhodných chemických přípravcích získáte u místního prodejce bazénů a vířivek. Věnujte zvýšenou pozornost pokynům výrobce chemických přípravků. Na poškození vířivky způsobené nesprávným používáním chemických přípravků a špatným hospodařením s vodou se záruka nevztahuje.

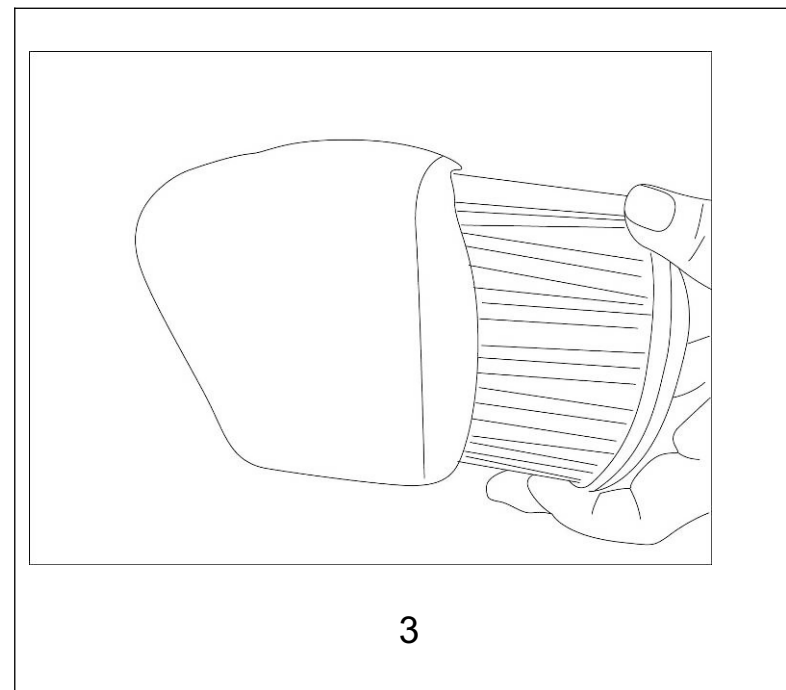
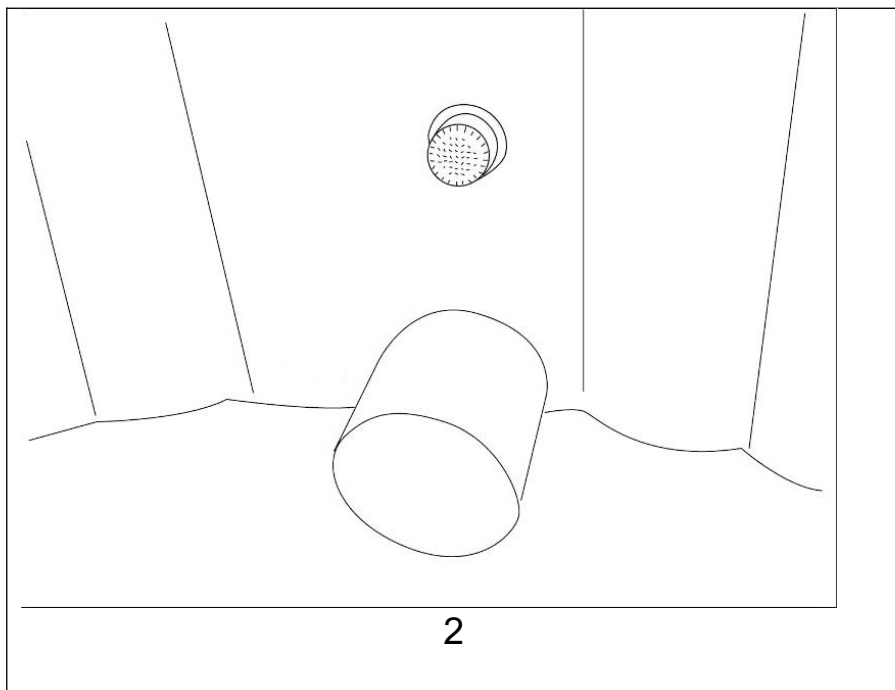
a. Doporučujeme udržovat hodnotu pH mezi 7,2 a 7,8 a celkovou alkalitu mezi 80 a 120 ppm a volný chlór mezi 3 a 5 ppm.

Kupte si testovací sadu určenou pro rozbor vody a otestujte vodu před každým použitím vířivky, a to nejméně jednou týdně. Nízká hodnota pH může poškodit vířivku i čerpadlo. Na poškození způsobená chemickou nerovnováhou se nevztahuje záruka.

b. Za hygienu vody odpovídá majitel vířivky. Je nutné pravidelně a periodicky (v případě potřeby i denně) přidávat schválený dezinfekční prostředek. Dezinfekční prostředek chemicky reguluje bakterie a viry přítomné ve vodě nebo zanesené do vody během používání vířivky.

#### B Čištění filtrační vložky

1. Před následujícími kroky odpojte vířivku od elektrické sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky.
2. Vyšroubujte filtrační vložku otáčením proti směru hodinových ručiček.
3. Sejměte kryt filtrační vložky.



4.

Filtrační vložku lze opláchnout zahradní hadicí a znovu použít. Pokud však vložka i po opláchnutí zůstává špinavá a zabarvená, měli byste ji vyměnit.

5. Nasaďte na filtrační vložku kryt a otáčením po směru hodinových ručiček umístěte filtrační vložku na přívod vody.

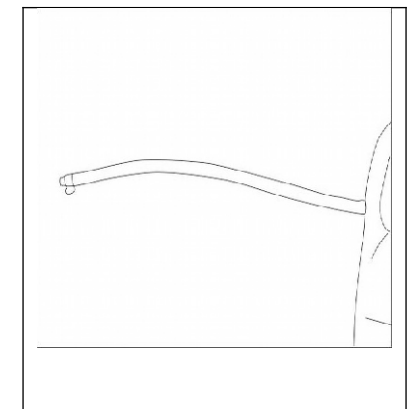
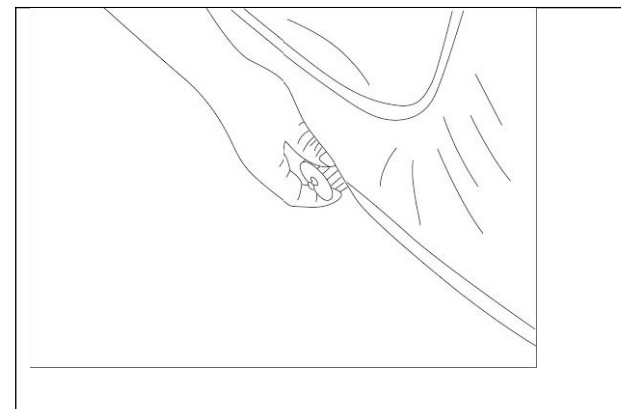
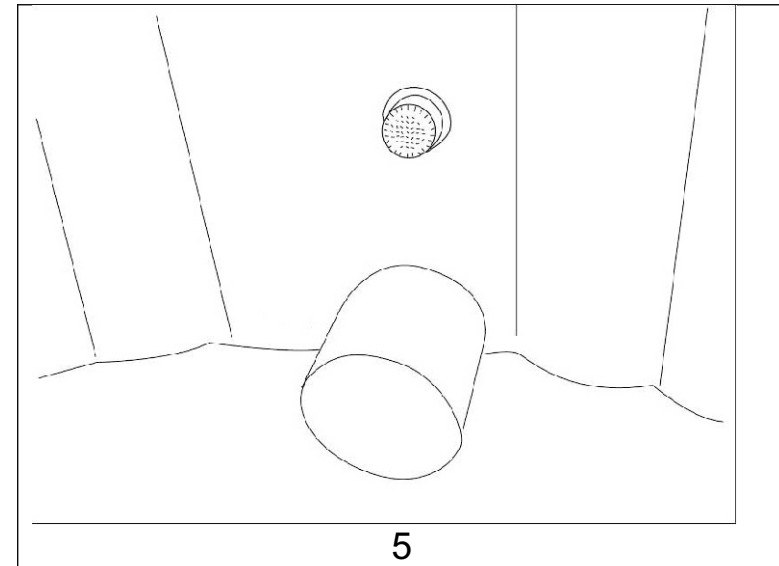
### C Vypuštění vody z vířivky

1. Ujistěte se, že jste vířivku odpojili od napájení vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky.
2. Vložte plastovou zátku do otvoru ve vnitřní stěně vířivky.
3. Otevřete odtokový otvor ve vnější stěně vířivky. Zašroubujte do něj jeden konec nafukovací hadice.
4. Vytáhněte plastovou zátku z otvoru ve vnitřní stěně vířivky; voda odtéká.
5. Pokud už ve vířivce není žádná voda, musíte stisknutím tlačítka "Jet" aktivovat trysky na 2 až 3 minuty, aby voda vytekla i ze vzduchového potrubí.
6. Po dokončení vypouštění odstraňte nafukovací hadici a pevně zašroubujte matici.

### D Čištění vířivky

Ve vířivce se postupně hromadí zbytky čisticího prostředku a rozpuštěné pevné látky z plavek a chemikálií. K vyčištění vířivky použijte mýdlo a vodu, poté vířivku opláchněte.

Poznámka: Nepoužívejte tvrdé kartáče ani abrazivní čisticí prostředky.



## OPRAVA A SKLADOVÁNÍ

### 1. Oprava vířivky

Pokud dojde k natržení nebo proražení vířivky, použijte k opravě dodanou sadu. Vysušte oblast, kterou chcete opravit. Na záplatu naneste lepidlo ze sáčku s příslušenstvím a poté přiložte záplatu na poškozené místo. Vyhladte povrch a odstraňte veškeré vzduchové bubliny. Obvykle lze provést opravu poškozeného místa bezpečně a tak, že záplata bude téměř nepostřehnutelná.

### 2. Skladování vířivky

**Ujistěte se, že jste z vířivky a ovládací skříňky vypustili veškerou vodu. Prodloužíte tak životnost vířivky. Doporučujeme použít mokré/suché vakuum k vyfukování nebo odsávání vody z potrubí vířivky a čerpadla. Vyjměte filtrační vložku.**

**Doporučujeme skladovat vířivku v původním obalu na teplém a suchém místě.**

**Poznámka: Plast je křehký a náchylný k prasknutí, když je vystavený teplotám pod nulou. Mráz může vířivku vážně poškodit. Nesprávné skladování vířivky v zimním období může vést ke ztrátě záruky.**

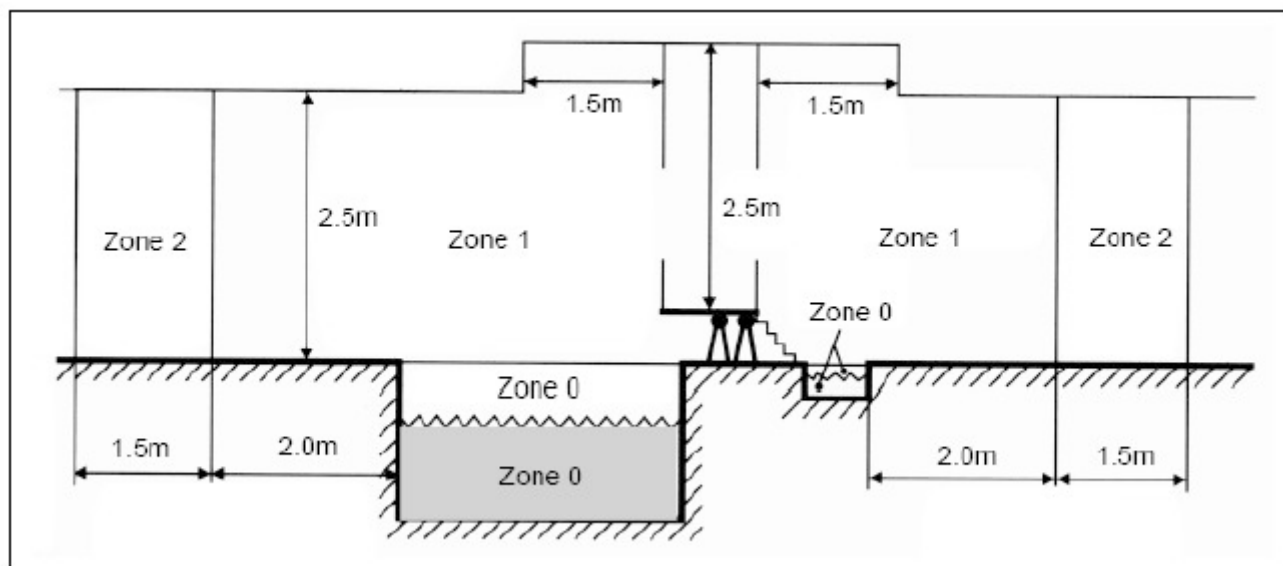
## ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Následuje několik užitečných tipů, které Vám pomohou rozpoznat problém a odstranit některé běžné zdroje potíží s vířivkou.

## ÚROVEŇ OCHRANY VODY

**Varování:** Úroveň ochrany vody ve vířivce se v různých zónách výrobku liší, viz následující schéma:

Problém	Možná příčina	Náprava
Trysky nefungují	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Vzduchové čerpadlo je příliš horké.</li><li>--- S napájecí skříní je něco v nepořádku.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Odpojte vzduchové čerpadlo od elektrické sítě. Po vychladnutí vzduchového čerpadla opět zasuňte zástrčku do zásuvky a stisknutím příslušného tlačítka aktivujte systém trysek.</li><li>--- Pokud to nepomůže, kontaktujte zákaznický servis.</li></ul>
Systém ohřevu vody nepracuje	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Nastavili jste příliš nízkou teplotu.</li><li>--- Filtrační vložka je špinavá.</li><li>--- Ve vířivce je příliš málo vody.</li><li>--- Topné těleso je poškozené.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Nastavte vyšší teplotu (20 až 42 °C).</li><li>--- Pravidelně čistěte/vyměňujte filtrační vložku.</li><li>--- Dolijte vodu na doporučenou úroveň.</li><li>--- Kontaktujte zákaznický servis.</li></ul>
Filtrační systém nepracuje	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Filtrační vložka je špinavá.</li><li>--- Napájecí skříň nepracuje správně.</li><li>--- Příliš nízké napětí nebo nesprávná frekvence.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Pravidelně čistěte/vyměňujte filtrační vložku.</li><li>--- Pokud nepomůže restart, kontaktujte zákaznický servis.</li><li>--- Požádejte profesionálního elektrikáře o kontrolu vstupního napětí a frekvence.</li></ul>
Z vířivky uniká vzduch nebo vytéká voda	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Vířivka je roztržená nebo proražená.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Použijte dodanou sadu určenou k opravě vířivky.</li></ul>
Voda není čistá	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Nedostatečná filtrace.</li><li>--- Špinavá filtrační vložka.</li><li>--- Nevhodná údržba vody.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Prodlužte čas, po který se voda filtruje.</li><li>--- Vyčistěte/vyměňte filtrační vložku.</li><li>--- Přečtěte si pokyny uvedené v příbalovém letáku chemického prostředku.</li></ul>



NOTE: The measured zone dimensions are limited by walls and fixed partitions. Above figure--Zone dimensions of swimming pools and paddling pools.

## Zóna 1

Poznámka: Rozměry měřené zóny jsou omezeny stěnami a pevnými přepážkami. Obrázek výše – Rozměry zón bazénů a vířivek.

## BEZPEČNOST A OZNÁMENÍ

1. Místní doplňkové ekvipotentní spojení musí spojoval všechny vnější vodivé části v zónách 0, 1 a 2 s ochrannými vodiči všech exponovaných vodivých částí umístěných v těchto zónách.
2. Ochranná opatření nevodivým umístěním a zemním bezpotenciálovým spojením nejsou povolena.
3. Elektrická zařízení musí mít alespoň následující stupně ochrany:
4. Rozvodné skříně nesmí být instalovány v zónách 0 a 1 s výjimkou zóny 1, pokud je to povoleno pro obvody SELV (oddělené malé napětí).
5. V zóně 0: IPX8
6. V zóně 1: IPX5
7. V zónách 0 a 1 nesmí být nainstalovány žádné rozvaděče ani příslušenství.
8. Transformátor musí být umístěn mimo zónu 1.

## OMEZENÁ ZÁRUKA – PODMÍNKY

Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupujícího. Záruční doba se počítá od originálního data nákupu a trvá 6 až 12 měsíců podle jednotlivých částí. Záruka není převoditelná na další kupující. Tato záruka podléhá níže uvedeným omezením a výjimkám.

### **Rozsah záruky**

- 3 měsíce záruky na vířivku
- 12 měsíců záruky na elektrické součásti

### **Povinnosti kupujícího**

Kupující musí prostřednictvím prodejního dokladu, faktury a/nebo potvrzení o instalaci opatřených datem zjistit datum původního nákupu.

Náklady na dopravu vířivky k výrobcí nebo autorizovanému servisnímu středisku a zpět hradí kupující. Tyto náklady zahrnují náklady na dopravu dílů dodaných prodejci nebo servisnímu středisku. Veškeré náklady na demontáž nebo opětovnou instalaci součástí vířivky nese kupující. Kupujícímu mohou být účtovány servisní poplatky prodejce. Tovární práce je definována jako práce vyžadovaná k otestování a provedení oprav součástí vrácených do závodu na náklady zákazníka, pokud jsou vadné součásti vráceny ve stanovené záruční době.



### **Omezení záruky a vyloučení ze záruky**

Záruka je omezená. Pokrývá samotnou vířivku po uvedené období. Tato záruka neguje nebo omezuje všechny ostatní záruky předpokládané nebo vyjádřené, a to s výjimkou záruk, které nelze negovat nebo omezit ze zákona státu, ve kterém se produkt používá. Výrobce neautorizuje povolení jakékoliv strany včetně jejích zástupců, distributorů nebo obchodníků převzít jakékoliv jiné povinnosti nebo odpovědnost. Výrobce v žádném případě neodpovídá za jakékoliv nároky na náhradu škody způsobené používáním nebo nepoužíváním, instalací nebo opravou vířivky, a to včetně poškození obsahu, defektů, proříznutí vinylových částí a nákladů na vodu a/nebo odpad, poškození mrazem nebo poškození okolních oblastí, místností, nábytku nebo krajiny vodou. Kupující odpovídá za zajištění přiměřeného přístupu do všech oblastí v okolí vířivky, aby mohla být služba řádně provedena, Technické údaje výrobku se mohou změnit bez předchozího upozornění.

### **Zneplatnění záruky**

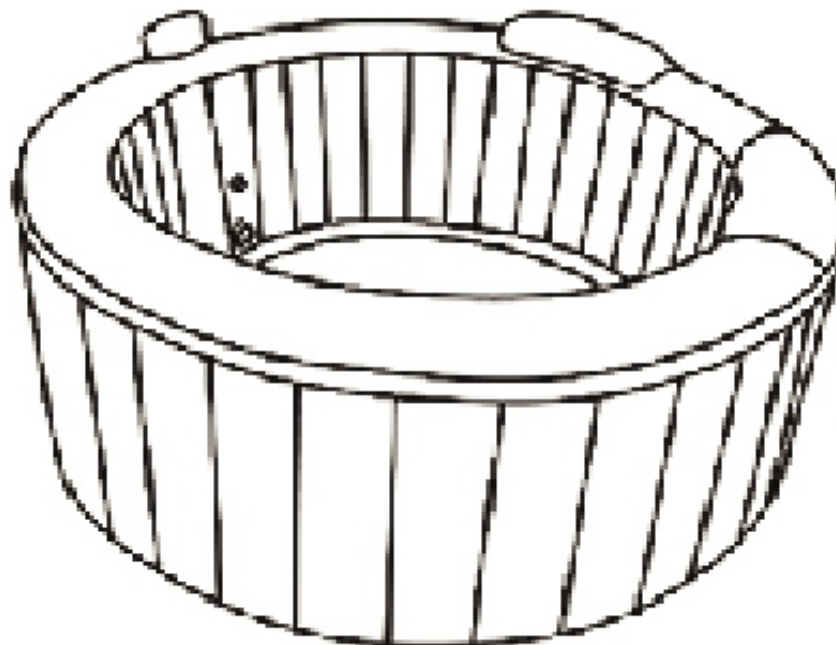
Tato záruka je neplatná, pokud došlo k pozměnění vířivky, použití vířivky k nevhodnému účelu, její opravě neoprávněnou osobou nebo její instalaci v rozporu s pokyny výrobce. Ke ztrátě platnosti záruky vede i používání vířivky bez vody nebo s nesprávným množstvím vody, používání prodlužovacího kabelu, nesprávná chemická údržba, zakopávání vířivky pod úroveň terénu, poškození ledem nebo mrazem, nízké napětí nebo naopak přepětí. Tato záruka Vám dává konkrétní zákonná práva. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

### **Správná likvidace vysloužilého výrobku**



**Toto označení upozorňuje na to, že tento výrobek nesmí být na území EU zlikvidován spolu s běžným domovním odpadem. Odpovědnou recyklací vysloužilého výrobku zabráníte možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví a zároveň podpoříte opětovné využití materiálních zdrojů. Pokud chcete vysloužilý výrobek vrátit, využijte systémů pro vrácení a sběr vysloužilých výrobků nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tímto způsobem zajistíte recyklaci vysloužilého výrobku bezpečnou pro životní prostředí.**

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU JACUZZI



**Înainte de a pune în funcțiune jacuzzi-ul citiți aceste instrucțiuni de utilizare**

PH050013  
PH050014  
PH050015  
PH050017  
PH050018  
PH050010  
PH050011

### Informații de contact pentru serviciul clienți

Înainte de a ne contacta telefonic, vă rugăm mai întâi să ne trimiteți un e-mail cu adresa și numărul dvs. de telefon și o descriere a deteriorării apărute în jacuzzi, astfel încât să putem procesa solicitarea dvs. înainte de a efectua apelul.

## INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

A Verificați dacă pachetul conține toate componentele jacuzzi-ului.

a. Jacuzzi

b. Capac PU cu folie și fermoar

c. Furtun gonflabil

d. filtru

e. capacul filtrului

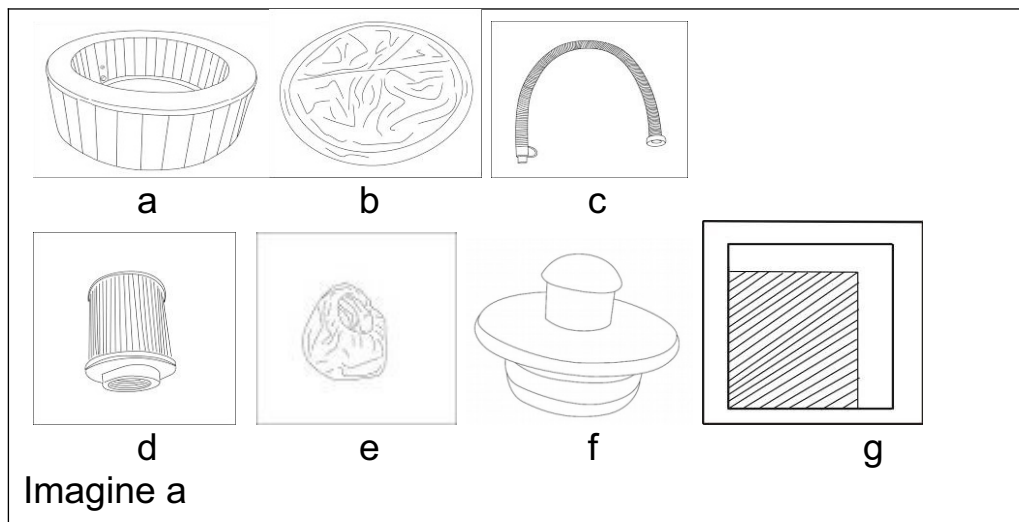
f. dop din gumă

g. Trusă pentru reparații

B Cerințe:

AVERTIZARE 1: Podeaua trebuie să reziste greutatea preconizată.

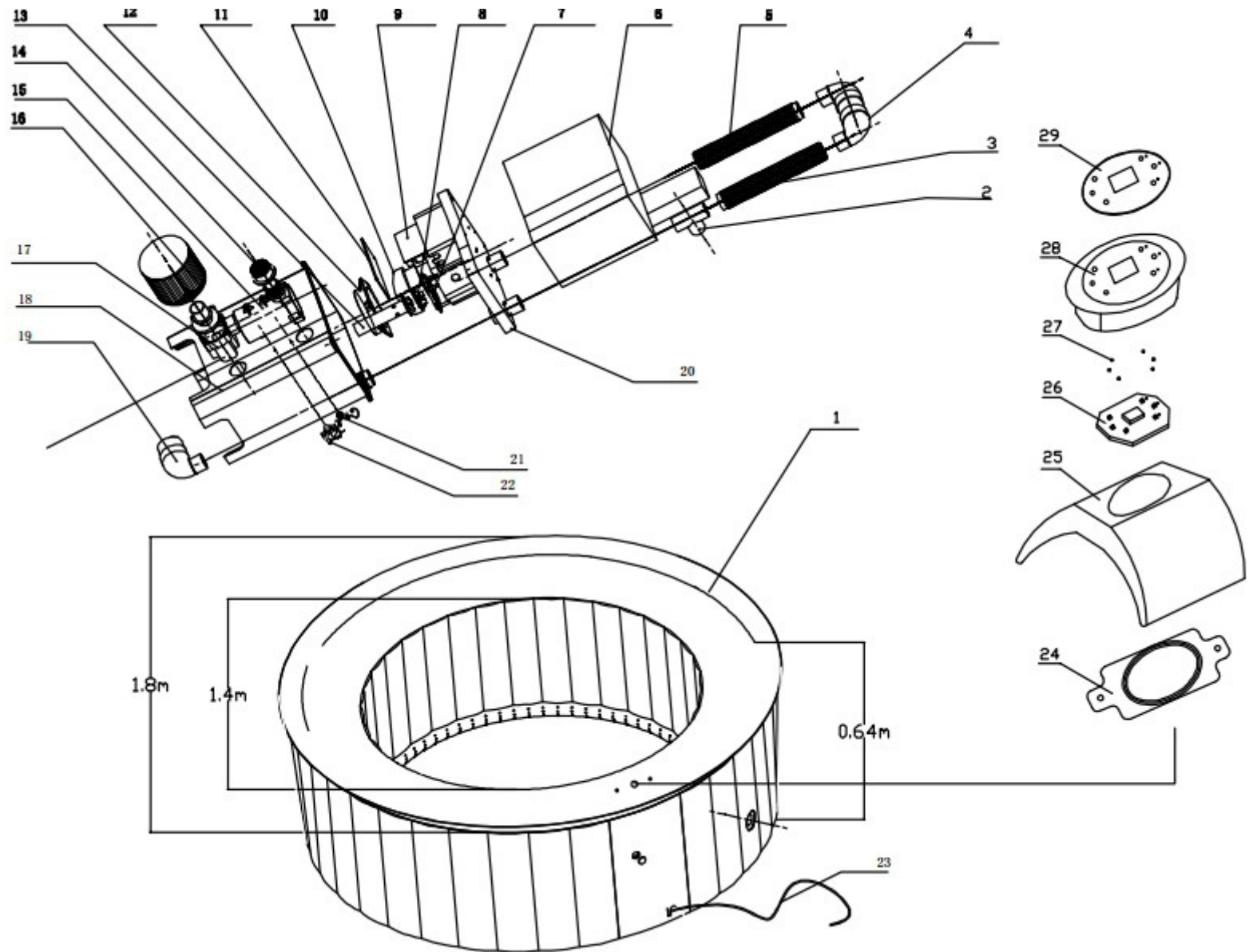
AVERTIZARE 2: Trebuie prevăzut un drenare adecvat pentru a scurge apa



Imagine a

la la

sistem de revărsată.



29		Face film		1
28		Controller box	ABS	1
27		Key-press	ABS	6
26		PCB		1
25		PU base	PU	1
24		Controller cover	ABS	1
23		Power cord	H07RN-F 3*1.0mm2	1
22		Water pressure switch	G5T10	1
21		Thermal cut off	17AMG+PTC 45°C	1
20		Enclosure cover	ABS	1
19		Check valve	ABS	1
18		Enclosure	ABS	1
17		Transformer and Filter pump	ABS	1
16		Water filter		1
15		Heater enclosure	PP flame	1
14		Outlet	ABS	1
13		Heater element	AC 230V/1000W	1
12		Motor box cover	PP	1
11		PCB box cover	PP	1
10		Motor	YDC02-06 230V 600W	1
9		PCB		1
8		waterproof cover	PC	1
7		Heater enclosure cover	PP	1
6		foam	EPS	1
5		hose 2	PE	1
4		Elbow pipe	ABS	1
3		hose 1	PE	1
2		Tee pipe	ABS	1
1		pool	PVC	1
NO.		NAME	MATERIAL	NUM

29. Strat de suprafață
28. Cutie de control
27. Buton
26. Placă de circuit imprimat
25. PU bază
24. Capac de control
23. Cablu de alimentare
22. Comutator de presiune a apei
21. Oprirea încălzirii
20. Capac carcasă
19. Valva de control
18. Carcasă
17. Pompa de transformare și filtrare
16. Filtru de apă
15. Capac încălzitor
14. Ieșire
13. Element de încălzire
12. Capac carcasă motor
11. Capac cu placă de circuit imprimat
10. Motor
9. Placă de circuit imprimat
8. Capac impermeabil
7. Capacul carcasei de încălzire
6. Spumă
5. Furtun 2
4. Conductă curbă
3. Furtun 1
2. T-conector
1. Jacuzzi

NR.            NUME            MATERIAL            NUMĂR

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- AVERTIZARE 1:** Dispozitivul trebuie alimentat printr-un dispozitiv întrerupător de circuit (RCD) cu un curent nominal de întrerupere care să nu depășească 30 mA.
- AVERTIZARE 2:** Echipamentele electrice trebuie să îndeplinească cerințele standardelor locale. Echipamentul de pământare trebuie să fie conectat permanent la o conexiune fixă.
- AVERTIZARE 3:** Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar de către producător, reprezentantul său de serviciu sau o altă persoană calificată. Înlocuiți imediat un cablu de alimentare deteriorat.
- AVERTIZARE 4:** Piese sub tensiune, cu excepția pieselor furnizate cu o tensiune scăzută care nu depășește 12 V, nu trebuie să fie accesibile unei persoane din jacuzzi.
- AVERTIZARE 5:** Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți un cablu de alimentare pentru a conecta jacuzziul la o priză electrică. Jacuzziul trebuie amplasat într-un loc sigur și stabil.
- AVERTIZARE 6:** Piesele alimentate, altele decât telecomanda, trebuie să fie amplasate sau asigurate astfel încât să nu poată cădea în jacuzzi.
- AVERTIZARE 7:** Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți jacuzzi-ul în timpul ploii.
- AVERTIZARE 8:** Nu folosiți niciodată jacuzzi-ul dacă dispozitivul de aspirație este rupt, deteriorat sau lipsește. Nu înlocuiți niciodată supapa de aspirație cu o supapă cu un debit mai mic decât valoarea marcată pe supapa originală de aspirație.
- AVERTIZARE 9:** Pentru a reduce riscul de accidentare, nu lăsați copiii să folosească jacuzzi-ul, decât dacă se află sub supraveghere strictă.
- AVERTIZARE 10:** Apa atrage copiii. După fiecare utilizare, asigurați-vă că acoperiți jacuzzi-ul cu un capac.
- AVERTIZARE 11:** Înainte de a utiliza funcția de duză, îndepărtați mai întâi capacul jacuzzi-ului.
- AVERTIZARE 12:** Nu porniți jacuzzi-ul dacă există posibilitatea ca apa din jacuzzi să înghețe.
- AVERTIZARE 13:** Pericol de electrocutare. Nu folosiți niciodată un aparat electric dacă vă aflați în jacuzzi sau sunteți ud pe piele. Nu așezați niciodată aparate electrice, precum ar fi lumini, telefoane, radio sau televizoare, la o distanță de cel puțin 1,5 m de jacuzzi.
- AVERTIZARE 14:** Animalele de companie trebuie ținute în afara jacuzzi-ului pentru a nu-l deteriora.
- AVERTIZARE 15:** Pericol de electrocutare. Jacuzzi-ul trebuie să fie la cel puțin 1,5 m distanță de toate suprafețele



metalice. În mod alternativ, puteți instala jacuzziul mai aproape de suprafețele metalice dacă fiecare suprafață metalică este conectată permanent cu un conductor solid de cupru cu un diametru minim de 1,0 mm<sup>2</sup> la conectorul blocului terminal.

**AVERTIZARE 16:** Pericol de înec accidental. Trebuie să aveți mare grijă pentru a preveni accesul neautorizat de către copii. Din motive de siguranță, copiii nu ar trebui să utilizeze jacuzzi-ul decât dacă sunt sub supraveghere constantă.

**AVERTIZARE 17:** În timpul sarcinii, o baie fierbinte poate avea efecte negative asupra fătului. Limitați utilizarea jacuzziului la max. 10 minute.

**AVERTIZARE 18:** Consumul de alcool, droguri sau medicamente înainte sau în timpul utilizării jacuzzi-ului poate duce la inconștiență și înecarea ulterioară.

**AVERTIZARE 19:** Persoanele supraponderale și persoanele cu boli de inimă, tensiune arterială scăzută sau ridicată, probleme circulatorii sau diabet trebuie să consulte un medic înainte de a folosi jacuzzi-ul.

**AVERTIZARE 20:** Persoanele care iau medicamente ar trebui să consulte un medic înainte de a utiliza jacuzzi-ul, deoarece unele medicamente pot provoca somnolență, altele pot afecta ritmul cardiac, tensiunea arterială și circulația sângelui.

Apa din jacuzzi nu trebuie să depășească niciodată 40 ° C (104 ° F). Temperatura apei cuprinsă între 38 ° C (100 ° F) și 40 ° C (104 ° F) este considerată sigură pentru un adult sănătos. O temperatură mai scăzută a apei este recomandată copiilor mici și atunci când folosiți jacuzzi-ul mai mult de 10 minute. Temperatura ridicată a apei poate provoca pagube fatale în primele luni de sarcină, astfel femeile însărcinate ar trebui să limiteze temperatura apei la max. 38 ° C (100 ° F).

**AVERTIZARE 21:** Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, nu setați niciodată temperatura apei din jacuzzi la peste 40 ° C (104 ° F).

**AVERTIZARE 22:** Consumul de alcool, droguri sau medicamente poate crește semnificativ riscul de hipertermie fatală. Hipertermia apare atunci când temperatura corpului intern atinge un nivel cu câteva grade peste temperatura normală a corpului de 37 ° C (98,6 ° F). Printre simptomele hipertermiei se numără febra, amețeli, letargie, somnolență și leșin. Printre simptomele hipertermiei se numără febra, amețeli, letargie, somnolență și leșin. Hipertermia provoacă incapacitatea de a percepe căldura, nerecunoașterea necesității de a părăsi cada fierbinte, incapacitatea de pericol, vătămări fatale la femeile însărcinate, incapacitatea fizică de a părăsi jacuzzi-ul și inconștiența care duce la pericolul de înec.

**AVERTIZARE 23:** Utilizarea prelungită a jacuzzi-ului vă poate dăuna sănătății.



# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

**AVERTIZARE 1:** Nu includeți niciodată jacuzzi-ul în operațiune, dacă nu este umplut cu apă. În caz contrar, poate deteriora pompa.

**AVERTIZARE 2:** Dacă vă simțiți incomod sau somnolent, părăsiți imediat jacuzzi-ul

**AVERTIZARE 3:** Așezați jacuzzi-ul pe o suprafață care poate suporta greutatea jacuzzi-ului umplut și a persoanelor în el.

**AVERTIZARE 4:** Nu setați temperatura apei din jacuzzi sub 4 ° C (40 ° F).

**AVERTIZARE 5:** Nu adăugați niciodată substanțe chimice în apă. Adăugarea substanțelor chimice în apă poate provoca formarea de substanțe chimice periculoase.

**AVERTIZARE 6:** Din motive de siguranță, jacuzzi-ul nu trebuie alimentat de un dispozitiv de comutare extern, precum ar fi un cronometru, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat.

**AVERTIZARE 7:** Dispozitivele pot fi utilizate de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să li se acorde supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea jacuzziului într-o manieră sigură, și dacă au înțeles riscurile implicate.

**AVERTIZARE 8:** Asigurați-vă de faptul că copiii nu se joacă cu jacuzzi-ul.

**AVERTIZARE 9:** Nu setați niciodată temperatura apei calde sub 4 ° C (40 ° F).

Instalați jacuzziul, apoi așezați la o distanță de max. 1,5 m de jacuzzi, o etichetă de avertizare vizibilă.

Rugați-i pe cei care utilizează prima dată jacuzziul să citească cu ATENȚIE toate avertismentele.

Dacă eticheta de avertizare este deteriorată sau pierdută, contactați serviciul clienți și solicitați o nouă etichetă.

## SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### DATE TEHNICE

<b>Model:</b>	<b>PH050012</b>	<b>PH050013</b>
<b>Număr persoane:</b>	<b>2</b>	<b>4</b>
<b>Volum de apă:</b>	<b>550 l / 145 galon</b>	<b>600 l / 158 galon</b>
<b>Diametru exterior:</b>	<b>D 1,90 m / 75"; L 1,20 m / 47"</b>	<b>1,50 m / 59"</b>
<b>Diametru interior:</b>	<b>D 1,50 m / 59"; L 0,8 m / 31,5"</b>	<b>1,10 m / 43"</b>
<b>Înălțime:</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Număr duze:</b>	<b>90 X φ 3 mm</b>	<b>100 X φ 3 mm</b>
<b>Tensiune nominală:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Echipament de încălzire:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Putere de curgere:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Lungimea cablului de alimentare:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,3 m</b>
<b>filtru:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galon / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H</b>
<b>Capac:</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>
<b>Model:</b>	<b>PH050017</b>	<b>PH050018</b>
<b>Număr persoane:</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<b>Volum de apă:</b>	<b>800 l / 211 galon</b>	<b>1000 l / 264 galon</b>
<b>Diametru exterior:</b>	<b>1,80 m / 71"</b>	<b>2,08 m / 82"</b>
<b>Diametru interior:</b>	<b>1,40 m / 55"</b>	<b>1,60 m / 63"</b>
<b>Înălțime:</b>	<b>0,65 m / 25.6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Număr duze:</b>	<b>100 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Tensiune nominală:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Echipament de încălzire:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Putere de curgere:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Lungimea cablului de alimentare:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>filtru:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galónov / H</b>
<b>Capac:</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>
<b>Model:</b>	<b>PH050010</b>	<b>PH050011</b>
<b>Număr persoane:</b>	<b>4</b>	<b>6</b>

<b>Volum de apă:</b>	<b>800 l / 211 galon</b>	<b>1000 l / 264 galon</b>
<b>Diametru exterior:</b>	<b>1,80 m / 71"</b>	<b>2,08 m / 82"</b>
<b>Diametru interior:</b>	<b>1,40 m / 55"</b>	<b>1,60 m / 63"</b>
<b>Înălțime:</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Număr duze:</b>	<b>100 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Tensiune nominală:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Echipament de încălzire:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Putere de curgere:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Lungimea cablului de alimentare:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>filtru:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galon / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galon / H</b>
<b>Capac:</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>
<b>Model:</b>	<b>PH050014</b>	<b>PH050015/</b>
<b>Număr persoane:</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
<b>Volum de apă:</b>	<b>1413 l / 373 galon</b>	<b>950 l / 252 galon</b>
<b>Diametru exterior:</b>	<b>2,40 m / 94"</b>	<b>1,85 m / 73"</b>
<b>Diametru interior:</b>	<b>2,00 m / 78,7"</b>	<b>1,50 m / 59"</b>
<b>Înălțime:</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Număr duze:</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Tensiune nominală:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Echipament de încălzire:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Putere de curgere:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Lungimea cablului de alimentare:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>filtru:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galon / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galon / H</b>
<b>Capac:</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>	<b>Poliester laminat din PVC cu folie de aluminiu</b>

## **IMPORTANT:**

Datorită greutății combinate a jacuzzi-ului, a apei și a utilizatorilor, este extrem de important ca baza pe care se află jacuzzi-ul să fie netedă, nivelată, orizontală și capabilă să poarte această greutate uniform pe toată durata instalării jacuzzi-ului. Dacă jacuzzi-ul este situat pe o suprafață care nu corespunde acestor cerințe, garanția va fi anulată. Este responsabilitatea proprietarului jacuzzi-ului să asigure integritatea locului în orice moment.

a) Instalare în spațiul din interior:

Nu uitați de cerințele speciale dacă instalați jacuzzi-ul în spațiul din interior.

1. Podeaua trebuie să suporte greutatea jacuzziului. Ar trebui să fie antiderapant și drept.

2. Drenarea corespunzătoare a podelei este esențială pentru instalarea jacuzzi-ului în spațiul din interior.
3. Umiditatea este o consecință naturală a instalării unui jacuzzi. Nu expuneți lemnul, hârtia etc. la umiditatea aerului. Este necesar să se asigure o ventilație suficientă în spațiul în care se află jacuzziul. Contactați un arhitect pentru sfaturi despre o ventilație mai bună.

**NOTA:**

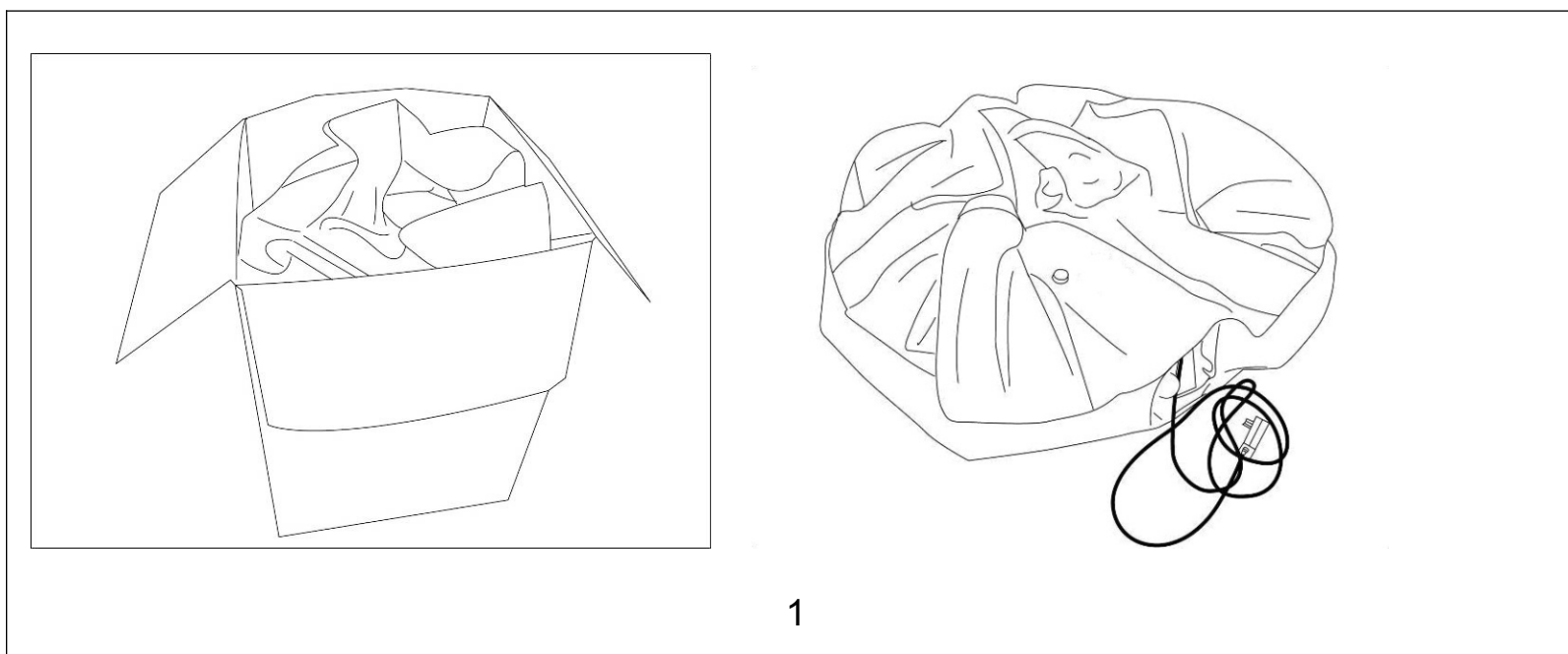
Nu așezați jacuzzi-ul pe un covor sau alt material care ar putea fi deteriorat de umiditate.

b) Instalare în spațiul din aer liber:

1. Indiferent unde instalați jacuzzi-ul, este important să aveți o bază solidă care să poată suporta greutatea jacuzzi-ului umplut. Dacă instalați jacuzzi-ul în spațiul din exterior, asigurați-vă că nu există obiecte ascuțite pe locul de instalare care ar putea deteriora jacuzzi-ul. Baza trebuie să fie orizontală pentru ca jacuzzi-ul instalat să fie stabil.
2. Apa se poate scurge din jacuzzi în timpul umplerii, evacuării sau utilizării. Prin urmare, jacuzziul trebuie să fie situat aproape de scurgere.
3. Nu lăsați suprafața jacuzzi-ului expusă direct la razele solare timp îndelungat.

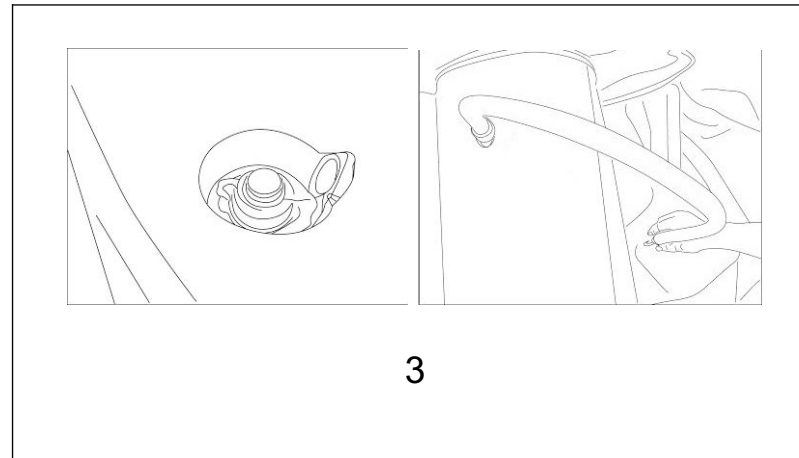
**C Despachetare și instalare**

1. Scoateți jacuzziul din pachet. Desfaceți-l. Asigurați-vă că partea inferioară a jacuzzi-ului este pe podea și că laturile sunt orientate în sus.

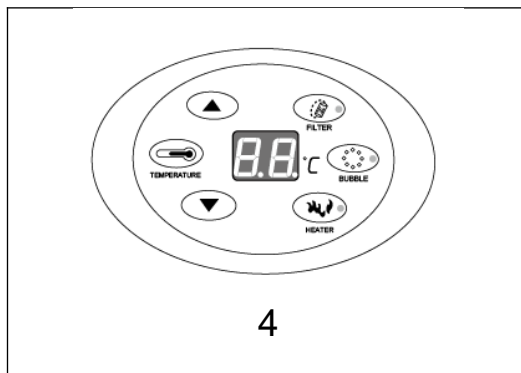


- 2.
- 3.
- 4.

2. Deschideți sursa de aer din jacuzzi. Înșurubați un capăt al furtunului gonflabil pe el.
3. Deschideți supapa de aer din jacuzzi. Conectați celălalt capăt al furtunului de umflare la supapa



4. Umflați jacuzziul apăsând butonul "Jet".



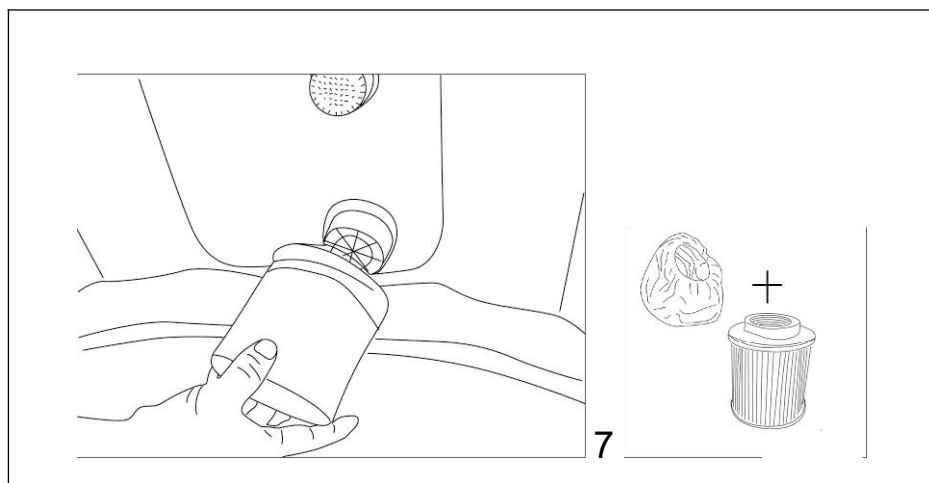
Când jacuzzi-ul este umflat corespunzător, apăsați din nou butonul "Jet".

Avertizare 1: Aveți grijă să nu umflați prea tare jacuzzi-ul.

Avertizare 2: Pentru a umfla jacuzziul după umplerea cu apă, apăsați mai întâi butonul "Jet" timp de 2 până la 3 minute și apoi urmați pașii 2 - 5 descrise mai sus.

5. Scoateți furtunul de umflare și strângeți supapa.
  6. Scoateți furtunul gonflabil din ieșirea aerului și strângeți piulița ferm.
  7. Înșurubați elementul de filtrare la intrarea apei situată pe peretele jacuzzi-ului rotind-o în sens orar.
8. Umpleți jacuzzi-ul cu apă folosind un furtun de grădină până la linia situată pe peretele jacuzzi-ului.

## 9. Acoperiți jacuzzi-ul cu capac și închideți fermoarul.



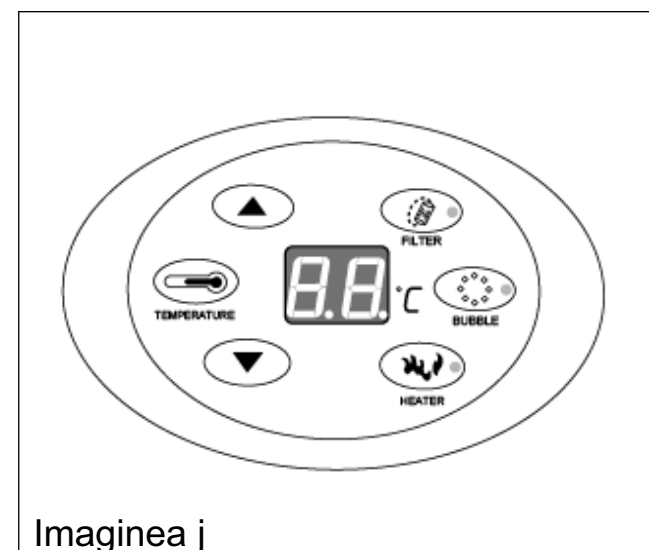
## Operațiune

A Apa din jacuzzi trebuie să ajungă la linia de pe peretele jacuzzi-ului. Nu includeți niciodată jacuzziul în operare fără apă, deoarece acest lucru va duce la anularea garanției.

B Panou de control

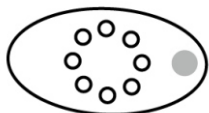


**Buton "FILTRU"** - Acest buton activează / oprește sistemul de filtrare. Apăsând butonul activați pompa de filtrare, lumina roșie se va aprinde. Când POMPA DE FILTRARE atinge un timp lucru de 168 de ore, pe ecran vor apărea literele „FC” și va fi emis un semnal acustic. Lumina butonului, sistemului de filtrare se va aprinde, dar sistemul de filtrare nu va mai funcționa în realitate. Lumina butonului de căldură se va stinge, iar încălzirea nu va funcționa. Apăsați din nou butonul „FILTRU” pentru a stinge lumina butonului, sistemului de filtrare. Literele „FC” dispar de pe ecran și semnalul acustic se



Imaginea j

oprește. Pe ecran va apărea temperatura reală a apei. Toate butoanele revin la funcționarea normală. Literele „FC” împreună cu semnalul acustic avertizează utilizatorul asupra necesității de a curăța sau înlocui filtrul.



BUBBLE

**Butonul "BUBBLE" (JET)** - Acest buton activează / oprește sistemul de curgere a presiunii. Când este apăsat acest buton, pompa de aer începe să funcționeze și indicatorul luminos roșu se aprinde. Apăsând din nou butonul pentru a opri sistemul de curgere a presiunii și lumina se va stinge. Sistemul de curgere a presiunii se oprește automat după 20 de minute. Dacă este necesar, așteptați încă 10 minute și apoi apăsați din nou butonul "Jet".

Funcția cu bule poate fi dezactivată și din nou pornită. Cu toate acestea, această funcție nu poate fi activată din nou după 15 minute și oprit. Este posibilă repornirea duzelor numai după 10 minute. Dacă duzele funcționează timp de 20 de minute și apoi se opresc, această funcție poate fi pornită din nou numai după 10 minute.



HEATER

**Butonul "ÎNCĂLZIRE" (HEATER)** - Apăsând acest buton porniți / opriți încălzirea apei. Când este apăsat butonul, sistemul de încălzire a apei este activat și se aprinde lumina roșie. Apăsând din nou butonul încălzirea apei se va opri și lumina se va stinge.

Apăsând butonul „ÎNCĂLZIRE” sistemul de încălzire a apei este pornit, se va aprinde lumina roșie a pilotului. În același timp, se aprinde lumina roșie a butonului „FILTRU” și pompa de filtru începe să funcționeze. Acesta este un fenomen complet normal.

Când temperatura apei setată este atinsă, sistemul de încălzire a apei se oprește, dar lumina de încălzire este încă aprinsă. Pompa filtrului nu mai funcționează și lumina filtrului se stinge. Când temperatura apei scade cu 2 ° C în comparație cu temperatura setată, sistemul de încălzire a apei pornește automat și odată cu aceasta și pompa de filtrare. Lumina de filtrare se aprinde.



TEMPERATURE

**Butonul "TEMPERATURA" - (TEMPERATURE)** - Utilizați acest buton pentru a seta temperatura dorită a

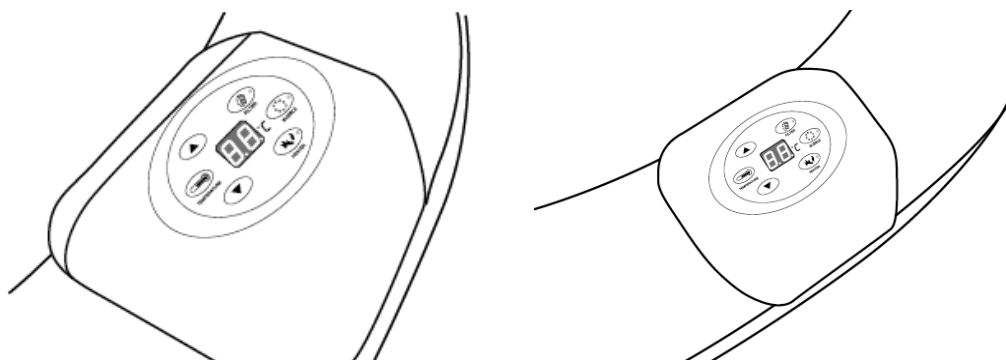
apei. Când apăsați acest buton, numerele de pe ecran vor clipi. Puteți seta temperatura dorită a apei apăsând butoanele pentru creșterea sau scăderea temperaturii. După efectuarea setării, confirmați temperatura setată apăsând din nou butonul **"TEMPERATURĂ" -(TEMPERATURE)**. Temperatura inițială este de 40 ° C; temperatura poate fi setată între 20 și 42 ° C.



----- Buton pentru creșterea temperaturii



----- Buton pentru scăderea temperaturii



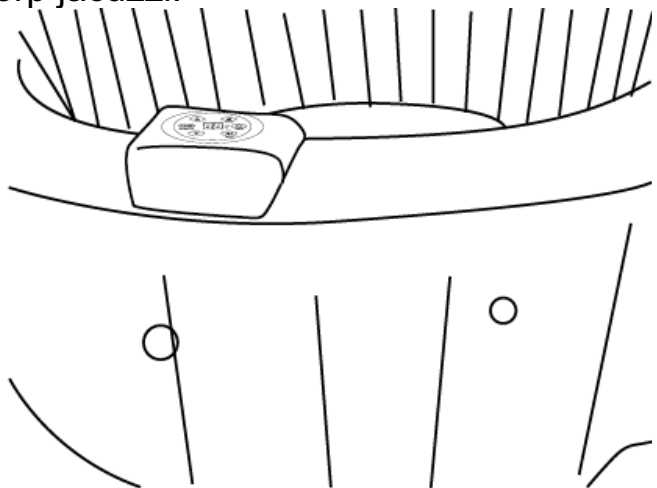
Baza telecomenzii este fabricată din material PU ecologic, care este moale și confortabil. Suprafața de bază poate fi spălată.

Telecomanda este cromată și respectă standardele ROHS.

Foliile de suprafață sunt lipite de telecomandă cu un adeziv special.



Corp jacuzzi:



1. Umplerea jacuzzi-ului cu apă: nivelul apei trebuie să depășească cu 20 mm linia din interiorul jacuzziului. Dacă în jacuzzi se află mai puțină apă, este posibil ca apa să nu se încălzească până la temperatura dorită. Dacă în jacuzzi este mai multă apă, apa poate curge peste marginea jacuzziului în timpul utilizării.

2. Îngrijirea apei din jacuzzi

2.1 Apa din jacuzzi trebuie filtrată regulat la momentul specificat. Nu recomandăm efectuarea permanentă a filtrării apei.

2.2 Ar trebui să tratați apa din jacuzzi în mod regulat cu substanțe chimice. Cu toate acestea, nu trebuie utilizate preparate chimice care conțin ioni de calciu. Dacă utilizați astfel de produse pentru tratarea apei, probabil se va forma un strat de calcar pe pereții jacuzziului și pe conducta interioară a sistemului de încălzire a apei. Calcarul dăunează componentelor interne din tabloul electric și afectează în mod negativ viața tabloului de comandă.

2.3 Dacă sistemul de filtrare funcționează timp de 168 de ore, se aude un semnal acustic pentru a avertiza utilizatorul cu privire la necesitatea de a curăța sau înlocui cartușul de filtrare.

5. Depozitare jacuzzi-ului

Scurgeți complet apa din jacuzzi și îndepărtați picăturile de apă de pe pereți. Lăsați jacuzzi-ul să se usuce 24 de ore, apoi puteți să o dezumflați și să o pliați. În timpul iernii, păstrați jacuzzi-ul în interior. Temperatura scăzută în perioada de iarnă poate determina materialul să se întărească și ulterior, să deterioreze jacuzzi-ul. Puneți jacuzzi-ul corect pliat în cutie și așezați-l într-un loc umbrat, în afara soarelui direct.

## ÎNTREȚINEREA

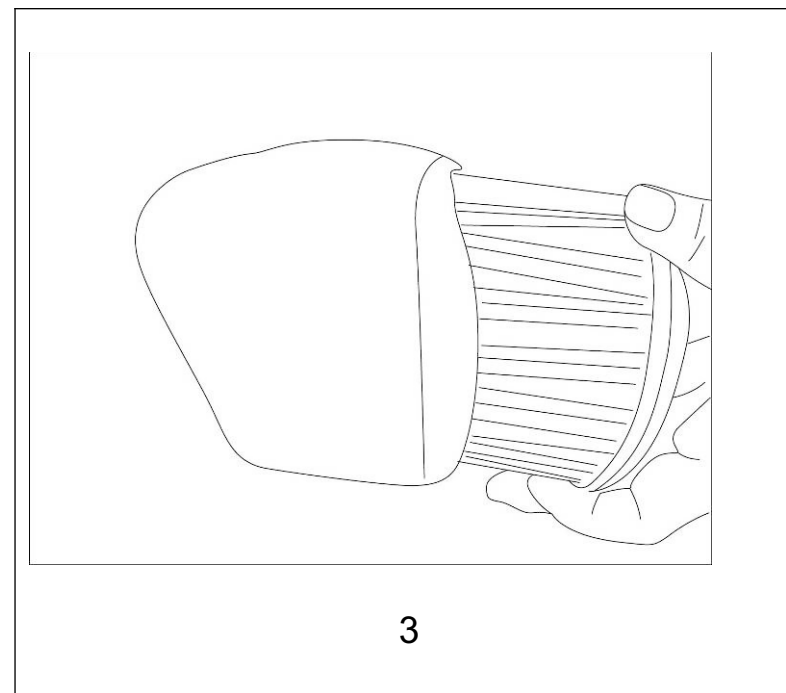
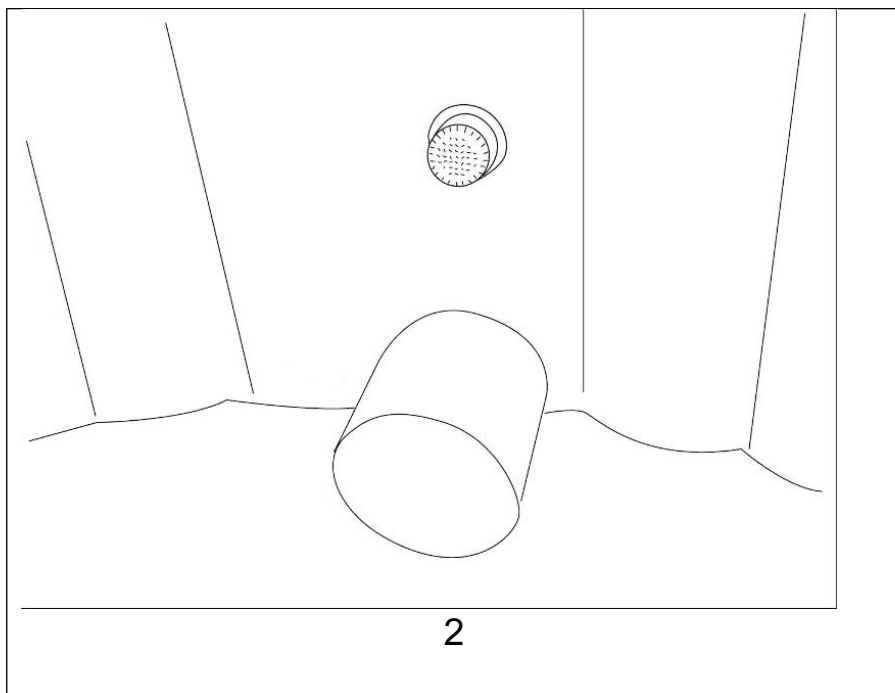
### A Întreținere apei

1. Elementul de filtrare trebuie curățat cel puțin o dată după funcționarea continuă timp de 72 până la 120 de ore. Ar trebui să înlocuiți cartușul cu filtru cel puțin o dată pe lună, în funcție de intensitatea utilizării.
2. Apa trebuie schimbată la fiecare câteva zile sau utilizați substanțe chimice adecvate destinate piscinelor. Toate jacuzzi-urile necesită utilizarea substanțelor chimice destinate piscinelor. Pentru mai multe informații cu privire la substanțele chimice adecvate, contactați distribuitorul local de piscine și jacuzzi. Acordați atenție instrucțiunilor producătorului pentru produse chimice. Deteriorarea jacuzzi-ului cauzată de utilizarea necorespunzătoare a substanțelor chimice și de o gestionare deficitară a apei nu este acoperită de garanție.
  - a. Vă recomandăm să păstrați pH-ul apei între 7,2 și 7,8 și alcalinitatea totală între 80 și 120 ppm și clorul între 3 și 5 ppm.

Cumpărați un kit de testare pentru analiza apei și testați apa cel puțin o dată pe săptămână înainte de fiecare utilizare a jacuzzi-ului. PH-ul scăzut poate deteriora jacuzziul și pompa. Daunele cauzate de dezechilibrele chimice nu sunt acoperite de garanție.
  - b. Proprietarul jacuzziului este responsabil pentru igiena apei. Este necesar să adăugați dezinfectant aprobat în mod regulat și periodic (dacă este necesar zilnic). Dezinfectantul reglează chimic bacteriile și virușii prezenți sau introduși în apă în timpul utilizării jacuzzi-ului.

### B Curățarea elementului de filtrare

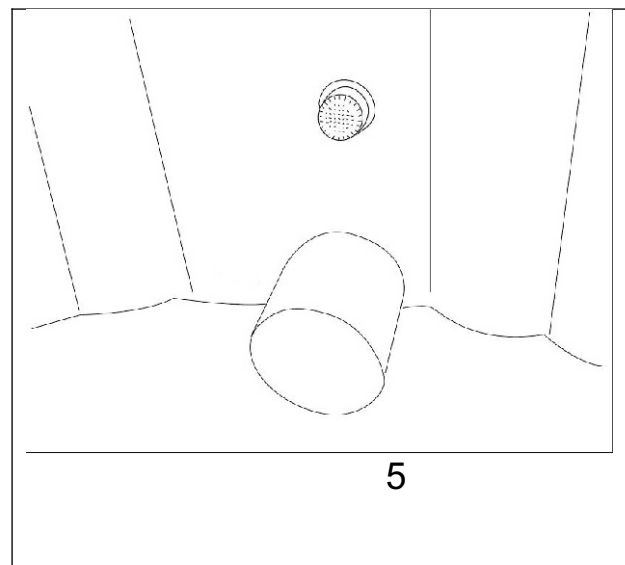
1. Înainte de a efectua următorii pași, deconectați jacuzzi-ul de la priza electrică prin deconectarea cablului de alimentare.
2. Deșurubați inserția filtrului rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
3. Scoateți capacul cartușului de filtrare.



4.

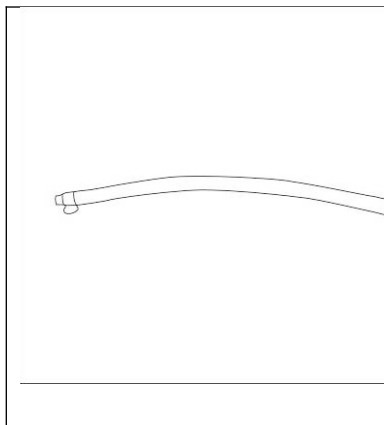
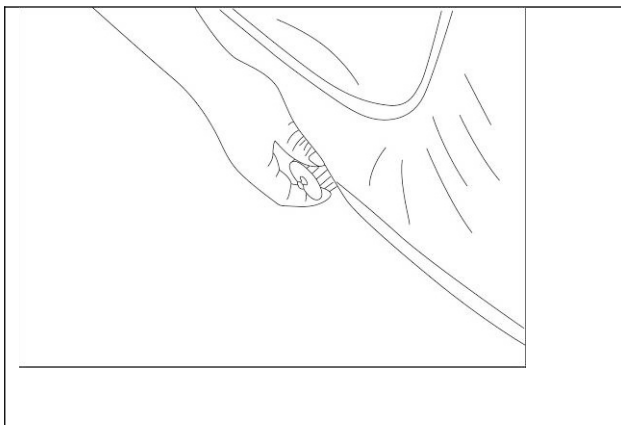
Insertul filtrului poate fi clătit cu un furtun de grădină și utilizat din nou. Cu toate acestea, dacă placa rămâne murdară și decolorată după clătire, ar trebui să o înlocuiți.

5. Așezați capacul pe elementul de filtrare și rotiți-l în sens invers a acelor de ceasornic, pentru a plasa elementul de filtrare pe alimentarea cu apă.



### C Scurgerea apei din jacuzzi

1. Asigurați-vă că ați deconectat jacuzzi-ul de la sursa de alimentare prin scoaterea cablului din alimentare.
2. Introduceți dopul de plastic în orificiul din peretele interior al jacuzziului.



3 Deschideți orificiul de scurgere din peretele exterior al jacuzzi-ului. Înșurubați un capăt al furtunului gonflabil în el.

4. Scoateți dopul de plastic din orificiul din peretele interior al jacuzzi-ului; apa se scurge.

5 Dacă nu mai există apă în jacuzzi, trebuie să apăsați butonul "Jet" pentru a activa duzele timp de 2 până la 3 minute, astfel încât apa să curgă și din conducta de aer.

6. După scurgere, scoateți furtunul de umflare și strângeți piulița.

### D Curățarea jacuzziului

Rezidurile de detergent și solidele dizolvate din costume de baie și substanțe chimice se acumulează treptat în jacuzzi. Folosiți săpun și apă pentru a curăța jacuzzi-ul, apoi clătiți.

Notă: Nu utilizați perii tari sau agenți de curățare abrazivi.

## REPARARE ȘI DEPOZITARE

### 1. Repararea jacuzzi-ului

Dacă jacuzzi-ul se rupe sau se perforază, folosiți setul furnizat pentru reparații. Uscați zona pe care doriți să o

reparați. Aplicați lipiciul din sacul accesoriu pe plasture, apoi aplicați plasturele pe zona deteriorată. Neteziți suprafața și îndepărtați eventualele bule de aer. De obicei este posibil să reparați zona deteriorată în siguranță și astfel plasturele să fie aproape imperceptibil.

## 2. Depozitarea jacuzzi-ului

**Asigurați-vă că scurgeți toată apa din jacuzzi și din cutia de control. Aceasta va prelungi durata de viață a jacuzziului. Vă recomandăm să folosiți un vid umed / uscat pentru a sufla sau aspira apa din jacuzzi și pompă. Scoateți elementul de filtrare.**

**Vă recomandăm să păstrați jacuzziul în ambalajul său original într-un loc cald și uscat.**

**Notă: Plasticul este fragil și este predispus la fisurare atunci când este expus la temperaturi sub zero grade. Gheața poate deteriora jacuzziului. Depozitarea necorespunzătoare a jacuzzi-ului în perioada de iarnă vă poate anula garanția.**

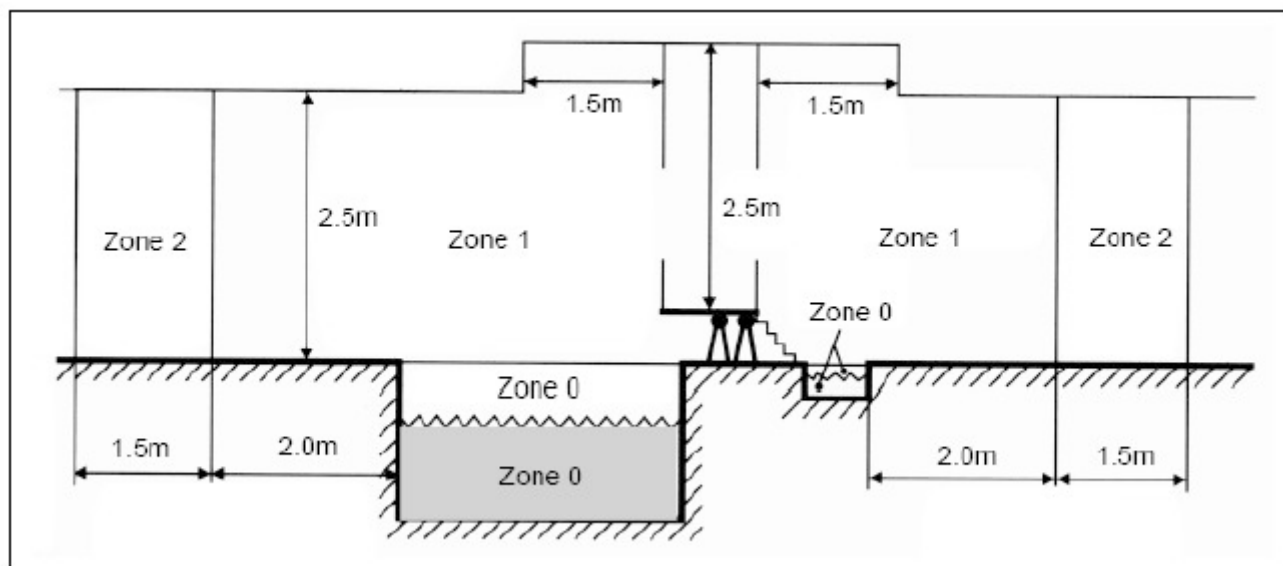
## REZOLVAREA PROBLEMELOR

lată câteva sfaturi utile pentru a vă ajuta să identificați problema și să remediați unele probleme comune ale jacuzzi-urilor.

## ÚROVEŇ OCHRANY VODY = NIVELUL DE PROTECȚIE A APEI

**Varovanie:** Úroveň ochrany vody vo vírivke sa v rôznych zónach výrobku líši, vid' nasledujúcu schému:= Avertisment:  
 Nivelul de protecție a apei din jacuzzi variază în diferite zone ale produsului, vezi următoarea schemă:

Problemă	Motiv posibil	Soluție
Duzele nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Pompa de aer este foarte caldă.</li> <li>--- Nu este ceva în regulă cu cutia electrică.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Deconectați pompa de aer de la rețeaua electrică.</li> <li>--- După ce pompa de aer s-a răcit, repuneți mufa în priză și activați sistemul de duze apăsând butonul corespunzător.</li> <li>--- Dacă acest lucru nu ajută, contactați serviciul pentru clienți.</li> </ul>
Sistemul de încălzire a apei nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Ați setat o temperatură foarte scăzută.</li> <li>--- Elementul de filtru este murdar.</li> <li>--- Există foarte puțină apă în jacuzzi.</li> <li>--- Încălzitorul de apă este deteriorat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Setați o temperatură mai ridicată (20 până la 42 ° C).</li> <li>--- Curățați / înlocuiți elementul filtrului în mod regulat.</li> <li>--- Completați apa la nivelul recomandat.</li> <li>--- Contactați serviciul clienți.</li> </ul>
Sistemul de filtrare nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Elementul de filtru este murdar.</li> <li>--- Cutia de alimentare nu funcționează corect.</li> <li>--- Tensiune foarte mică sau frecvență incorectă.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Curățați / înlocuiți elementul filtrului în mod regulat.</li> <li>--- Dacă repornirea nu ajută, contactați serviciul pentru clienți.</li> <li>--- Cereți unui electrician profesionist să verifice tensiunea și frecvența de intrare.</li> </ul>
Scurgeri de aer sau de apă din jacuzzi	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Jacuzziul este rupt sau perforat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Folosiți setul de reparații al jacuzziului furnizate.</li> </ul>
Apa nu este curată	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Filtrare insuficientă.</li> <li>--- Element de filtru murdar.</li> <li>--- Întreținere necorespunzătoare a apei.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Extindeți timpul în care apa este filtrată.</li> <li>--- Curățați / înlocuiți cartușul de filtrare.</li> <li>--- Citiți instrucțiunile din prospectul pachetului chimic.</li> </ul>



NOTE: The measured zone dimensions are limited by walls and fixed partitions. Above figure--Zone dimensions of swimming pools and paddling pools.

## Zona 1

Notă: Dimensiunile zonei de măsurare sunt limitate de pereți și de obstacole solide. Imaginea de mai sus - Dimensiunile zonelor de piscină și ale jacuzziurilor.

## SIGURANȚĂ ȘI ANUNȚURI

1. Conexiunea echipotentă locală suplimentară, trebuie să conecteze toate părțile conductoare externe din zona 0, 1 și 2 cu conductoare de protecție a tuturor părților conductoare expuse situate în aceste zone.
2. Nu sunt permise măsuri de protecție prin amplasare non-conductivă și conexiune la pământ.
3. Echipamentele electrice trebuie să aibă cel puțin următoarele grade de protecție:
4. Dulapurile de distribuție nu trebuie instalate în zonele 0 și 1, cu excepția zonei 1, dacă este permis pentru circuitele SELV (separate de joasă tensiune).
5. În zona 0: IPX8
6. În zona 1: IPX5
7. În zonele 0 și 1 nu pot fi instalate tablouri sau accesorii.
8. Transformatorul trebuie să fie situat în afara zonei 1.

## GARANȚIE LIMITATĂ – TERMENI ȘI CONDIȚII

Această garanție se aplică numai cumpărătorului inițial. Perioada de garanție este calculată de la data inițială a achiziției și durează 6 până la 12 luni, în funcție de piese. Garanția nu este transferabilă altor cumpărători. Această garanție este supusă limitărilor și excepțiilor prevăzute mai jos.

### **Domeniul de garanție**

- 3 luni garanție pentru jacuzzi
- 12 luni de garanție pentru componentele electrice

### **Obligațiile cumpărătorului**

Cumpărătorul trebuie să specifice data achiziției inițiale prin intermediul unui document de vânzare, factură și / sau certificat de instalare datat.

Costul transportului jacuzzi-ului către producător sau centru de serviciu autorizat și înapoi este plătit de către cumpărător. Aceste costuri includ costul transportului pieselor livrate vânzătorului sau la centrul de service. Toate costurile pentru demontare sau reinstalare a componentelor jacuzzi-ului sunt suportate de cumpărător. Cumpărătorului i se pot percepe taxele de serviciu ale vânzătorului. Lucrările de fabricație sunt definite ca lucrări necesare pentru testarea și repararea pieselor returnate la uzină, pe cheltuiala clientului, dacă piesele defecte sunt returnate în perioada de garanție specificată.



## **Limitarea garanției și excluderea din garanție**

Garanția este limitată. Ea acoperă jacuzziul în sine în perioada respectivă. Această garanție înlocuiește sau limitează toate celelalte garanții, exprimate sau implicite, cu excepția garanțiilor care nu pot fi negate sau limitate de legislația țării în care este utilizat produsul. Producătorul nu autorizează nici o parte, inclusiv agenții, distribuitorii sau comercianți, să își asume orice alte sarcini sau responsabilități. În niciun caz, producătorul nu va fi responsabil pentru nicio cerere pentru daune cauzate de utilizarea sau nefolosirea, instalarea sau repararea jacuzziului, inclusiv daune ale conținutului, defectelor, tăierea pieselor de vinil și a costurilor de apă și / sau deșeuri, daune ale înghețului sau daunele zonelor înconjurătoare, camerelor, mobilierului sau inundațiilor. Cumpărătorul este responsabil pentru asigurarea unui acces adecvat la toate zonele din jurul jacuzziului, astfel încât serviciul să poată fi efectuat în mod corespunzător. Datele tehnice ale produsului pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## **Expirarea garanției**

Această garanție este nulă dacă jacuzzi-ul a fost modificat, utilizat în scopuri necorespunzătoare, reparat de o persoană neautorizată sau instalat contrar instrucțiunilor producătorului. Utilizarea jacuzzi-ului fără apă sau cu o cantitate greșită de apă, folosirea unui cablu de extensie, întreținere necorespunzătoare a substanțelor chimice, îngroparea jacuzzi-ului sub nivelul solului, deteriorarea jacuzziului prin gheață sau îngheț, a tensiunii scăzute sau a

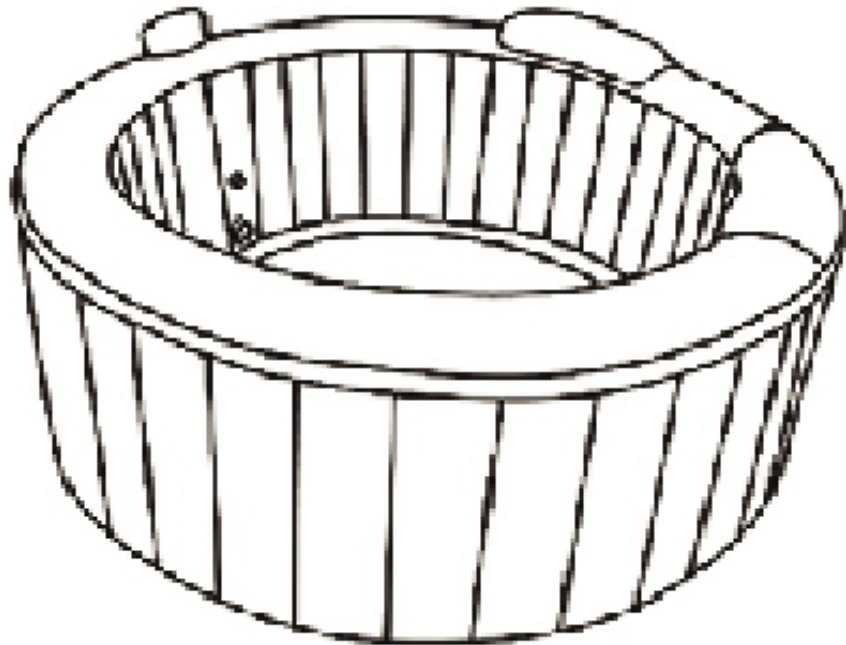
supratensiunii va anula, de asemenea, garanția. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice. Datele tehnice ale produsului pot fi modificate fără notificare prealabilă.

### **Eliminarea corectă a produsului folosit**



**Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat pe teritoriul EU cu celelalte deșeuri menajere. Reciclând în mod responsabil produsul folosit, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a acestui produs. Dacă doriți să returnați un produs folosit, utilizați sistemul pentru returnarea și colectarea produselor folosite sau contactați dealerul de la care ați achiziționat produsul. Acest lucru va asigura că produsul folosit este reciclat într-un mod sigur pentru mediu.**

# MASSZÁZSMEDENCE HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



**Olvassa el az útmutatót a termék üzembe helyezése előtt**

PH050013  
PH050014  
PH050015  
PH050017  
PH050018  
PH050010  
PH050011

## Ügyfélszolgálat tájékoztató

Kérjük, hogy egy telefonkapcsolat létesítése előtt küldjön nekünk egy e-mailt és közölje velünk a címét, telefonszámát, valamint ismertesse a termék károsodását, hogy kérését még a telefonbeszélgetés előtt feldolgozhassuk.

### TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

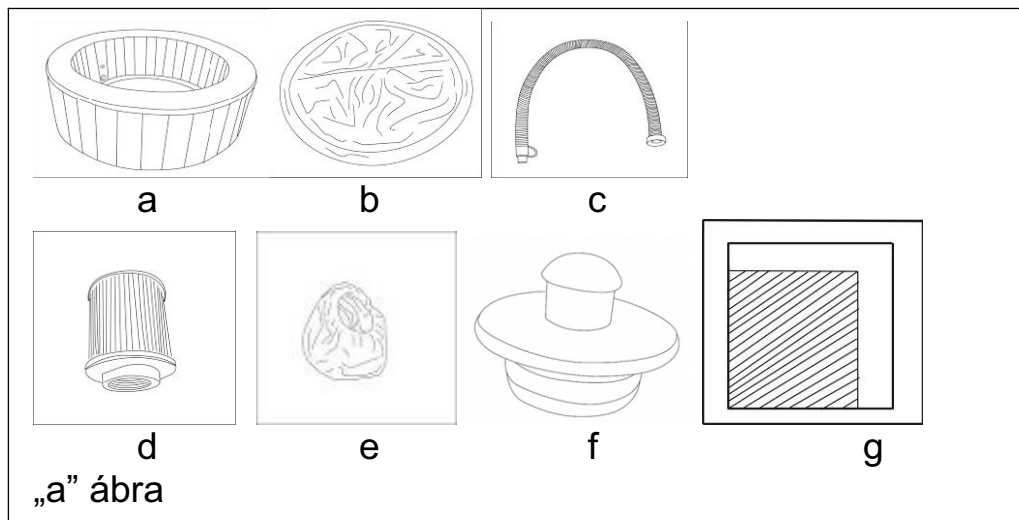
A Ellenőrizze a csomag tartalmát:

- a. Masszázsmedence
- b. PU fedőlap fóliával és cipzárral
- c. Felfújó tömlő
- d. Szűrőbetét
- e. Szűrőbetét fedél
- f. Gumidugó
- g. Javítási szett

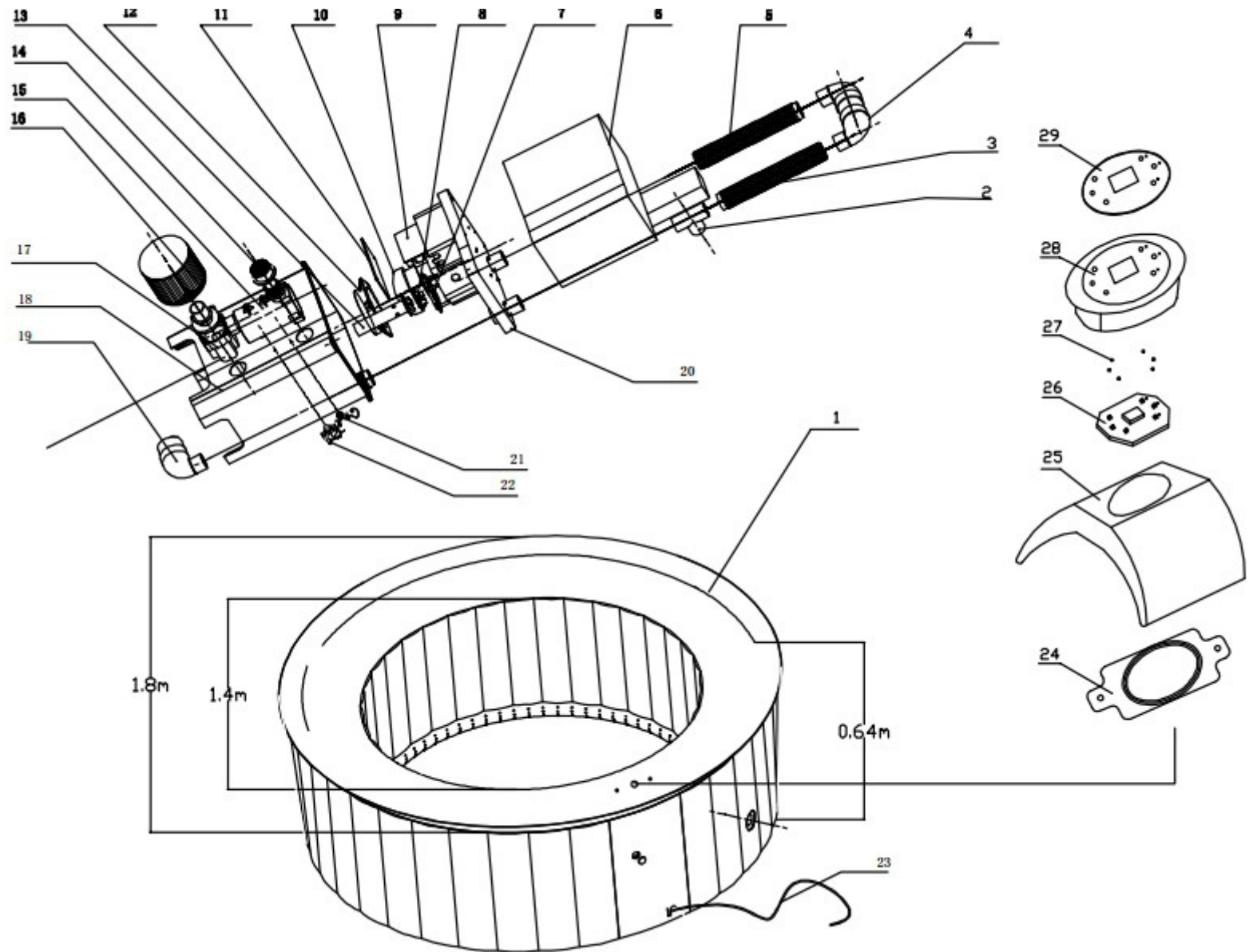
B A hely követelményei:

VIGYÁZAT 1: A padlónak el kell bírnia a terhelést.

VIGYÁZAT 2: Biztosítani kell egy lefolyórendszert a vízelvezetéshez.



feltételezett  
megfelelő



29	Face film		1
28	Controller box	ABS	1
27	Key-press	ABS	6
26	PCB		1
25	PU base	PU	1
24	Controller cover	ABS	1
23	Power cord	H07RN-F 3*1.0mm2	1
22	Water pressure switch	G5T10	1
21	Thermal cut off	17AMG+PTC 45°C	1
20	Enclosure cover	ABS	1
19	Check valve	ABS	1
18	Enclosure	ABS	1
17	Transformer and Filter pump	ABS	1
16	Water filter		1
15	Heater enclosure	PP flame	1
14	Outlet	ABS	1
13	Heater element	AC 230V/1000W	1
12	Motor box cover	PP	1
11	PCB box cover	PP	1
10	Motor	YDC02-06 230V 600W	1
9	PCB		1
8	waterproof cover	PC	1
7	Heater enclosure cover	PP	1
6	foam	EPS	1
5	hose 2	PE	1
4	Elbow pipe	ABS	1
3	hose 1	PE	1
2	Tee pipe	ABS	1
1	pool	PVC	1
NO.	NAME	MATERIAL	NUM

29. Felületi réteg
  28. Vezérlődoboz
  27. Kezelőgomb
  26. PCB -nyomtatott áramköri lap
  25. PU bázis
  24. A vezérlő fedele
  23. Tápkábel
  22. Víznyomás kapcsoló
  21. Melegítés kikapcsolás
  20. Burkolólap
  19. Ellenőrző szelep
  18. Burkolat
  17. Transzformátor és szűrőszivattyú
  16. Vízsűrő
  15. A melegítőtest burkolata
  14. Kimenet
  13. Melegítőtest
  12. Motorszekrény-fedél
  11. A PCB doboz fedele
  10. Motor
  9. PCB-nyomtatott áramköri lap
  8. Vízálló burkolat
  7. Fűtőtest burkolat
  6. Hab
  5. Tömlő 2
  4. Könyökcső
  3. Tömlő 1
  2. T-konnektor
  1. Masszázsmedence
- Sz.    NÉV            ANYAG            DARAB

# FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- VIGYÁZAT 1:** A berendezés tápellátását egy áramvédő-kapcsolóval (RCD) kell kiegészíteni, legfeljebb 30 mA kioldó árammal.
- VIGYÁZAT 2:** Az elektromos eszköznek teljesítenie kell az érvényes helyi szabványok követelményeit. A földelt eszközöket tartósan kell csatlakoztatni a szilárd csatlakozáshoz.
- VIGYÁZAT 3:** A sérült tápkábelt biztonsági okokból csak a gyártó, szerviztechnikus vagy más képezett személy cserélheti ki. A sérült kábelt azonnal ki kell cserélni.
- VIGYÁZAT 4:** A feszültség alatt álló alkatrészek - a biztonságos, alacsony 12V feszültségű alkatrészek kivételével - hozzáférését a medencében lévő személyeknek meg kell akadályozni.
- VIGYÁZAT 5:** Ne használjon hosszabbító kábelt a medence csatlakoztatásához az elektromos hálózathoz, ezzel csökkenteni lehet az áramütés veszélyét. A terméket egy biztonságos és szilárd helyre kell helyezni.
- VIGYÁZAT 6:** A feszültség alatt álló részeket, a távirányító kivételével, úgy kell elhelyezni vagy rögzíteni, hogy ne eshessenek a medencébe.
- VIGYÁZAT 7:** Az áramütés veszélye végett ne használja a masszázsmedencét, ha esik az eső.
- VIGYÁZAT 8:** Soha használja a masszázsmedencét, ha eltörött, megsérült vagy hiányzik a szívó szerelvény. Soha ne cserélje ki a szívó szerelvényt az eredetinel kisebb átfolyási sebességű szívó tartozéokra.
- VIGYÁZAT 9:** A balesetek elkerülés végett ne engedje, hogy gyerekek használják a masszázsmedencét, kivéve állandó felügyelet mellett.
- VIGYÁZAT 10:** A gyermekek szeretik a vizet. Ne felejtse el minden használat után letakarni a medencét.
- VIGYÁZAT 11:** A fúvókák aktiválása előtt először távolítsa el a medence takaróját.
- VIGYÁZAT 12:** Ne kapcsolja be a masszázsmedencét, ha fennáll a víz befagyásának lehetősége.
- VIGYÁZAT 13:** Áramütés veszélye. Soha ne használjon elektromos készülékeket, ha a medencében tartózkodik, vagy vizes a teste. Soha ne helyezzen elektromos készülékeket, pl. lámpát, telefont, rádiót vagy tévét 1,5 méternél közelebb a masszázsmedencéhez.
- VIGYÁZAT 14:** A háziállatokat távol kell tartani a masszázsmedencétől, nehogy megsérüljön a termék.
- VIGYÁZAT 15:** Áramütés veszélye. A masszázsmedencét legalább 1,5 m (5 láb) távolságban kell telepíteni minden

fém felülettől. Opció: a masszázsmencedét ennél közelebb is lehet telepíteni a fém- felületekhez, ha minden fémfelület egy tömör, legalább 1,0 mm<sup>2</sup> átmérőjű rézhuzallal állandóan csatlakoztatva van az erre szolgáló csatlakozódoboz csatlakozójához.

- VIGYÁZAT 16:** Fulladásveszély. Fokozott óvatosságra van szükség a gyermekek jogosulatlan hozzáféréseinek megakadályozásához. Biztonsági okokból a gyermekek nem használhatják a masszázsmencedét, kivéve állandó felügyelet mellett.
- VIGYÁZAT 17:** Terhesség folyamán a forró víz ártalmas lehet a magzatnak. Ne használja 10 percnél tovább a masszázsmencedét.
- VIGYÁZAT 18:** Alkohol, drog vagy gyógyszer fogyasztása a masszázsmencede használata előtt eszméletvesztést és ezt követően fulladást okozhat.
- VIGYÁZAT 19:** Túlsúlyos és szívbetegségben szenvedő személyek, alacsony vagy magas vérnyomású, keringési zavarokban, cukorbetegségben szenvedő személyek forduljanak tanácsért a kezelőorvosukhoz a medence használata előtt.
- VIGYÁZAT 20:** Gyógyszert használó személyek a masszázsmencede használata előtt orvoshoz kell forduljanak. Egyes gyógyszerek álmoságot válthatnak ki, mások pedig befolyásolhatják a pulzust, vérnyomást és vérkeringést. A masszázsmencede vizének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C (104 °F) értéket. A 38 °C (100 °F) és 40 °C (104 °F) közötti hőmérséklet biztonságosnak számít egy egészséges felnőttnek. Alacsonyabb vízhőmérséklet ajánlott kis gyermekeknek, és amikor a használat meghaladja a 10 percet. A magas vízhőmérséklet a terhesség első hónapjaiban a magzat halálát okozhatja, ezért a terhes nőknek a víz hőmérsékletét legfeljebb 38 °C (100 °F) értékre kell korlátozniuk.
- VIGYÁZAT 21:** A sérülésveszély elkerüléséhez a masszázsmencede vizének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C (104 °F) értéket.
- VIGYÁZAT 22:** Alkohol, drogok vagy gyógyszerek fogyasztása jelentősen növelheti a halálos hipertermia veszélyét. Hipertermia esetében a test belső hőmérséklete néhány fokkal a szabályos, 37 °C (98,6 °F) testhőmérséklet értéke fölé emelkedik. A hipertermia tünetei közé tartozik a test belső hőmérsékletének emelkedése, szédülés, levertség, álmoság és eszméletvesztés. Nem érzékeli a meleget, nem érzékeli a szükségét a medence elhagyásának; nincs tudatában a közelgő veszélynek; magzati károsodás terhes nőknél; fizikailag képtelen kilépni a fürdőből; eszméletvesztés és fulladás veszélye.
- VIGYÁZAT 23:** A masszázsmencede hosszantartó használata ártalmas lehet az egészségre.



# FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- FIGYELEM 1:** Soha ne üzemeltesse a masszázsmedencét, ha az nincs feltöltve vízzel. Fennáll a szivattyú károsodásának veszélye.
- FIGYELEM 2:** Ha kellemetlenül érzi magát, vagy álmos, azonnal hagyja el a masszázsmedencét.
- FIGYELEM 3:** Helyezze olyan felületre a masszázsmedencét, amely elbírja a feltöltött masszázsmedence és a benne lévő személyek súlyát.
- FIGYELEM 4:** Ne állítsa a masszázsmedence vizének hőmérsékletét 4 °C (40 °F)-nál alacsonyabb értékre.
- FIGYELEM 5:** Soha ne tegyen vegyszereket a vízbe. Vegyszerek betöltése a vízbe veszélyes vegyületek kialakulását eredményezheti.
- FIGYELEM 6:** **Biztonsági okokból a masszázsmedence tápellátását nem szabad külső kapcsolóberendezéssel, például időzítővel biztosítani, és nem szabad állandóan be-és kikapcsolt áramkörhöz csatlakoztatni.**
- FIGYELEM 7:** **A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű felnőttek és gyerekek, ha állandó felügyelet alatt állnak, és kellően tájékoztatták őket a masszázsmedence használatának módjáról és a fennálló veszélyekről.**
- FIGYELEM 8:** **Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.**
- FIGYELEM 9:** **Soha ne állítsa a masszázsmedence vizének hőmérsékletét 4 °C (40 °F)-nál alacsonyabb értékre.**

A masszázsmedence telepítése után helyezze a jól látható figyelmeztető jelzést legfeljebb 1,5 m távolságra a masszázsmedencétől. Figyelmeztesse a masszázsmedencét első alkalommal használó személyeket, hogy olvassák el az összes figyelmeztetést. Ha a figyelmeztető jelzés megsérült vagy elveszee, forduljon a vevőszolgálathoz, és kérjen egy újat.

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT**

## MŰSZAKI ADATOK

<b>Modell:</b>	<b>PH050012</b>	<b>PH050013</b>
<b>Személyek száma:</b>	2	4
<b>Vízmenyiség:</b>	550 l / 145 gallon	600 l / 158 gallon
<b>Külső átmérő:</b>	H 1,90 m / 75"; Sz 1,20 m / 47"	1,50 m / 59"
<b>Belső átmérő:</b>	H 1,50 m / 59"; Sz 0,8 m / 31,5"	1,10 m / 43"
<b>Magasság:</b>	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
<b>Fúvókák száma:</b>	90 X φ 3 mm	100 X φ 3 mm
<b>Névleges feszültség:</b>	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
<b>Fűtőtest:</b>	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
<b>Áramlás teljesítmény:</b>	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
<b>A tápkábel hossza:</b>	3,5 m	3,3 m
<b>Szűrő:</b>	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H
<b>Takaró:</b>	PVC laminált poliészter alumínium fóliával	PVC laminált poliészter alumínium fóliával
<b>Modell:</b>	<b>PH050017</b>	<b>PH050018</b>
<b>Személyek száma:</b>	4	6
<b>Vízmenyiség:</b>	800 l / 211 gallon	1000 l / 264 gallon
<b>Külső átmérő:</b>	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
<b>Belső átmérő:</b>	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
<b>Magasság:</b>	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
<b>Fúvókák száma:</b>	100 X φ 3 mm	130 X φ 3 mm
<b>Névleges feszültség:</b>	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
<b>Fűtőtest:</b>	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
<b>Áramlás teljesítmény:</b>	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
<b>A tápkábel hossza:</b>	3,5 m	3,5 m
<b>Szűrő:</b>	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H
<b>Takaró:</b>	PVC laminált poliészter alumínium fóliával	PVC laminált poliészter alumínium fóliával
<b>Modell:</b>	<b>PH050010</b>	<b>PH050011</b>
<b>Személyek száma:</b>	4	6
<b>Vízmenyiség:</b>	800 l / 211 gallon	1000 l / 264 gallon
<b>Külső átmérő:</b>	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
<b>Belső átmérő:</b>	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
<b>Magasság:</b>	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
<b>Fúvókák száma:</b>	100 X φ 3 mm	130 X φ 3 mm

<b>Névleges feszültség:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Fűtőtest:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Áramlás teljesítmény:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>A tápkábel hossza:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>Szűrő:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H</b>
<b>Takaró:</b>	<b>PVC laminált poliészter alumínium fóliával</b>	<b>PVC laminált poliészter alumínium fóliával</b>
<b>Modell:</b>	<b>PH050014</b>	<b>PH050015/</b>
<b>Személyek száma:</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
<b>Vízmenyiség:</b>	<b>1413 l / 373 gallon</b>	<b>950 l / 252 gallon</b>
<b>Külső átmérő:</b>	<b>2,40 m / 94"</b>	<b>1,85 m / 73"</b>
<b>Belső átmérő:</b>	<b>2,00 m / 78,7"</b>	<b>1,50 m / 59"</b>
<b>Magasság:</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Fúvókák száma:</b>	<b>130 X <math>\varnothing</math> 3 mm</b>	<b>130 X <math>\varnothing</math> 3 mm</b>
<b>Névleges feszültség:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Fűtőtest:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Áramlás teljesítmény:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>A tápkábel hossza:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>Szűrő:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 gallon / H</b>
<b>Takaró:</b>	<b>PVC laminált poliészter alumínium fóliával</b>	<b>PVC laminált poliészter alumínium fóliával</b>

## **FONTOS:**

A masszázsmedence, víz és a felhasználók kombinált súlyára való tekintettel rendkívül fontos, hogy az alapzat, amelyen a masszázsmedence áll, sima, egyenes és vízszintes legyen, és egyenletes elbírja ezt a tömeget a masszázsmedence teljes használati ideje alatt. Amennyiben a felület, ahol a masszázsmedence áll, nem felel meg ennek a követelménynek, ez a garancia elvesztésével jár. A masszázsmedence tulajdonosa felelős a hely integritásának biztosításáért.

a) Beltéri telepítés:

Ügyeljen a speciális követelményekre a masszázsmedence beltéri telepítése esetén.

1. A padlónak el kell bírnia a masszázsmedence súlyát. Csúszásmentesnek és egyenesnek kell lennie.
2. A masszázsmedence telepítésénél egy beltéri helyiségben elengedhetetlen a jól működő vízvezetés.
3. A pára a masszázsmedence telepítésének természetes mellékhatása. Ne tegyen ki nedvesség hatásának fát, papírt stb. Szükség esetén forduljon segítségért egy építészhez annak megállapításához, szükséges-e egy hatékonyabb szellőzés biztosítása.

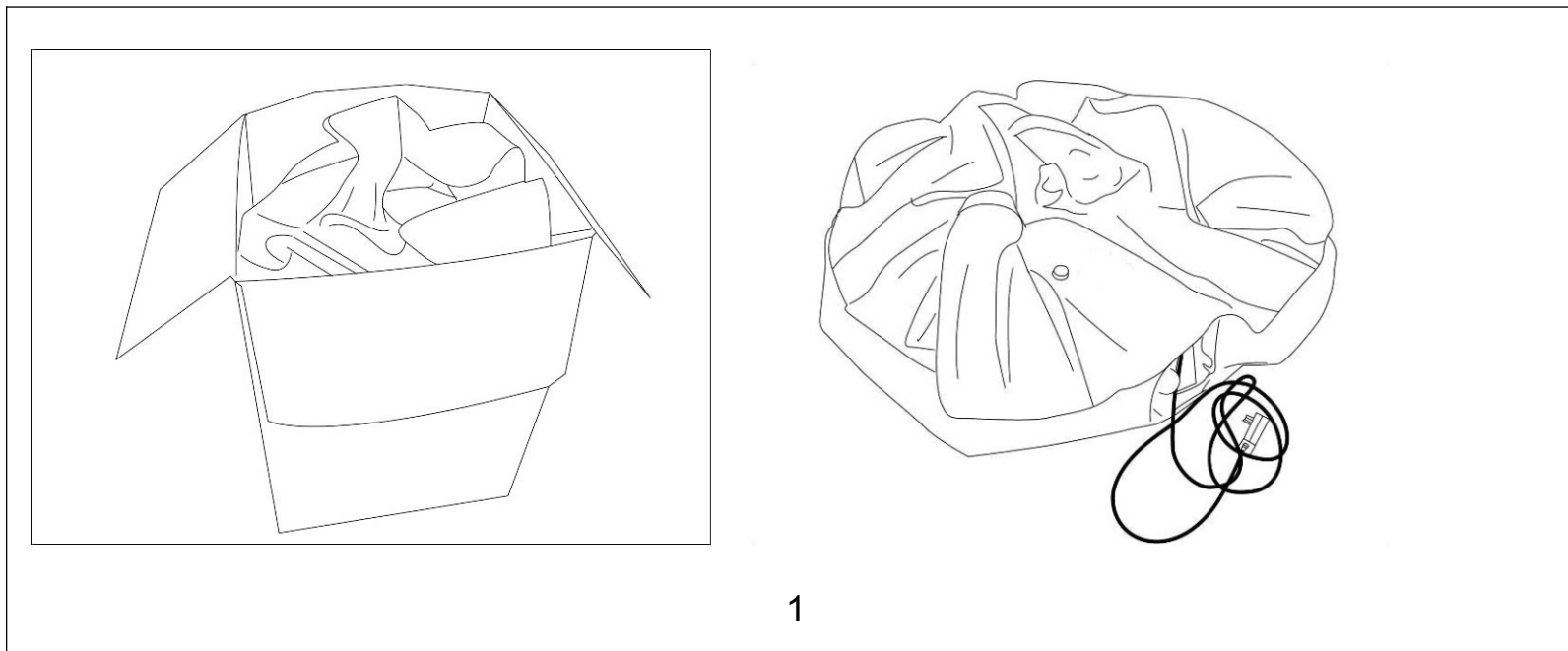
**MEGJEGYZÉS:** Ne állítsa egy szőnyegre vagy más olyan anyagra a masszázsmedencét, amelyet a nedvesség megrongálhat.

b) Kültéri telepítés:

1. Függetlenül attól, hova telepíti a masszázsmedencét, egy szilárd alapzatra van szükség, amely elbírja a feltöltött medence teljes súlyát. Kültéri telepítés esetén győződjön meg arról, hogy a telepítés helyén nincsenek éles tárgyak, amelyek megrongálhatják a medencét. Az alapzatnak vízszintesnek kell lennie, hogy a telepítés után a masszázsmedence szilárdan álljon.
2. Feltöltés, leeresztés vagy használat közben a medencéből kifolyhat a víz. A medencét ezért egy vízvezető rendszer közelében kell elhelyezni.
3. Ne tegye ki a masszázsmedence felületét hosszabb ideig napsugarak hatásának

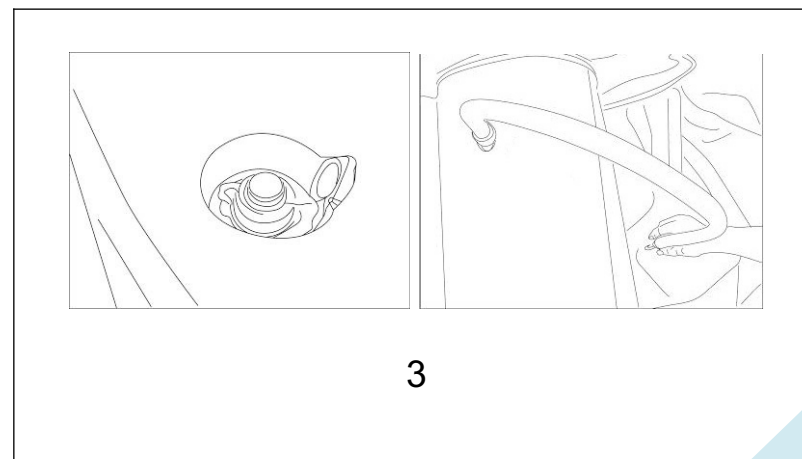
C Kicsomagolás és telepítés

1. Vegye ki a dobozból a masszázsmedencét. Terítse ki. Ellenőrizze, hogy a medence alja a padlón van-e, és hogy az oldalfalak felfelé irányulnak.

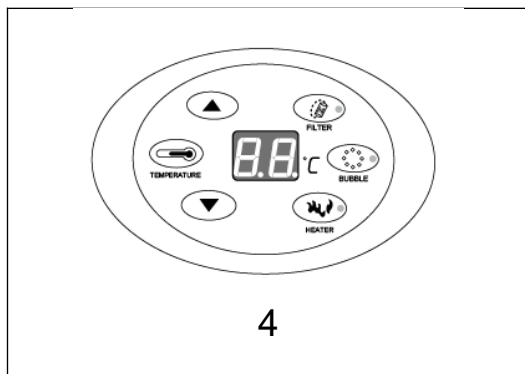


2. Nyissa ki a légkivezető nyílást a masszázsmedencén. Csavarozza rá a fújócső egyik végét.
3. Nyissa ki a légszelepet a masszázsmedencén. Csatlakoztassa rá a fújócső másik végét.

4. Fújja fel a masszázsmedencét a "Jet" gomb megnyomásával.



A



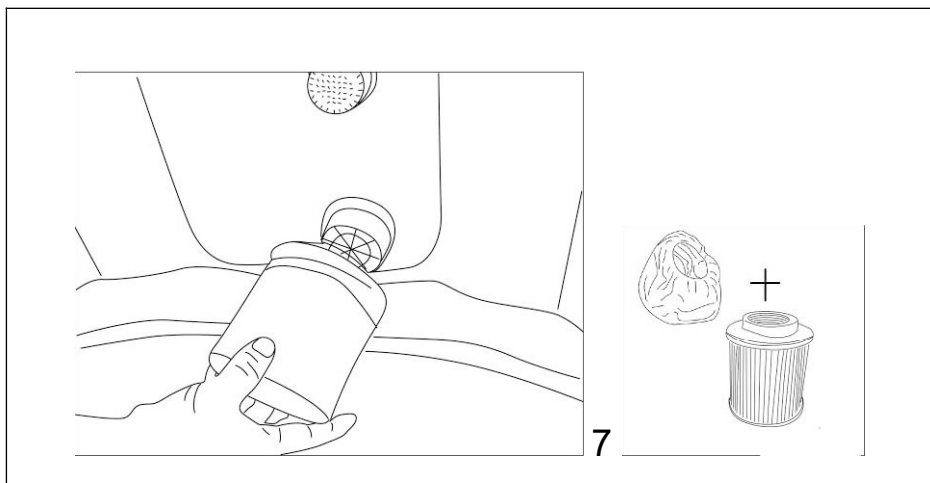
masszázsmedence megfelelő felfújása után nyomja meg ismét a "Jet" gombot.  
 Figyelmeztetés 1: Ügyeljen, hogy ne fújja fel túlságosan a masszázmedencét.

Figyelmeztetés 2: Ha szeretne több levegőt fújni a medencébe a víz feltöltése után, először nyomja le 2-3 percre a "Jet" gombot, majd tartsa be a fenti 2-5 lépéseket.

5. Távolítsa el a fújócsövet és szilárdan csavarozza be a szelepet.
6. Távolítsa el a fújócsövet a légkivezető nyílásról, és szilárdan csavarozza be az anyát.
7. Csavarozza a szűrőbetétet a vízbemenetre a masszázmedence oldalfalán

az óramutató járásának irányában forgatva.

8. Egy kerti tömlővel töltsse fel vízzel a masszázmedencét az oldalfalon található jelig.
9. Helyezze fel a masszázmedence fedelét és húzza be a cipzárt.



## ÜZEMELTETÉS

A A víznek a masszázmedencében a medence falán található jelölésig kell érnie. Soha nem szabad víz nélkül üzemeltetni a masszázmedencét, ez a garancia elvesztéséhez vezethet.

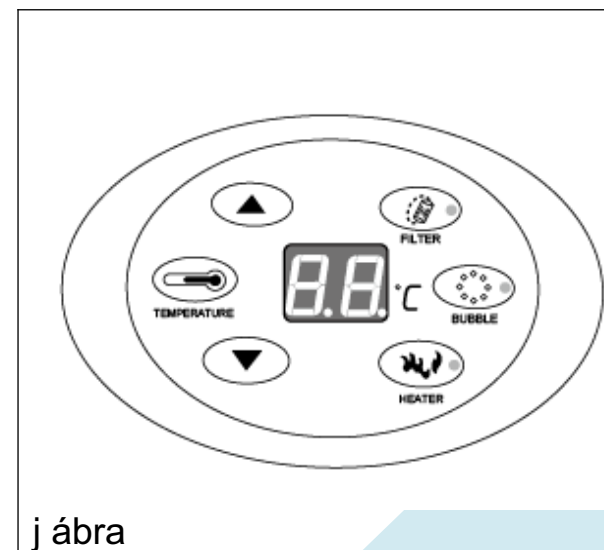
B Vezérlőpanel



**"FILTER"**  
**(SZŰRŐ) GOMB** – Ezzel a

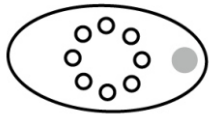
gombbal lehet be/kikapcsolni a szűrőrendszert. A gomb megnyomásával bekapcsol a szűrőszivattyú, felvilágít a piros jelzőlámpa.

Amikor a SZŰRŐSZIVATTYÚ eléri a 168 óra teljes üzemidőt, a kijelzőn megjelenik az "FC" ábrázolás, és egy hangjelzés lesz hallható. Felvilágít a szűrőrendszer vezérlőgombjának jelzője, a szűrőrendszer viszont nem fog működni. Kikapcsol a melegítés vezérlőgombjának a jelzője, a melegítés nem fog működni. A "FILTER"



gomb újabb megnyomásával a szűrőrendszer vezérlőgombjának jelzője kialszik. A kijelzőről eltűnik az "FC", a hangjelzés kikapcsol. A kijelző a víz aktuális hőmérsékletét ábrázolja. Az összes gomb szabályos üzemállapotra kapcsol.

Az "FC" betűk a hangjelzéssel együtt figyelmeztetik a felhasználót a szűrő tisztításának vagy cseréjének szükségére.



BUBBLE

**"PEZSGŐ" (JET) gomb** – Ezzel a gombbal lehet be/kikapcsolni a fűvókarendszert. A gomb megnyomása után elindul a légszivattyú és felvilágít a piros jelző. A gomb ismételt megnyomásával a fűvóka- rendszer kikapcsol és a jelző kialszik. A fűvókarendszer 20 perc után automatikusan kikapcsol. Szükség esetén várjon 10 percet, majd nyomja meg újra a "Jet" gombot.

A pezsgő funkciót ismételten be- és ki lehet kapcsolni. Viszont, ha eltelt 15 perc, és kikapcsolta ezt a funkciót, akkor már nem lehet újra bekapcsolni. A fűvókák újabb aktiválására csak 10 perc múlva kerülhet sor. Ha a fűvókák 20 perc üzemelés után kikapcsolnak, akkor ezt a funkciót csak 10 perc múlva lehet újból aktiválni.



HEATER

**"MELEGÍTÉS" (HEATER) gomb** – A gomb megnyomásával be/kikapcsol a vízmelegítés. A gomb megnyomása után aktiválódik a vízmelegítő rendszer és felvilágít a piros jelző. A gomb újabb megnyomása után a vízmelegítés kikapcsol és a jelzőlámpa kialszik.

A "MELEGÍTÉS" gomb megnyomásával bekapcsol a vízmelegítő rendszer, felvilágít a piros jelző. Ezzel egyidejűleg felvilágít a SZŰRŐ gomb piros jelzője is, és működni kezd a szűrőszivattyú. Ez egy teljesen szabályos állapot.

A beállított vízhőmérséklet elérése után a vízmelegítő rendszer kikapcsol, a melegítés jelzője viszont tovább világít. A szűrőszivattyú működése leáll és a szűrés jelzője kialszik. Ha a víz hőmérséklete a beállított hőmérséklethez képest 2 °C értékkel csökken, a vízmelegítő rendszer automatikusan bekapcsol és vele együtt a szűrőszivattyú is. Felvilágít a szűrés jelzője.



TEMPERATURE

**"HŐMÉRSÉKLET" (TEMPERATURE) gomb** – A gomb megnyomásával be lehet állítani a kívánt

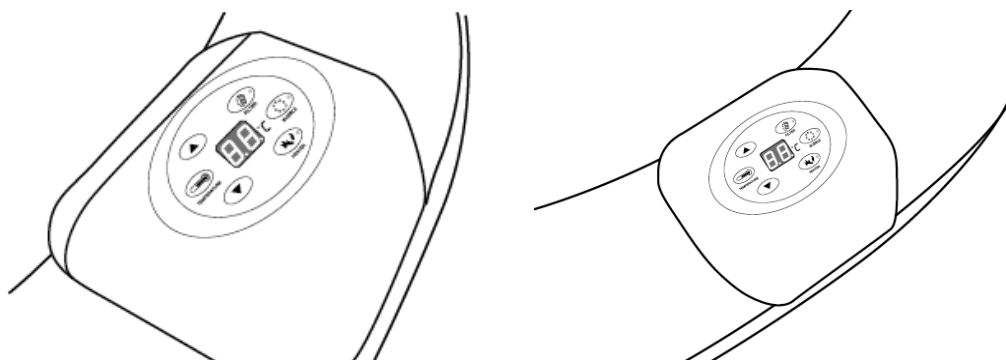
vízhőmérsékletet. A gomb megnyomása után a kijelzőn villogni kezdenek a számok. A hőmérséklet növelésére vagy csökkentésére szolgáló gombokkal be lehet állítani a kívánt vízhőmérsékletet. A beállítás után mentse el a beállított hőmérsékletet a "HŐMÉRSÉKLET" (TEMPERATURE) gomb újabb megnyomásával. Az alapértelmezett hőmérséklet 40 °C; a beállítási tartomány 20 - 42 °C között van.



----- Hőmérséklet növelés gomb



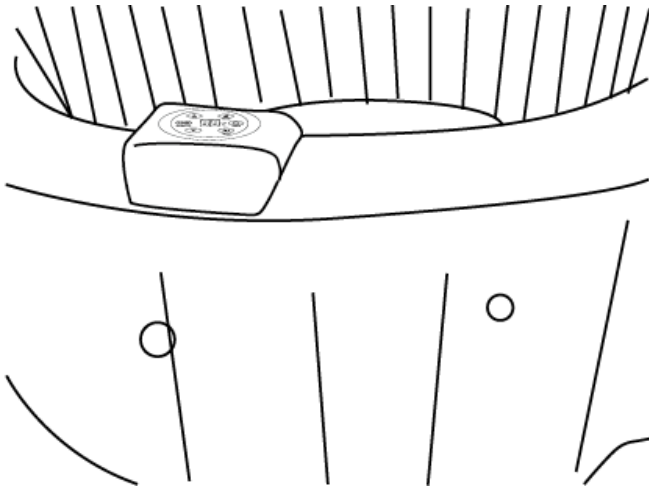
----- Hőmérséklet csökkentés gomb



A vezérlő alapzata környezetbarát PU anyagból készült, amely puha és kényelmes. Az alapzat felületét le lehet mosni. A vezérlő krómozott, ami megfelel az ROHS követelményeknek. A felületi fóliák speciális ragasztóval vannak a vezérlőhöz ragasztva.

A masszázsmédence váza:





1. A masszázsmedence feltöltése vízzel: A vízszintet a készülék vázán levő jel fölé 20 mm – rel ajánlatos betölteni. Ha ennél kevesebb víz van a medencében, a víz esetleg nem fog felmelegedni a kívánt hőmérsékletre. Ha több víz van benne, használat közben a víz túlfolyhat a medence peremén.
2. A masszázsmedence vizének karbantartása
  - 2.1 A medence vizét rendszeresen át kell szűrni a megadott időben. Nem javasoljuk az állandó vízszűrést.
  - 2.2 A medence vizét rendszeresen kezelni kell vegyszerekkel. Nem szabad viszont kalcium-ionokat tartalmazó vegyszereket alkalmazni. Amennyiben ilyen szert alkalmaz a víz karbantartásához, a masszázsmedence falán és a belső vízmelegítő csőrendszeren valószínűleg vízkőbevonat fog képződni. A vízkő káros hatással van a vezérlődoboz elektromos alkatrészeikre és negatívan befolyásolja a vezérlődoboz élettartamát.
  - 2.3 Ha a szűrőrendszer már teljes 168 órát üzemelt, egy hangjelzés figyelmezteti a felhasználót, hogy meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni a szűrőbetétet.
3. A masszázsmedence tárolása  
Eressze le teljesen a masszázsmedencét, és rázza le a vízcseppeket a medence falairól. Hagyja 24 órát át száradni, majd eressze ki a levegőt és rakja össze a terméket. A téli időszakban a masszázsmedencét egy beltéri helyiségben kell tárolni. Az alacsony kültéri hőmérséklet az anyag keményedését és ezáltal az összehajtott medence károsodását okozhatja. Tegye a megfelelően összehajtott masszázsmedencét a dobozba és tárolja egy árnyékos helyen, távol a közvetlen napsugaraktól.

## Karbantartás

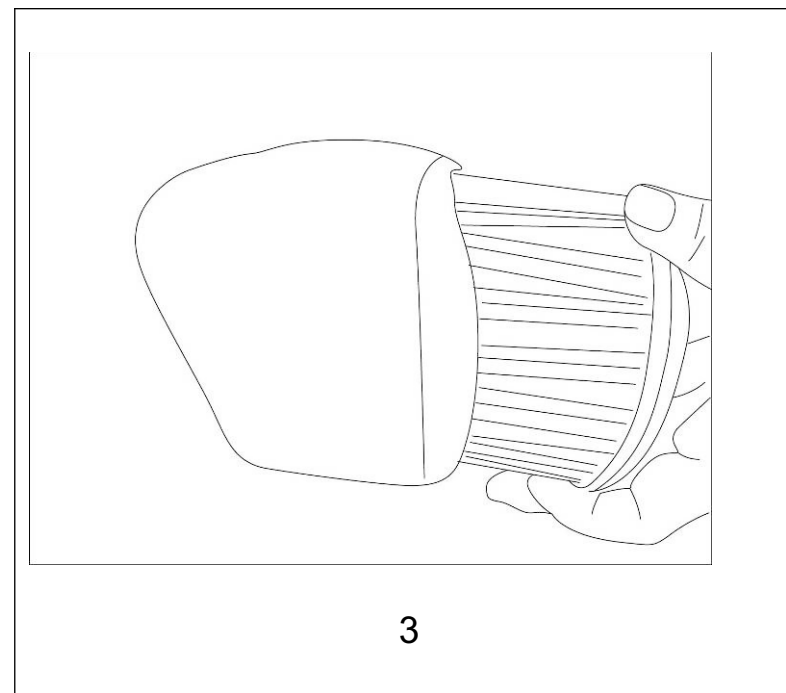
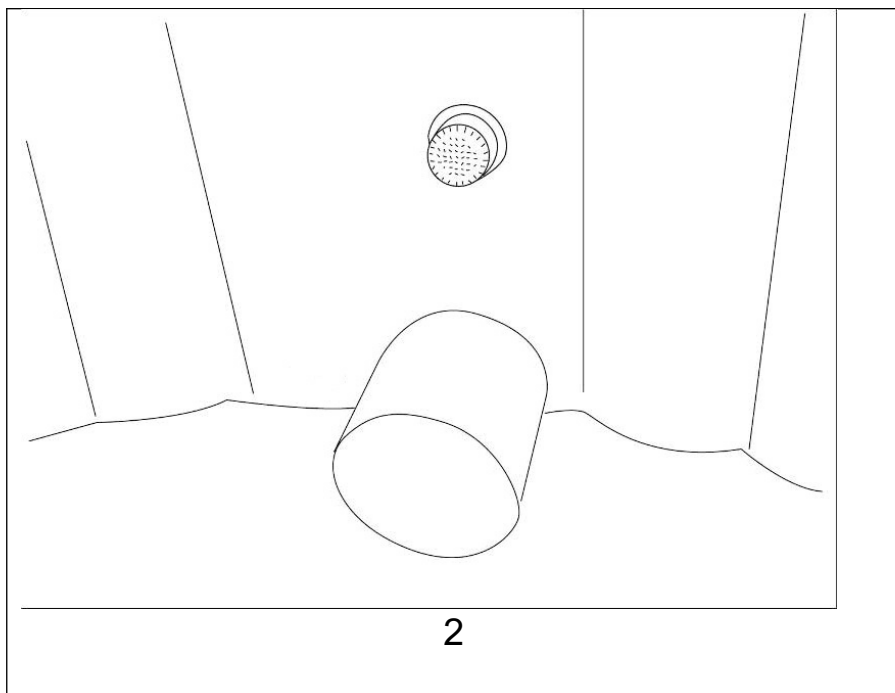
### A Vízkarbantartás

1. A szűrőbetétet legalább egyszer ki kell tisztítani azután, hogy megszakítás nélkül üzemelt 72-120 órán át. A szűrőbetétet ajánlatos legalább havonta egyszer kicserélni, a használat intenzitásától függően.
2. A vizet néhány naponként ki kell cserélni, vagy megfelelő, medencékhez alkalmas vegyszereket kell használni. Az összes masszázsmedencében szükség van a medencéhez alkalmas vegyszerek használatára. További, a megfelelő vegyszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a medencék és masszázsmedencét viszonteladójához. Olvassa el figyelmesen a vegyszergyártó utasításait. A nem megfelelő vegyszerek alkalmazása és a helytelen vízkezelés következtében fellépő károokra nem terjed ki a garancia.
  - a. A víz pH értékét 7,2 és 7,8 közötti tartományban javasoljuk fenntartani, a teljes alkalitást 80 és 120 ppm között, a klórmaradványt pedig 3 és 5 ppm között.

Vegyén egy vízvizsgálóhoz használatos teszt szettet, és tesztelje le a vizet a masszázsmedence minden használata előtt, hetente legalább egyszer. Az alacsony pH érték megkárosítja a masszázsmedencét és a szivattyút. A kémiai egyensúlyhiányból eredő károokra a garancia nem terjed ki.
  - b. A vízhygiéniáért a masszázsmedence tulajdonosa felelős. Fontos rendszeresen és periodikusan (szükség esetén akár naponta) megfelelő fertőtlenítő szert tenni a vízbe. A fertőtlenítő szer vegyi úton korlátozza a vízben levő, vagy a vízbe behozott baktériumok és vírusok jelenlétét a masszázsmedence használata folyamán.

### B A szűrőbetét tisztítása

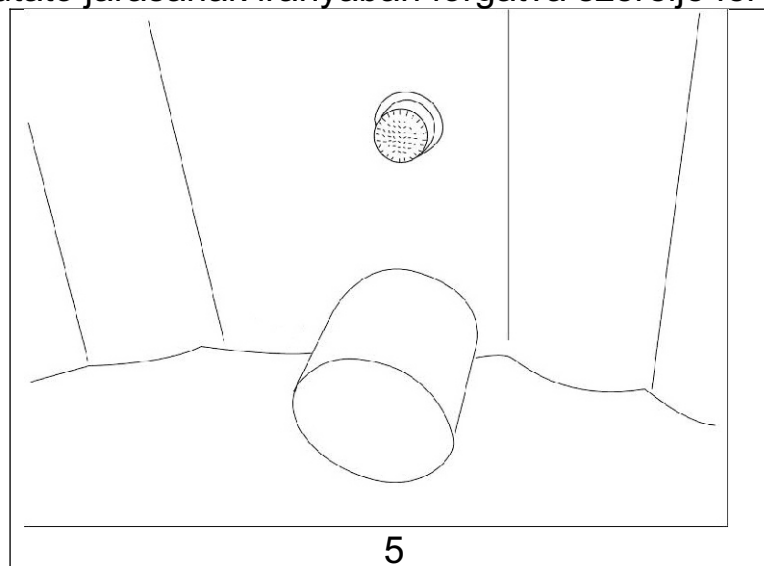
1. A következő lépések elvégzése előtt válassza le a masszázsmedencét az elektromos hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával az elektromos aljzatból.
2. Csavarozza ki a szűrőbetétet az óramutató járásával szemben forgatva.
3. Vegye le a szűrőbetét kupakját.



4. Öblítse le a

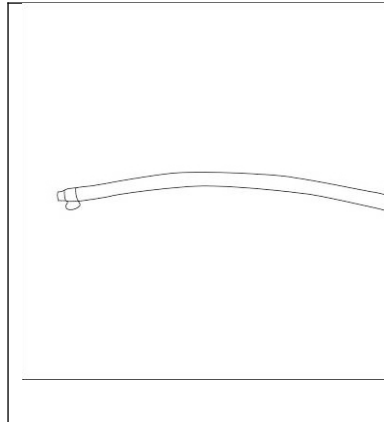
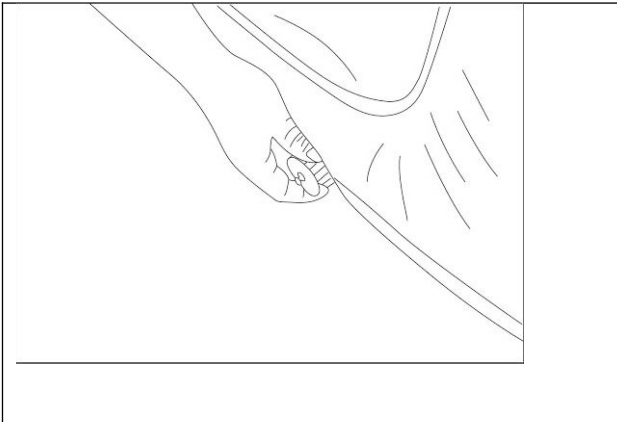
szűrőbetétet a kerti tömlővel, és újra használható lesz. Ha azonban a betét az átöblítés után is piszkos és elszíneződött marad, ki kell cserélni.

5. Tegye fel a kupakot szűrőbetétre, és az óramutató járásának irányában forgatva szerelje fel a szűrőbetétet a vízbemenetre.



### C A masszázsmedence vizének leeresztése

1. Ellenőrizze, kihúzta-e a masszázsmedence tápkábelének csatlakozódugóját az elektromos aljzatról.
2. Illessze be a gumidugót a masszázsmedence belső falán levő nyílásba.



3. Nyissa ki a lefolyónyílást a masszázsmedence külső falán. Csavarozza bele a fújótömlő egyik végét.
4. Húzza ki a gumidugót a masszázsmedence belső falán levő nyílásból; a víz kifolyik.
5. Amikor az összes víz kifolyt, nyomja le 2-3 percre a "Jet" gombot a fúvókák aktiválásához, hogy a légvezetékéből is kifolyjon a víz.
6. A leeresztés befejezése után szerelje le a fújótömlőt és szilárdan csavarozza be az anyát.

### D A masszázsmedence tisztítása

A masszázsmedencében fokozatosan felhalmozódnak a tisztítószer maradványai, valamint a fürdőruhából és vegyszerekből kioldódott szilárd részecskék maradványai. Tisztítsa meg a masszázsmedencét szappannal és vízzel, majd öblítse ki.

Megjegyzés: Ne használjon durva keféket és súrolószereket.

## JAVÍTÁS ÉS TÁROLÁS

### 1. A masszázsmedence javítása

Ha a masszázsmedence elszakadt vagy kilyukadt, használja a mellékelt szettet a javításhoz. Szárítsa meg a javításra szoruló részt. Vigye fel a tapaszt a tartozékok zacskójában található ragasztót, és helyezze a tapaszt a sérült területre. Simítsa le a felületet és nyomja ki az összes levegőbuborékot. Általában megbízhatóan meg lehet javítani a sérült részeket úgy, hogy a tapaszt szinte láthatatlan lesz.

### 2. A masszázsmedence tárolása

**Ellenőrizze, leeresztette-e a vizet a medencéből és a vezérlődobozból. Ezzel meghosszabbítható a**

**masszázsmedence élettartama. Javasoljuk nedves/száraz vákuum alkalmazását a víz kifúvásához vagy elszívásához a vezetékől és a szivattyúból. Vegye ki a szűrőbetétet.**

**A masszázmedence tárolását az eredeti dobozban ajánljuk, egy meleg és száraz helyen.**

**Megjegyzés: A műanyag törékeny és repedésre hajlamos, ha a hőmérséklet értéke 0 fok alá süllyed. A fagy komoly károkat okozhat a masszázmedencében. A termék helytelen tárolása a téli időszakban a garancia elvesztéséhez vezethet.**

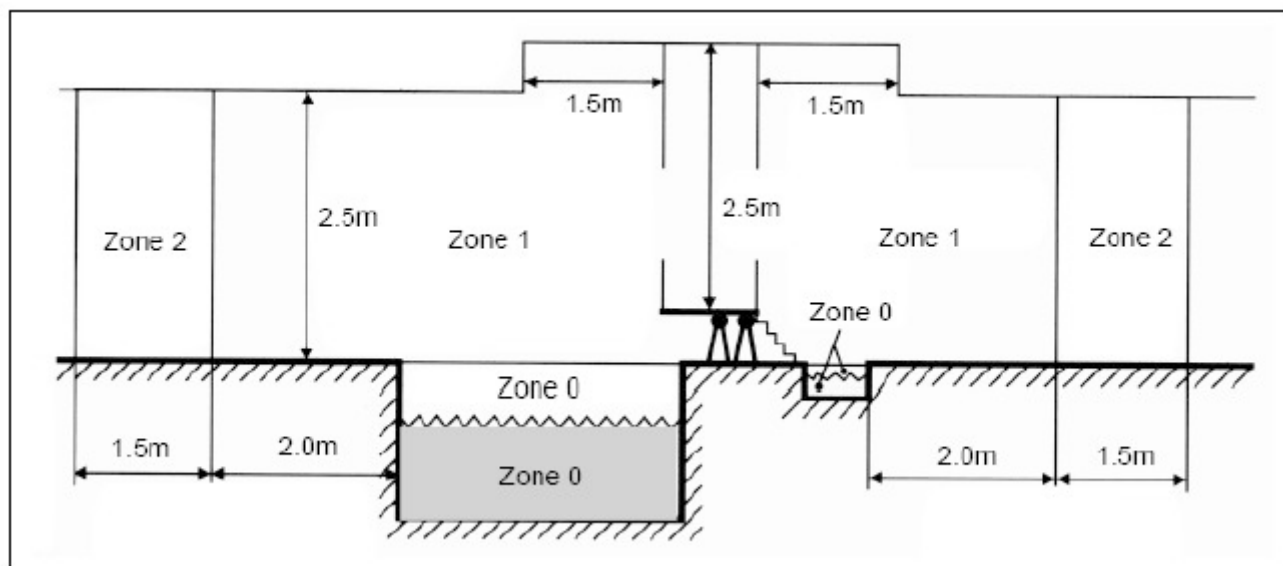
## **HIBAELHÁRÍTÁS**

Néhány hasznos tipp a problémák felismeréséhez és néhány felmerülő, átlagos probléma megoldásához.

## VÍZVÉDELMI SZINT

**Vigyázat:** A vízvédelmi szint a masszázsmedencében a termék különböző zónáiban eltérő, lásd rajz:

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működnek a fűvókák	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Nagyon forró a légszivattyú.</li> <li>--- Hibás a villanydoboz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Válassza le a villanyhálózatról a légszivattyút. Ha kihűlt a légszivattyú, dugja be újra a csatlakozódugót az aljzatba és kapcsolja be a fűvókák rendszerét a megfelelő gomb megnyomásával.</li> <li>--- Ha nem segít, értesítse a vevőszolgálatot.</li> </ul>
Nem működik a vízmelegítő rendszer	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Nagyon alacsony beállított hőmérséklet.</li> <li>--- Szennyezett szűrőbetét.</li> <li>--- Kevés víz van a masszázsmedencében.</li> <li>--- Hibás a fűtőtest.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Állítson be egy magasabb hőmérsékletet (20 - 42 °C).</li> <li>---Rendszeresen tisztítsa meg/cserélje ki a szűrőbetétet.</li> <li>--- Töltse fel a vizet az ajánlott szintig.</li> <li>--- Értesítse a vevőszolgálatot.</li> </ul>
Nem működik a szűrőrendszer	<ul style="list-style-type: none"> <li>---Szennyezett szűrőbetét.</li> <li>---Hibás a villanydoboz.</li> <li>--- Nagyon alacsony feszültség vagy nem megfelelő frekvencia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>---Rendszeresen tisztítsa meg/cserélje ki a szűrőbetétet.</li> <li>---Ha nem segít az újraindítás, értesítse a vevőszolgálatot.</li> <li>--- Forduljon egy képzett villanyszerelőhöz a belépő feszültség és frekvencia ellenőrzése végett.</li> </ul>
Szivárog a levegő vagy a víz	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- A masszázsmedence elszakad vagy kilyukadt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Javítsa meg a masszázsmedencét a mellékelt szett segítségével.</li> </ul>
Nem tiszta a víz	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Nem kielégítő szűrés.</li> <li>--- Szennyezett szűrőbetét.</li> <li>--- Rossz vízkarbantartás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Hosszabbítsa meg a vízszűrés idejét.</li> <li>---Tisztítsa meg/cserélje ki a szűrőbetétet.</li> <li>---Olvassa el a vegyszer csomagolásán levő utasításokat.</li> </ul>



NOTE: The measured zone dimensions are limited by walls and fixed partitions. Above figure--Zone dimensions of swimming pools and paddling pools.

## 1. Zóna

Megjegyzés: A lemért zóna méreteit a falak és szilárd válaszfalak korlátozzák. Fenti ábra– az úszómedencék és masszázmedencék zónáinak méretei

## BIZTONSÁG ÉS KÖZLEMÉNYEK

1. A helyi kiegészítő equipotens csatlakozásnak össze kell kötnie a 0, 1 és a 2 zóna összes külső áramvezető részét az összes szabadon álló áramvezető rész védővezetékeivel, amelyek ezekben a zónákban vannak elhelyezve.
2. Óvintézkedések nem vezetőképes elhelyezéssel és földmentes, potenciálmentes csatlakozással nem engedélyezettek.
2. Az elektromos berendezéseknek legalább az alábbi védelmi szintekkel kell rendelkezniük:
3. A csatlakozó dobozokat nem szabad a 0 és 1 zónákban telepíteni, kivéve az 1 zónát, ha ez engedélyezve van a SELV áramkörökhöz.
4. 0 zóna: IPX8
5. 1 zóna: IPX5
6. A 0 és 1 zónákba nem szabad kapcsolókat és tartozékokat szerelni.
7. A transzformátort az 1. zónán kívül kell elhelyezni.

## KORLÁTOZOTT GARANCIA - FELTÉTELEK

Ez a garancia csak az eredeti vásárlóra vonatkozik. A garancia a vásárlás eredeti napjától kezdődik és az egyes részek szerint 6 és 12 hónap közötti időszakig érvényes. A garanciát nem lehet átruházni további vásárlókra. Ezt a garanciát a lenti korlátozások és kizárások befolyásolják.

### **A garancia terjedelme**

- 3 hónap garancia a masszázsmédencére
- 12 hónap garancia az elektromos alkatrészekre

### **A vásárló kötelességei**

A vásárlónak az értékesítési bizonylattal, számlával és/vagy a dátummal ellátott telepítési bizonylattal kell igazolnia az eredeti vásárlás dátumát.

A masszázsmédence szállításának költségei a gyártóhoz vagy a márkaszervizhez és vissza a vásárlót terhelik. Ez magába foglalja az eladóhoz vagy a márkaszervizbe szállított alkatrészeket szállítási költségeit. Valamennyi, a masszázsmédence alkatrészeinek leszerelésével és visszaszerelésével kapcsolatos költség a vásárlót terheli. Előfordulhat, hogy az eladó a szolgáltatási díjat is felszámolja. A gyártási munka meghatározása: a vásárló költségein a gyárba visszaküldött alkatrészek teszteléséhez és javításához szükséges munka, amennyiben a hibás alkatrészek a megszabott jótállási időben voltak visszaküldve.



## **A garancia korlátozása és a garanciából való kizárás**

A garancia korlátozott. Magára a masszázsmedencére vonatkozik a megszabott időtartamra. Ez a garancia kizárja vagy korlátozza az összes többi feltételezett vagy kifejezett garanciát, azon garanciák kivételével, amelyeket nem lehet kizárni vagy korlátozni az ország törvényei értelmében, amelyben a terméket használják. A gyártó egyetlen felet se hatalmaz fel, beleértve a képviselőt, forgalmazókat vagy eladókat bármilyen más kötelesség vagy felelősség vállalásához. A gyártó semmilyen esetben nem felelős bármilyen kártérítési igényért a masszázsmedence használatával vagy nem használatával, telepítésével vagy javításával kapcsolatban, beleértve a tartalom megrongálását, hibákat, a vinil részek kilyukadását, és a vízzel/hulladékkal kapcsolatos költségeket, a fagykárokat, vagy környező terek, helyiségek, bútor vagy terület víz általi megrongálását. A vásárló felelős a masszázsmedencével kapcsolatos megfelelő hozzáállásért minden területen, hogy a szolgáltatást megfelelően lehessen kivitelezni. A termék műszaki adatai előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

## **A jótállás érvénytelenítése**

Ez a garancia érvényét veszíti a masszázsmedence módosítása, nem rendeltetésszerű használata, nem szakképzett személy általi javítása vagy a gyártó utasításaival ellentmondó telepítése esetén. Ugyancsak a garancia elvesztéséhez vezet a masszázsmedence víz nélkül vagy nem megfelelő vízmennyiséggel történő használata, hosszabbító kábel használata, nem megfelelő vegyszeres karbantartás, a masszázsmedence

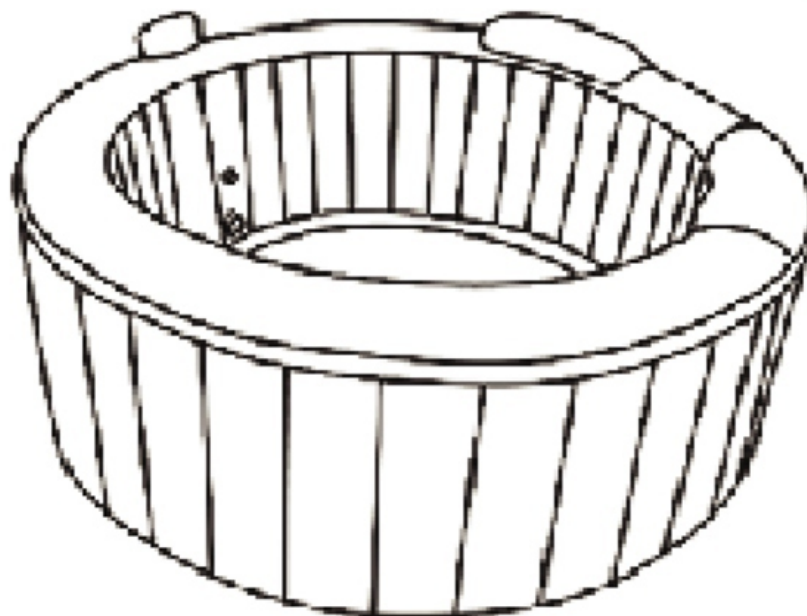
földszint alá történő süllyesztése, jég – és fagy általi károsodások, alacsony feszültség vagy túlfeszültség esetén. Ez a garancia konkrét törvényes jogokat biztosít. A műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

### **Az elavult termék helyes selejtezése**



**Az áthúzott konténer ikonja a készüléken azt jelenti, hogy a készüléket az EU országokban nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. A környezetre és az emberi egészségre veszélyes, káros hatások kizárásához a selejtezést felelősségteljesen, a nyersanyagok újrahasznosítására való tekintettel kell elvégezni. Adja le a készüléket a helyi hulladékfeldolgozó telepen, vagy forduljon a készülék viszonteladóójához. Ezeken a helyeken gondoskodnak a termék környezetbarát és biztonságos selejtezéséről.**

# NAVODILA ZA UPORABO MASAŽNEGA BAZENA



**Pred začetkom uporabe masažnega bazena preberite ta navodila za uporabo.**

PH050013  
PH050014  
PH050015  
PH050017  
PH050018  
PH050010  
PH050011

### Kontaktne informacije centra za pomoč strankam

Prosimo, da preden pokličete po telefonu, najprej pošljete e-pošto z vašim naslovom in telefonsko številko ter opisom težave z masažnim bazenom, da bomo lahko vašo zahtevo obravnavali že pred samim klicem.

### NAPOTKI ZA NAMESTITEV

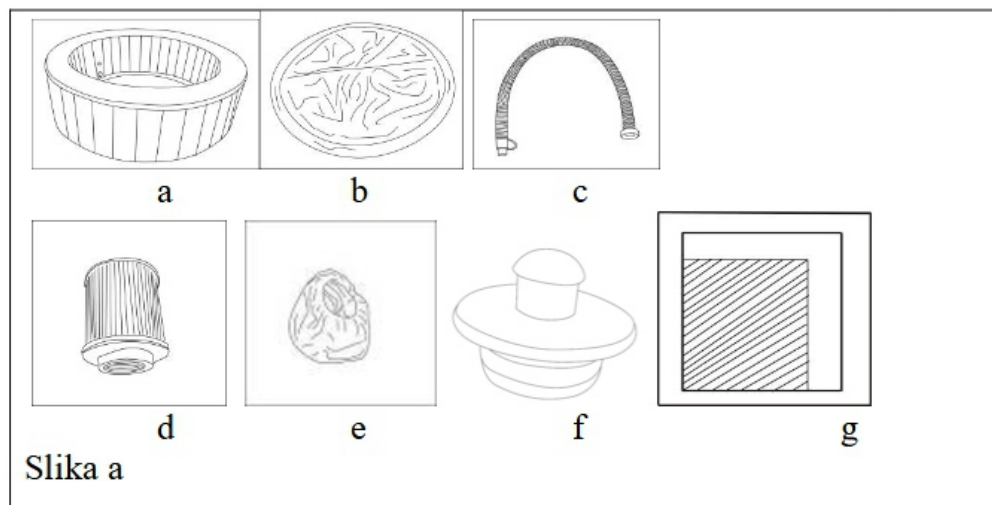
A Preverite, ali paket vsebuje vse dele masažnega bazena:

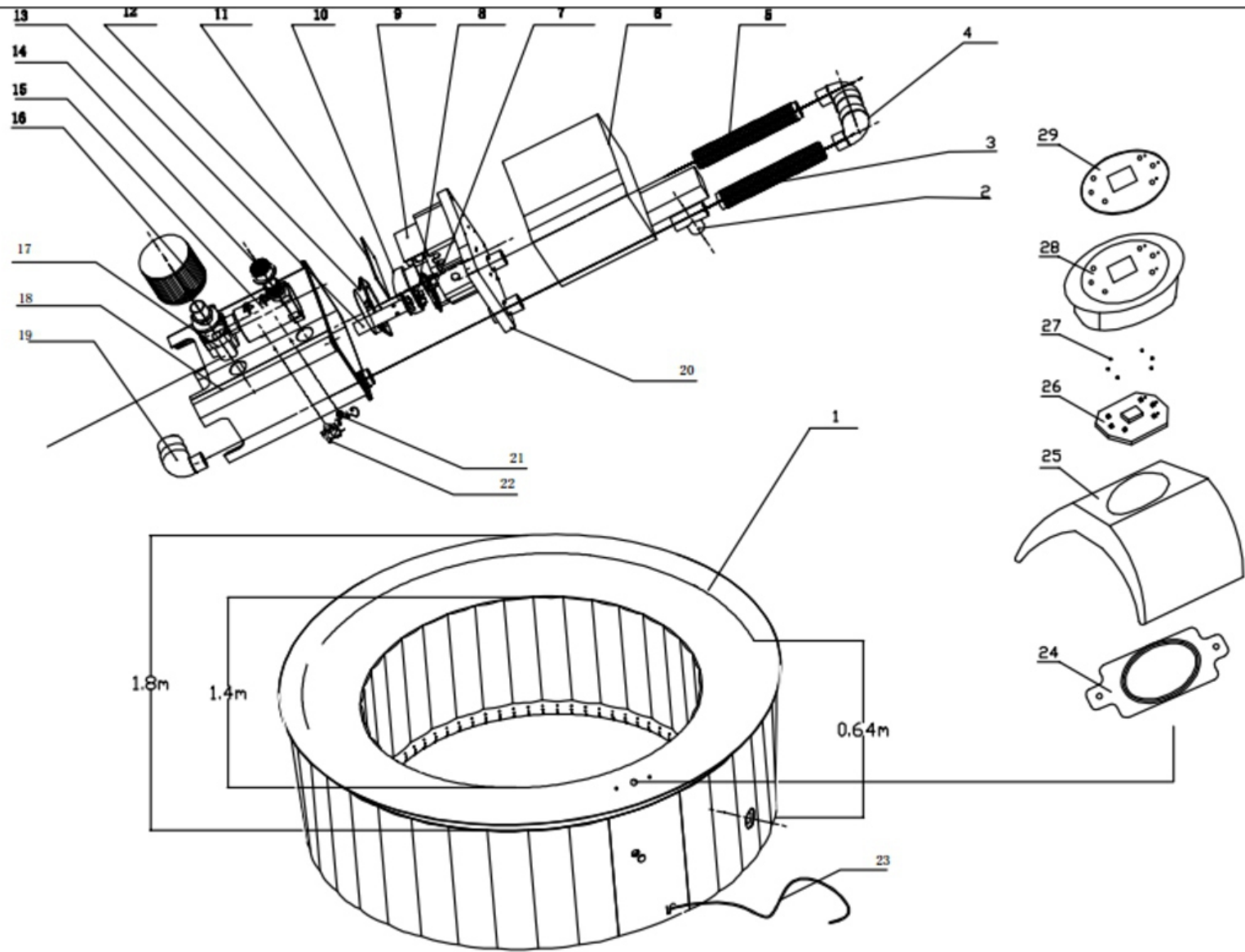
- a. Masažni bazen
- b. PU prekrivalo s folijo in zadrgo
- c. Cev za napihovanje
- d. Filtrski vložek
- e. Ohišje filtrskega vložka
- f. Gumijasti čep
- g. Set za popravilo

B Primerno mesto za namestitev:

OPOZORILO 1: Tla morajo biti dovolj trdna za pričakovano obremenitev.

OPOZORILO 2: Zagotoviti je treba ustrezen odtočni sistem, ki bo odvajal prelivno vodo.









---

## POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

- OPOZORILO 1:** Masažni bazen je treba zavarovati s stikalom za zaščito pred okvarnim tokom (RCD). Nazivni tok sprožilne napake ne sme presegati 30 mA.
- OPOZORILO 2:** Električne naprave morajo izpolnjevati zahteve državnih standardov. Ozemljene naprave morajo biti trajno povezane na fiksno napajanje.
- OPOZORILO 3:** Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali enako usposobljena oseba. Poškodovan napajalni kabel takoj zamenjajte.
- OPOZORILO 4:** Deli, ki so pod napetostjo, razen delov, ki so z nizko napetostjo, ki ne presega 12 V, ne smejo biti dostopne osebam v masažnem bazenu.
- OPOZORILO 5:** Za priključitev masažnega bazena na električno omrežje ne uporabljajte podaljška, da se zmanjša tveganje električnega udara. Masažni bazen je treba namestiti na varnem in stabilnem mestu.
- OPOZORILO 6:** Deli, ki so pod napetostjo, razen daljinskega upravljalnika, morajo biti postavljeni ali pritrjeni tako, da ne morejo pasti v masažni bazen.
- OPOZORILO 7:** Med dežjem ne uporabljajte masažnega bazena, da ne pride do električnega udara.
- OPOZORILO 8:** Nikoli ne uporabljajte masažnega bazena, če je sesalna armatura zlomljena, poškodovana ali manjkajoča. Sesalnega priključka ni dovoljeno zamenjati z nadomestnim delom, katerega vrednost pretoka je nižja od navedb na originalni sesalni armaturi.
- OPOZORILO 9:** Da bi zmanjšali tveganje poškodb, otrokom ne dovolite, da uporabljajo masažni bazen, če niso pod nenehnim strogim nadzorom.
- OPOZORILO 10:** Voda privablja otroke, zato po uporabi ne pozabite pokriti masažnega bazena s prekrivalom.
- OPOZORILO 11:** Pred uporabo funkcije šobe odstranite prekrivalo masažnega bazena.
- OPOZORILO 12:** Ne vklaplajte masažnega bazena, če obstaja možnost, da voda v njem zamrzne.
- OPOZORILO 13:** Nevarnost električnega udara. Nikoli ne uporabljajte nobene električne naprave, če ste v masažnem bazenu ali ste mokri. Nikoli ne postavljajte električnih naprav, kot so razsvetljava, telefon, radio ali televizija, v oddaljenosti 1,5 m od masažnega bazena.
- OPOZORILO 14:** Hišni ljubljenci morajo biti izven območja masažnih bazenov, da ne pride do poškodb.
- OPOZORILO 15:** Nevarnost električnega udara. Masažni bazen mora biti vsaj 1,5 m (5 čevljev) iz vseh kovinskih površin. Lahko pa namestite masažni bazen bližje kovinski površini, če je vsaka kovinska površina



---

trajno priključena s fiksnim bakrenim vodnikom z najmanjšim premerom 1,0 mm<sup>2</sup> na priključek ustreznega terminala.

- OPOZORILO 16:** Nevarnost utopitve. Potrebno je izjemno previdno ravnanje, da se izognete nepooblaščenemu dostopu otrok. Otroci iz varnostnih razlogov ne smejo uporabljati masažnega bazena, če niso pod stalnim nadzorom.
- OPOZORILO 17:** Med nosečnostjo obstaja nevarnost poškodb ploda zaradi vroče kopeli. Omejite uporabo masažnega bazena na največ 10 minut.
- OPOZORILO 18:** Uživanje alkohola, mamil ali zdravil pred ali med uporabo masažnega bazena lahko povzroči nezavest in le-ta lahko povzroči utopitev.
- OPOZORILO 19:** Ljudje s prekomerno telesno težo in ljudmi s srčnimi boleznimi, nizkim ali visokim krvnim tlakom, s težavami s kardiovaskularnim sistemom ali sladkorno boleznijo naj se pred uporabo masažnega bazena posvetujejo z zdravnikom.
- OPOZORILO 20:** Osebe, ki jemljejo zdravila, naj se pred uporabo masažnega bazena posvetujejo z zdravnikom, ker nekatera zdravila lahko povzročijo zaspanost, druga vplivajo na srčno frekvenco, krvni tlak in krvni obtok.
- Temperatura vode v masažnem bazenu ne sme preseči 40 °C (104 °F). Temperatura vode od 38 °C (100 °F) do 40 °C (104 °F) je varna za zdravega odraslega človeka. Nižja temperatura vode je priporočljiva za majhne otroke in za uporabo masažnega bazena za več kot 10 minut. Visoka temperatura vode lahko povzroči smrtne poškodbe ploda v prvih mesecih nosečnosti, zato morajo nosečnice omejiti temperaturo vode na največ 38 °C (100 °F).
- OPOZORILO 21:** Da bi zmanjšali tveganje poškodb, nikoli ne nastavljajte temperature vode v masažnem bazenu nad 40 °C (104 °F).
- OPOZORILO 22:** Uživanje alkohola, mamil ali zdravil lahko bistveno poveča tveganje za smrtno nevarno hipertermijo. Hipertermija nastane, ko notranja telesna temperatura doseže vrednost nekaj stopinj nad normalno telesno temperaturo 37 °C (98,6 °F). Simptomi hipertermije so povečanje notranje telesne temperature, omotica, letargija, zaspanost in omedlevica. Hipertermija povzroči, da oseba ne zaznava toplote, ne priznava potrebe, da je treba oditi iz masažnega bazena, se ne zaveda bližajoče se nevarnosti, smrtne poškodbe ploda pri nosečnicah, fizično ni zmožna zapustiti masažni bazen, pade v nezavest, ki vodi do nevarnosti utopitve.
- OPOZORILO 23:** Dolgotrajna uporaba masažnega bazena lahko poškoduje vaše zdravje.



---

## POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

- OPOZORILO 1:** Nikoli ne vklapljajte masažnega bazena, če ni napolnjen z vodo. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe črpalke.
- OPOZORILO 2:** Če se počutite neprijetno ali zaspano, takoj pustite masažni bazen.
- OPOZORILO 3:** Postavite masažni bazen za tako površino, ki prenese maksimalno obremenitev z vodo napolnjenega bazena in oseb v njem.
- OPOZORILO 4:** Nikoli ne nastavljajte temperature vode v masažnem bazenu pod 4 °C (40 °F).
- OPOZORILO 5:** Nikoli ne dodajajte kemikalij v vodo. Dodajanje kemikalij v vodo lahko povzroči nastanek nevarnih kemičnih snovi.
- OPOZORILO 6:** **Iz varnostnih razlogov masažnega bazena ne sme biti priključen preko zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali priključen na vezje, ki se redno vklaplja in izklaplja iz omrežja.**
- OPOZORILO 7:** **Napravo lahko uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe, oziroma so bile seznanjene s pravilno in varno uporabo aparata in možnimi tveganji pri uporabi aparata.**
- OPOZORILO 8:** Pazite, da se otroci ne bi igrali z napravo.
- OPOZORILO 9:** Nikoli ne nastavljajte temperature vode v masažnem bazenu pod 4 °C (40 °F).

Namestite masažni bazen in dajte največ 1,5 m od njega dobro vidno opozorilno nalepko.  
Prosimo osebe, ki prvič uporabljajo masažni bazen, da skrbno preberejo vsa opozorila.  
Če je opozorilna nalepka poškodovana ali ste jo izgubili, lahko novo pridobite pri službi za stranke.

**SHRANITE TA NAVODILA!**

**TEHNIČNI PODATKI**

Model:	PH050012	PH050013
Število oseb:	2	4
Količina vode:	550 l/145 galonov	600 l/158 galonov
Zunanji premer:	D 1,90 m / 75"; Š 1,20 m / 47"	1,50 m / 59"
Notranji premer:	D 1,50 m / 59"; Š 0,8 m / 31,5"	1,10 m / 43"
Višina:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Število šob:	90 X φ 3 mm	100 X φ 3 mm
Nazivna napetost:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Grelnik:	1800 W /1,63 HP	1800 W /1,63 HP
Moč pretoka:	600 W /0,81 HP	600 W /0,81 HP
Dolžina napajalnega kabla:	3,5 m	3,3 m
Filter:	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H
Prekrivalo:	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo
Model:	PH050017	PH050018
Število oseb:	4	6
Količina vode:	800 l/211 galonov	1000 l/264 galonov
Zunanji premer:	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
Notranji premer:	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
Višina:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Število šob:	100 X φ 3 mm	130 X φ 3 mm
Nazivna napetost:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Grelnik:	1800 W /1,63 HP	1800 W /1,63 HP
Moč pretoka:	600 W /0,81 HP	600 W /0,81 HP
Dolžina napajalnega kabla:	3,5 m	3,5 m
Filter:	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H
Prekrivalo:	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo
Model:	PH050010	PH050011
Število oseb:	4	6
Količina vode:	800 l/211 galonov	1000 l/264 galonov
Zunanji premer:	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
Notranji premer:	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
Višina:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Število šob:	100 X φ 3 mm	130 X φ 3 mm
Nazivna napetost:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Grelnik:	1800 W /1,63 HP	1800 W /1,63 HP

Moč pretoka:	600 W /0,81 HP	600 W /0,81 HP
Dolžina napajalnega kabla:	3,5 m	3,5 m
Filter:	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H
Prekrivalo:	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo
Model:	PH050014	PH050015/
Število oseb:	8	6
Količina vode:	1413 l/373 galonov	950 l/252 galonov
Zunanji premer:	2,40 m / 94"	1,85 m / 73"
Notranji premer:	2,00 m / 78,7"	1,50 m / 59"
Višina:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Število šob:	130 X $\phi$ 3 mm	130 X $\phi$ 3 mm
Nazivna napetost:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Grelnik:	1800 W /1,63 HP	1800 W /1,63 HP
Moč pretoka:	600 W /0,81 HP	600 W /0,81 HP
Dolžina napajalnega kabla:	3,5 m	3,5 m
Filter:	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l/420 galonov / H
Prekrivalo:	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo	PVC laminiran poliester z aluminijasto folijo

#### **POMEMBNO:**

Glede na skupno težo masažnega bazena, vode in uporabnikov je izjemno pomembno, da so tla, na katerih se nahaja masažni bazen, gladka, ravna, vodoravna in sposobna enakomerno prenašati to težo med celim časom uporabe masažnega bazena. Če se masažni bazen nahaja na površini, ki ne izpolnjuje teh zahtev, je garancija razveljavljena. Lastnik masažnega bazena je odgovoren za zagotovitev ustreznosti mesta postavitve v vseh okoliščinah.

a) Namestitev v notranjem prostoru:

Ne pozabite na posebne zahteve, če masažni bazen namestite v notranji prostor.

1. Tla morajo prenesti težo masažnega bazena. Tla morajo biti neдрseča in ravna.
2. Za namestitev masažnega bazena v notranji prostor je potrebna pravilna drenaža tal.



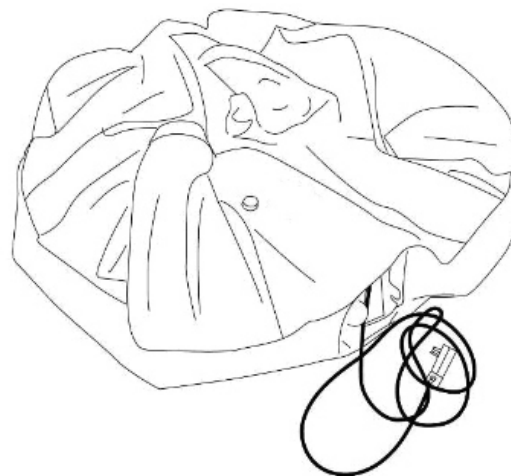
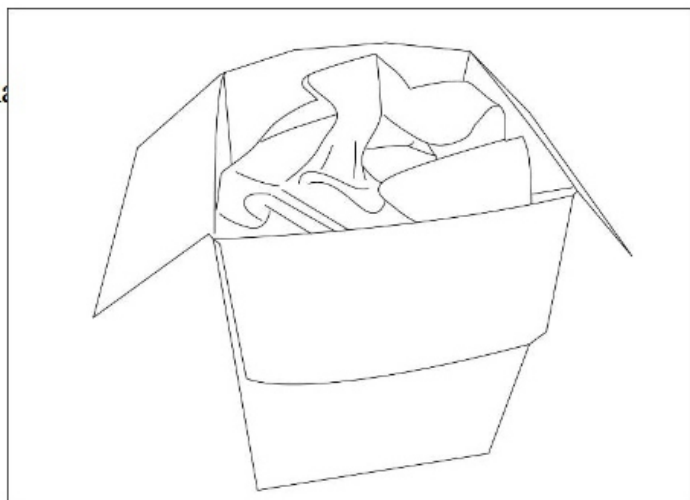
- 
3. Vlaga je naravna posledica namestitve masažnega bazena. Ne izpostavljajte lesa, papirja itd. vlagi zraka. V prostoru, kjer se nahaja masažni bazen, poskrbite za primerno prezračevanje. Če potrebujete nasvet, ali je potrebno močnejše prezračevanje, se obrnite na arhitekta.

**OPOMBA:** Ne postavljajte masažnega bazena na preprogo ali drug material, ki bi se lahko poškodoval z vlago.

b) Namestitev na prostem:

1. Ne glede na to, kje namestite masažni bazen, pomembno je imeti trdna tla, ki so sposobna prenesti težo napolnjenega masažnega bazena. Če namestite masažni bazen zunaj, se prepričajte, da se na mestu namestitve ne nahajajo ostri predmeti, ki bi ga lahko poškodovali. Tla morajo biti vodoravna, da bo nameščen masažni bazen stabilen.
2. Med polnjenjem, izpuščanjem vode ali uporabo lahko iz masažnega bazena teče voda. Zato se mora masažni bazen nahajati blizu odtoka.
3. Površine masažnega bazena ne puščajte izpostavljene neposredni sončni svetlobi predolgo.

C Ra



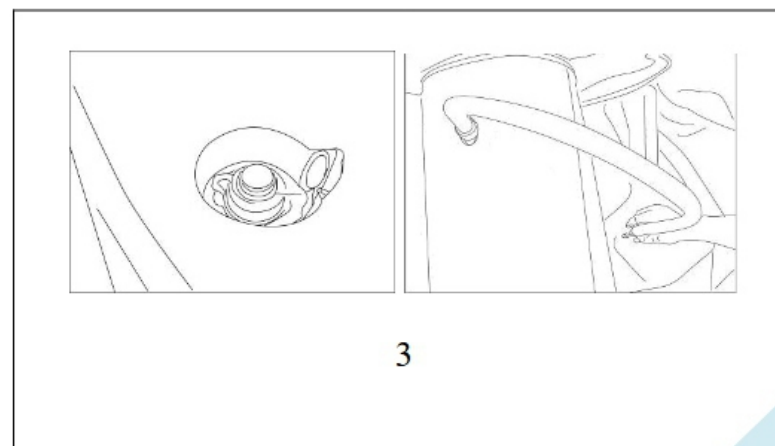
1.

1

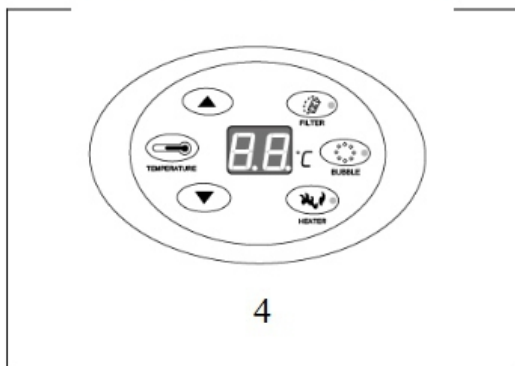
---

Masažni bazen vzemite iz embalaže. Razprostrite ga. Prepričajte se, da se dno masažnega bazena nahaja na tleh in strani so na vrhu.

2. Odprite dovod zraka na masažnem bazenu. Privijte nanj en konec cevi za napihovanje.
3. Odprite zračni ventil na masažnem bazenu. Priključite na ventil drugi konec cevi za napihovanje.



#### 4. Napihnite masažni bazen s pritiskom na tipko "Jet".



nahaja na steni masažnega bazena.

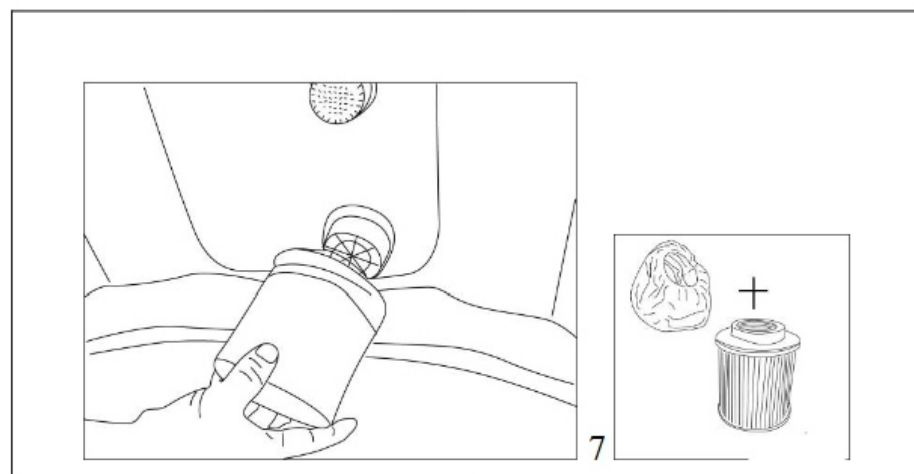
#### 9. Na masažni bazen namestite prekrivalo in zaprite zadrgo.

Ko je masažni bazen pravilno napihnjeno, zopet pritisnite na tipko "Jet".

Opozorilo 1: Pazite, da masažnega bazena ne napihnete preveč.

Opozorilo 2: Če želite dodatno napihnjeno masažni bazen, ko je že napolnjen z vodo, najprej pritisnite na tipko "Jet" za 2 do 3 minute, nato pa sledite zgoraj navedenim korakom 2 do 5.

5. Odstranite cev za napihovanje in trdno privijte ventil.
6. Odstranite cev za napihovanje z dovoda zraka in trdno privijte matico.
7. Privijte filtrski vložek v dovod vode, ki se nahaja na steni masažnega bazena, tako da jo zavrtite v smeri urinega kazalca.
8. Napolnite masažni bazen z vodo s pomočjo vrtnice cevi do oznake, ki se



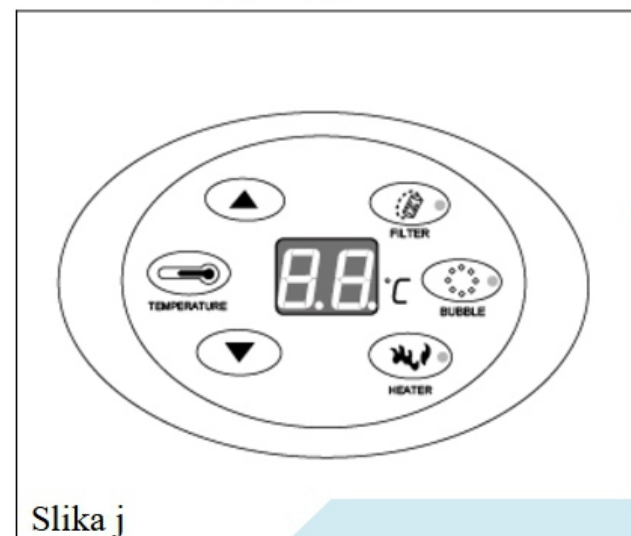
filter. Če pritisnete na to tipko, se vklopi filtrirna črpalka, prižge se rdeča kontrolna lučka.

Ko filtrirna črpalka doseže skupni delovni čas 168 ur, se na zaslonu prikažeta črki "FC" in oglasi se zvočni signal. Prižge se kontrolna lučka tipke filtrirnega sistema,

#### DELOVANJE

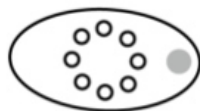
- A Voda v masažnem bazenu mora segati do oznake na steni bazena. Nikoli ne vklopljajte masažnega bazena brez vode, to bi povzročilo izgubo garancije.
- B Nadzorna plošča

  
FILTER **Tipka "FILTER" (FILTER) -**  
S to tipko vklopite/izklopite





vendar filtrirni sistem dejansko ne bo deloval. Kontrolna lučka grelnika ugasne in ogrevanje ne bo delovalo. S ponovnim pritiskom na tipko "FILTER" ugasnete kontrolno lučko tipke filtrirnega sistema. Črki "FC" izgineta z zaslona in zvočni signal ugasne. Na zaslonu se prikaže dejanska temperatura vode. Vse tipke se vrnejo na normalno delovno stanje. Črki "FC" skupaj z zvočnim signalom opozarjajo uporabnika na potrebo po čiščenju ali zamenjavi filtra.



BUBBLE

**Tipka "MEHURČKI" (JET)** - S to tipko vklopite/izklopite sistem tlačnega toka. Po pritisku na to tipko začne delovati zračna črpalka in prižge se rdeča lučka. S ponovnim pritiskom na tipko izklopite sistem tlačnega toka in kontrolna lučka ugasne. Sistem tlačnega toka se samodejno izklopi po 20 minutah. Po potrebi počakajte 10 minut in nato zopet pritisnite na tipko "Jet".

Funkcijo nastajanja mehurčkov lahko izklopite in ponovno vklopite. Po 15 minutah in izklopu pa ni mogoče ponovno vklopiti te funkcije. Ponovni vklop šob je mogoč šele po 10 minutah. Če šobe delujejo 20 minut in se izklopijo, je to funkcijo mogoče ponovno vklopiti po 10 minutah.



HEATER

**Tipka "GRELNIK" (HEATER)** – S Pritiskom na to tipko vklopite/izklopite ogrevanje vode. Ko pritisnete na to tipko, se aktivira sistem za ogrevanje vode in prižge se rdeča kontrolna lučka. S ponovnim pritiskom na tipko izklopite ogrevanje vode in kontrolna lučka ugasne.

S pritiskom na "GRELNIK" vklopite sistem ogrevanja vode, prižge se rdeča kontrolna lučka. Hkrati se prižge rdeča kontrolna lučka tipke "FILTER" in začne delovati filtrirna črpalka. Gre za normalen pojav.

Ko je dosežena nastavljena temperatura vode, se sistem za ogrevanje vode izklopi, vendar lučka grelnika še vedno gori. Filtrirna črpalka preneha delovati in lučka filtracije ugasne. Ko temperatura vode pade za 2 °C v primerjavi z nastavljeno temperaturo, se sistem za ogrevanje vode samodejno vklopi, hkrati pa tudi filtrirna črpalka. Lučka filtracije se prižge.



TEMPERATURE

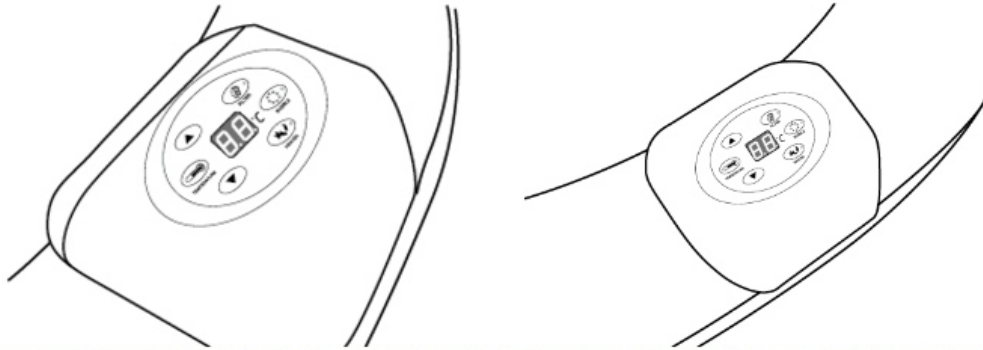
**Tipka "TEMPERATURA" (TEMPERATURE)** – S to tipko nastavite želeno temperaturo vode. Ko pritisnete na to tipko, začnejo na zaslonu utripati številke. Nastavite želeno temperaturo vode, tako da pritisnete na tipko za povečanje ali zmanjšanje temperature. Po nastavitvi potrdite nastavljeno vrednost, tako da ponovno pritisnete na **tipko "TEMPERATURA" (TEMPERATURE)**. Začetna temperatura je 40 °C; temperaturo lahko nastavite med 20 ° in 42 °C.



----- Tipka za zvišanje temperature



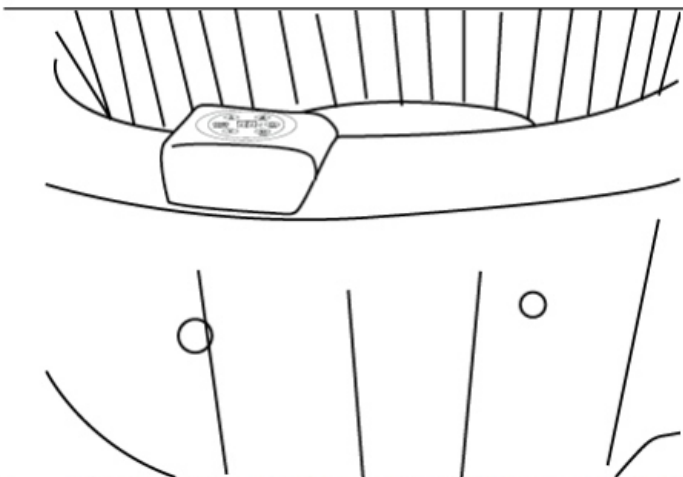
----- Tipka za znižanje temperature



Osnova krmilnika je izdelana iz ekološkega materiala PU, ki je mehek in udoben. Površina osnove se lahko umiva. Krmilnik je kromiran, kar ustreza standardom RoHS. Površinske folije so na krmilnik prilepljene s posebnim lepilom.

Masažni bazen:





1. Polnjenje masažnega izdelka z vodo: Nivo vode mora biti 20 mm nad oznako na steni masažnega bazena. Če je v masažnem bazenu manj vode, ni nujno, da se voda ne ogreje na želeno temperaturo. Če je v masažnem bazenu več vode, lahko voda med uporabo teče čez rob bazena.
2. Skrb za vodo v masažnem bazenu
  - 2.1 Vodo v masažnem bazenu je treba redno filtrirati ob določenem času. Ne priporočamo neprestanega izvajanja filtracije vode.
  - 2.2 Voda v masažnem bazenu morate redno vzdrževati s kemičnimi pripravki. Prepovedana pa je uporaba kemičnih pripravkov z vsebnostjo kalcijevih ionov. Če uporabljate takšne pripravke za vzdrževanje vode, bo verjetno na stenah masažnega bazena in notranjih ceveh sistema za ogrevanje vode nastajal vodni kamen. Vodni kamen poškoduje notranje električne komponente v stikalni plošči in negativno vpliva na življenje stikalne plošče.
  - 2.3 Ko filtrirni sistem doseže 168 ur delovanja, se oglasi zvočni signal, ki opozarja, da je treba očistiti ali zamenjati filterni vložek.
3. Shranjevanje masažnega bazena

Pustite, da iz masažnega bazena izteče vsa voda in otresite kapljice vode na stenah. Pustite masažni bazen 24 ur, da se posuši, nato izpustite iz njega zrak in ga zložite. Pozimi zlagajte masažni bazen v notranjih prostorih. Nizka zunanja temperatura pozimi bi lahko povzročila, da material postane trd in se lahko pri zlaganju poškoduje. Pravilno zložen masažni bazen dajte v škatlo in postavite na senčno mesto izven dosega neposredne sončne svetlobe.

## VZDRŽEVANJE

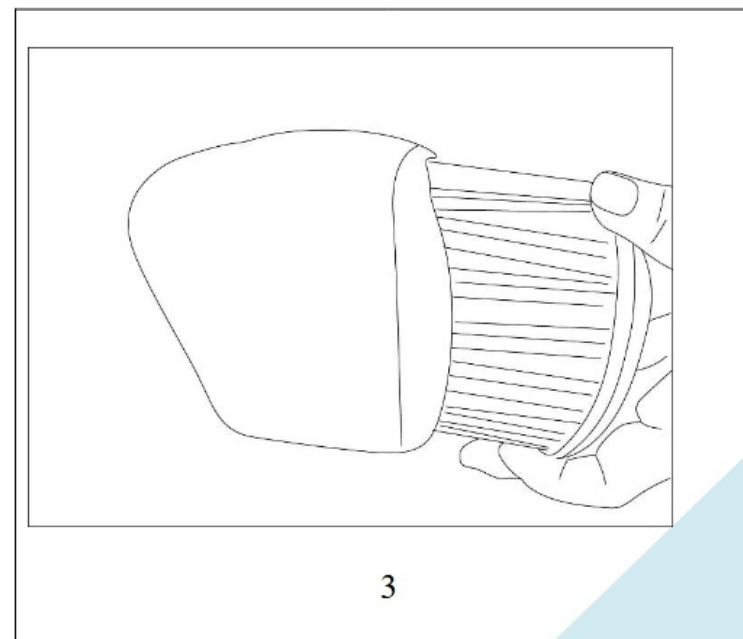
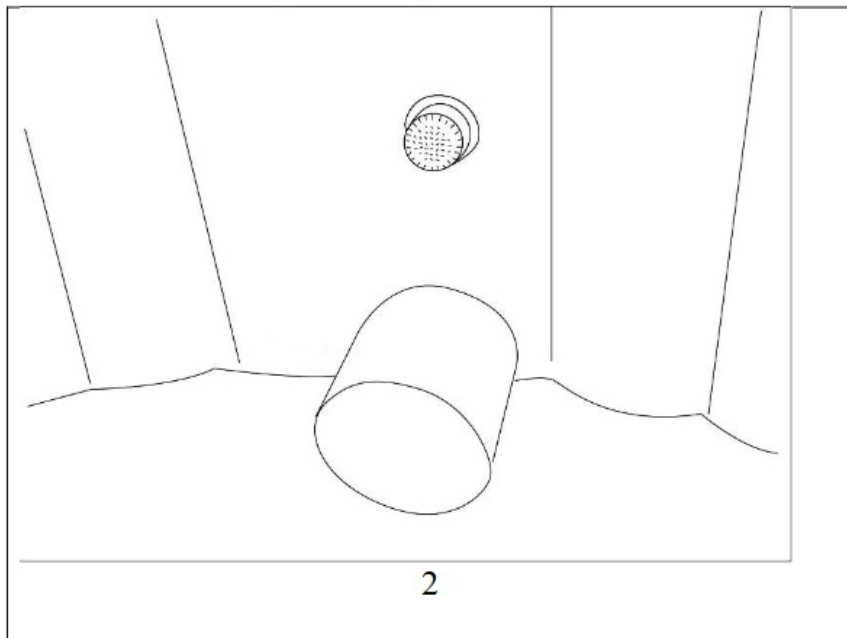
### A Vzdrževanje vode

1. Filtrski vložek je treba očistiti vsaj po 72 do 120 urah skupnega delovanja. Filtrski vložek morate zamenjati vsaj enkrat na mesec, odvisno od intenzivnosti uporabe.
2. Vodo je treba zamenjati vsakih nekaj dni ali pa uporabljati primerne kemične pripravke za bazene. Vsi masažni bazeni zahtevajo uporabo kemičnih pripravkov za bazene. Za več informacij o ustreznih kemičnih pripravkih se obrnite na lokalnega prodajalca bazenov in masažnih bazenov. Upoštevajte napotke proizvajalca kemičnih pripravkov. Za poškodbe masažnega bazena, povzročene z napačno uporabo kemičnih pripravkov in napačnim vzdrževanjem vode, garancija ne velja.
  - a. Priporočamo vzdrževanje pH med 7,2 in 7,8 ter skupne alkalnosti med 80 in 120 ppm in prostega klora med 3 in 5 ppm.

Kupite set za testiranje vode, namenjen za analizo vode, in testirajte vodo pred vsako uporabo masažnega bazena, in sicer vsaj enkrat na teden. Nizki pH lahko poškoduje masažni bazen in črpalko. Poškodb, povzročenih s kemičnim neravnovesjem, garancija ne krije.
  - b. Za higieno vode je odgovoren lastnik masažnega bazena. Potrebno je redno in periodično (po potrebi celo vsakodnevno) dodajati odobreno dezinfekcijsko sredstvo. Dezinfekcijsko sredstvo kemično uravnava bakterije in viruse, prisotne v vodi ali prinesene v vodo med uporabo masažnega bazena.

#### B Čiščenje filtrskega vložka

1. Pred naslednjimi koraki izključite masažni bazen iz omrežja, tako da izvlečete vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
2. Izvijte filtrski vložek z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Odstranite ohišje filtrskega vložka.



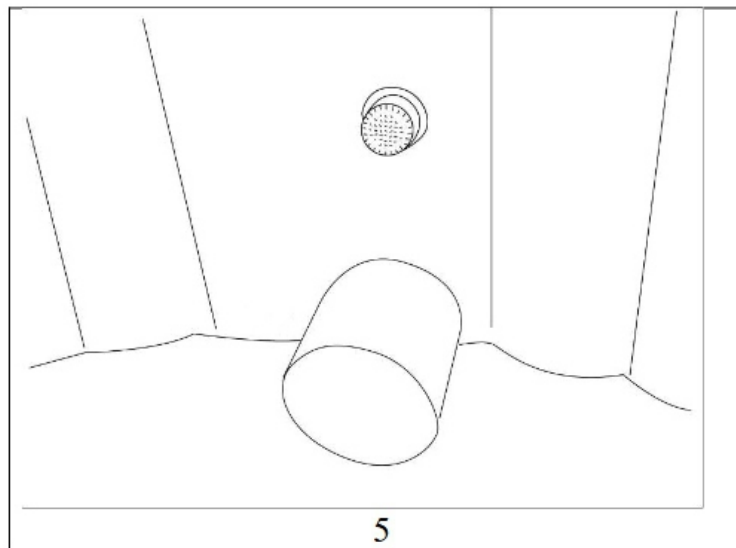
4.

1

---

Filtrski vložek lahko sperete z vrtno cevjo in ponovno uporabite. Če pa vložek tudi po izpiranju ostane umazan in obarvan, ga morate zamenjati.

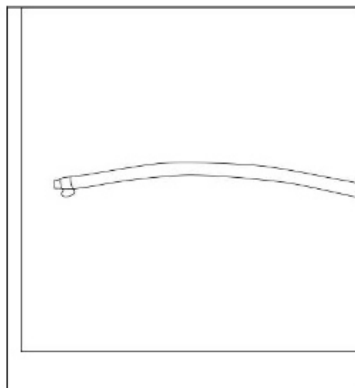
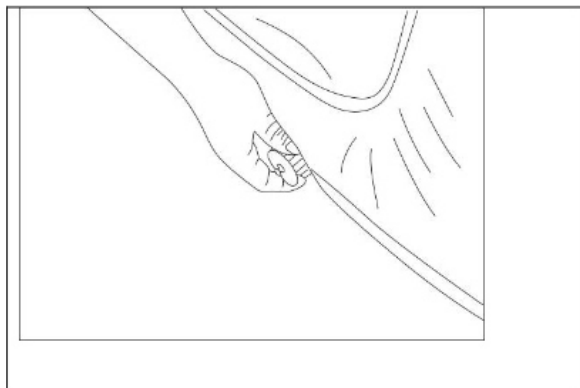
5. Dajte filtrski vložek v ohišje in z vrtenjem v smeri urinega kazalca ga namestite na dovod vode.



#### C Praznjenje masažnega bazena

1. Prepričajte se, da ste masažni bazen izključili iz omrežja, tako da povlečete vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
2. Vstavite plastični čep v luknjo na notranji steni masažnega bazena.





3. Odprite luknjo za odtok na zunanji steni masažnega bazena. Privijte vanj en konec cevi za napihovanje.
4. Izvlecite plastični čep iz luknje na notranji steni masažnega bazena; voda odteka.
5. Ko v masažnem bazenu ni več vode, pritisnite na tipko "Jet", da aktivirate šobe za 2 do 3 minute, da voda izteče tudi iz zračnih cevi.
6. Ko je bazen popolnoma prazen, odstranite cev za napihovanje in trdno privijte matico.

#### D Čiščenje masažnega bazena

V masažnem bazenu se postopoma nabirajo ostanki čistilnih sredstev in raztopljenih trdnih snovi iz kopalk in kemikalij. Za čiščenje masažnega bazena uporabite milo in vodo, nato pa ga sperite.

Opomba: Ne uporabljajte trdih ščetk ali abrazivnih čistil.

#### POPRAVILO IN SHRANJEVANJE

##### 1. Popravilo masažnega bazena

Če se masažni bazen natrga ali prebode, uporabite priloženi set. Posušite območje, ki ga želite popraviti. Na zaplato nanesite lepilo iz dodatne vrečke in jo pritrdite na poškodovano mesto. Poravnajte površino in odstranite vse zračne mehurčke. Običajno je poškodovano mesto mogoče varno popraviti in zaplata je skoraj neopazna.

##### 2. Shranjevanje masažnega bazena

**Prepričajte se, da ste iz masažnega bazena in krmilnika odstranili vso vodo. Tako podaljšate življenjsko dobo masažnega bazena. Priporočamo uporabo mokrega/suhega vakuuma za izpihovanje ali izčrpavanje vode iz cevi masažnega bazena in črpalke. Odstranite filtrski vložek.**

**Priporočamo, da masažni bazen shranite v originalni embalaži na toplem in suhem mestu.**

**Opomba: Umetna masa je krhka in rada poka, ko je izpostavljena temperaturam pod ničlo. Mraz lahko masažni bazen resno poškoduje. Nepravilno shranjevanje masažnega bazena pozimi lahko povzroči izgubo garancije.**

#### ODPRAVLJANJE TEŽAV

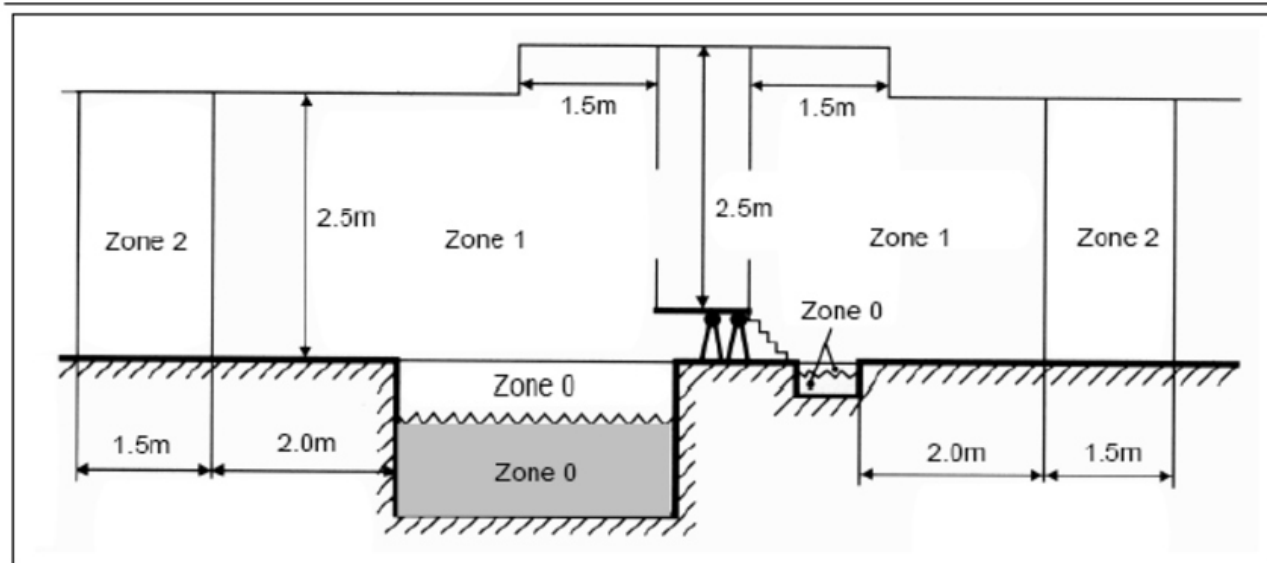
Sledi nekaj koristnih nasvetov, ki vam bodo pomagali prepoznati težave in odstraniti nekatere običajne vzroke težav z masažnim bazenom.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Šobe ne delujejo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Zračna črpalka je zelo vroča.</li> <li>--- Nekaj je narobe z napajalno omarico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Odklopite zračno črpalko iz električnega omrežja. Ko se zračna črpalka ohladi, ponovno vtaknite vtič v vtičnico in pritisnite na ustrezno tipko, da aktivirate sistem šob.</li> <li>--- Če to ne pomaga, se obrnite na servis za stranke.</li> </ul>
Sistem ogrevanja vode ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Nastavili ste zelo nizko temperaturo.</li> <li>--- Filtrski vložek je onesnažen.</li> <li>--- V masažnem bazenu je zelo malo vode.</li> <li>--- Okvara grelnika.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Nastavite višjo temperaturo (20 do 42 °C).</li> <li>--- Redno čistite/menjajte filtrski vložek.</li> <li>--- Dolijte vodo na priporočeni nivo.</li> <li>--- Obrnite se na servis za stranke.</li> </ul>
Filtrirni sistem ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Filtrski vložek je onesnažen.</li> <li>--- Napajalna omarica ne deluje pravilno.</li> <li>--- Zelo nizka napetost ali nepravilna frekvenca.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Redno čistite/menjajte filtrski vložek.</li> <li>--- Če ne pomaga ponovni zagon, se obrnite na servis za stranke.</li> <li>--- Obrnite se na usposobljenega električarja, da preveri vhodno napetost in frekvenco.</li> </ul>
Iz masažnega bazena uhaja zrak ali voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Masažni bazen je raztrgan ali preluknjan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Uporabite priloženi set za popravilo masažnega bazena.</li> </ul>
Voda ni čista.	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Ne zadostna filtracija.</li> <li>--- Filtrski vložek je onesnažen.</li> <li>--- Neustrezno vzdrževanje vode.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--- Podaljšajte čas filtracije vode.</li> <li>--- Očistite/zamenjajte filtrski vložek.</li> <li>--- Preberite navodila, navedena v navodilih za uporabo kemijskega pripravka.</li> </ul>

### STOPNJA ZAŠČITE VODE

**Opozorilo:** Stopnja zaščite vode v masažnem bazenu se razlikuje v različnih conah izdelka, glejte naslednji diagram:





NOTE: The measured zone dimensions are limited by walls and fixed partitions. Above figure--Zone dimensions of swimming pools and paddling pools.

### Cona 1

Opomba: Dimenzije merjenega cone so omejene s stenami in fiksnimi pregradami. Zgornja slika – Dimenzije con bazenov in masažnih bazenov.

### VARNOST IN OBVESTILA

1. Lokalna dodatna ekvipotencialna povezava mora povezovati vse zunanje prevodne dele v conah 0, 1 in 2 z zaščitnimi vodniki vseh izpostavljenih prevodnih delov, ki se nahajajo v teh conah.
2. Zaščitni ukrepi s pomočjo neprevodne in zemeljske brezpotencialne povezave niso dovoljeni.
3. Električna naprava mora imeti vsaj naslednje stopnje zaščite:
4. Razdelilne omarice ne smejo biti nameščene v conah 0 in 1, z izjemo cone 1, če je dovoljeno za SELV vezja (ločena majhna napetost).
5. V coni 0: IPX8
6. V coni 1: IPX5
7. V conah 0 in 1 ne smejo biti nameščene stikalne naprave ali dodatki.
8. Transformator mora biti nameščen izven cone 1.

### OMEJENA GARANCIJA - POGOJI

Ta garancija velja samo za prvotnega kupca. Garancijska doba začne teči od prvotnega datuma nakupa in traja od 6 do 12 <sup>1</sup>

---

mesecev glede na posamezne dele. Garancija ni prenosljiva na druge kupce. Za to garancijo veljajo spodnje omejitve in izjeme.

### **Obseg garancije**

- 3-mesečna garancija na masažni bazen
- 12-mesečna garancija na električne dele

### **Obveznosti kupca**

Kupec mora določiti datum prvotnega nakupa prek prodajnega dokumenta, računa in/ali potrdila o namestitvi, ki vsebujejo datum.

Stroške pošiljanja masažnega bazena k proizvajalcu ali v pooblaščen servisni center krije kupec. Ti stroški vključujejo stroške prevoza delov, poslanih prodajalcu ali servisnemu centru. Vsi stroške razstavljanja ali ponovne namestitve delov masažnega bazena krije kupec. Prodajalec lahko kupcu zaračuna stroške servisa. Proizvodno delo je opredeljeno kot delo, ki je potrebno za preskušanje in popravilo komponent, ki se vrnejo v tovarno na stroške stranke, če se okvarjene komponente vrnejo v navedeni garancijski dobi.

### **Omejitev garancije in izključitev iz garancije**

Garancija je omejena. Garancija krije sam masažni bazen med navedeno dobo. Ta garancija zanika ali omejuje vsa ostale garancije, predvidene ali izražene, z izjemo garancij, ki jih ni mogoče zanikati ali omejiti na podlagi zakonodaje države, v kateri se izdelek uporablja. Proizvajalec ne daje pooblastila nobenim strankam, vključno s svojimi predstavniki, distributerji ali trgovci, da prevzemajo kakršne koli druge obveznosti ali odgovornosti. Proizvajalec nikakor ne prevzema odgovornosti za škodo, ki jih povzročena z uporabo ali neuporabo, z namestitvijo ali popravilom masažnega bazena, vključno s poškodbami vsebine, napakami, prerezanjem vinilnih delov in stroški vode in/ali odplak, škodo zaradi mraza ali škodo, povzročeno z vodo, na okolici, prostoru, pohištvu ali ozemlju z vodo. Kupec je odgovoren za zagotovitev ustreznega dostopa do vseh območij okoli masažnega bazena, tako da je mogoče servis pravilno izvesti. Tehnični podatki o izdelku se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

### **Razveljavitev garancije**

Ta garancija je neveljavna, če je bil masažni bazen spremenjen, uporabljen za neprimerne namene, če ga je popravila nepooblaščen oseba ali je nameščen v nasprotju z navodili proizvajalca. Garancija postane neveljavna, če uporabite masažni bazen brez vode ali z nepravilno količino vode, v primeru uporabe podaljška, nepravilnega vzdrževanja s pomočjo kemikalij, vgradnje masažnega bazena pod terenom, poškodb z ledom ali zmrzaljo, nizke napetosti ali prenapetosti. Ta garancija vam daje določene zakonske pravice. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila.



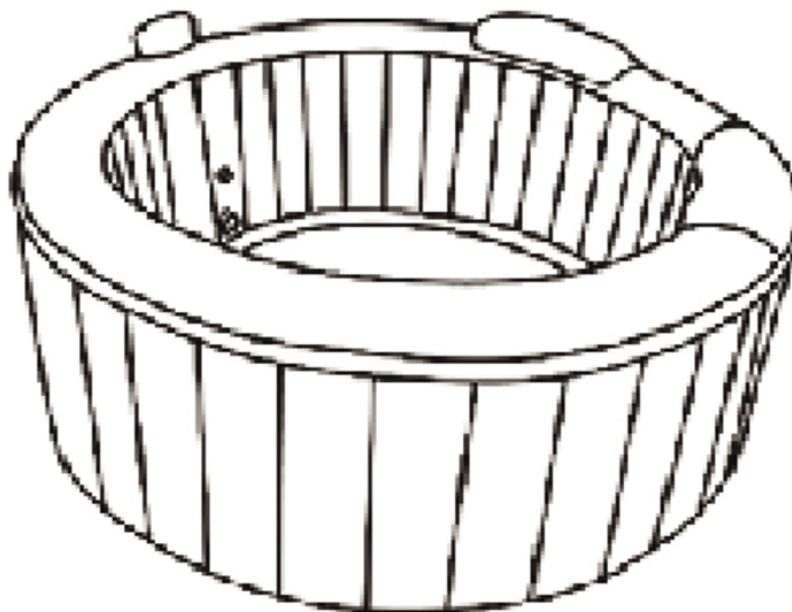


### **Ustrezna odstranitev izdelka**

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki v državah članicah EU. Da bi preprečili morebitno tveganje za okolje in zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte, da se doseže trajnostna uporaba sekundarnih surovin. Če želite vrniti rabljen aparat, uporabite sistem zbiranja in recikliranja, ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Prodajalec lahko poskrbi za ekološko odstranjevanje naprave.



# UPUTE ZA KORIŠTENJE HIDROMASAŽNOG BAZENA



Pročitajte ove upute za uporabu prije stavljanja hidromasažnog bazena u rad!

PH050013  
PH050014

### Kontakt podaci za službu za korisnike

Prije nego što nas kontaktirate telefonskim putem, prvo nam pošaljite e-mail s Vašom adresom i telefonskim brojem te opisom oštećenja u hidromasažnom bazenu, kako bismo mogli obraditi Vaš zahtjev prije samog poziva.

### UPUTE ZA UGRADNJU

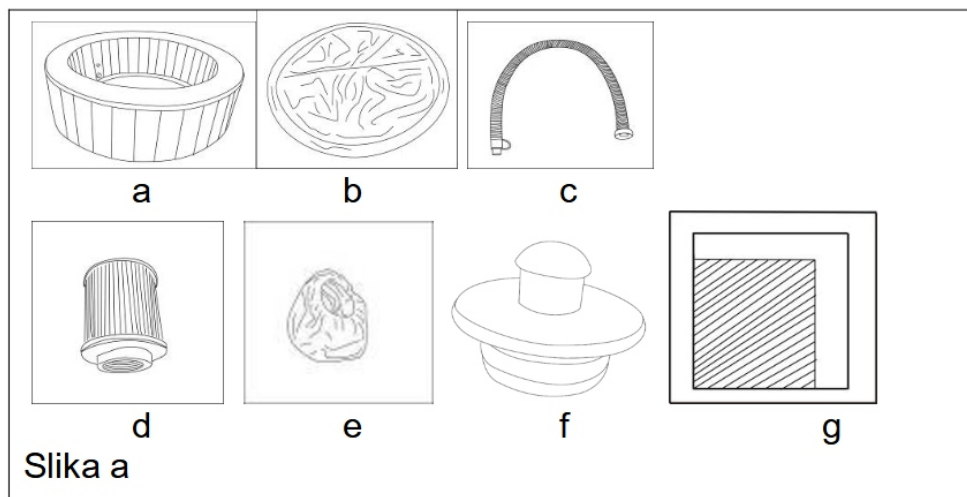
A Provjerite da li pakiranje sadrži sve dijelove hidromasažnog bazena:

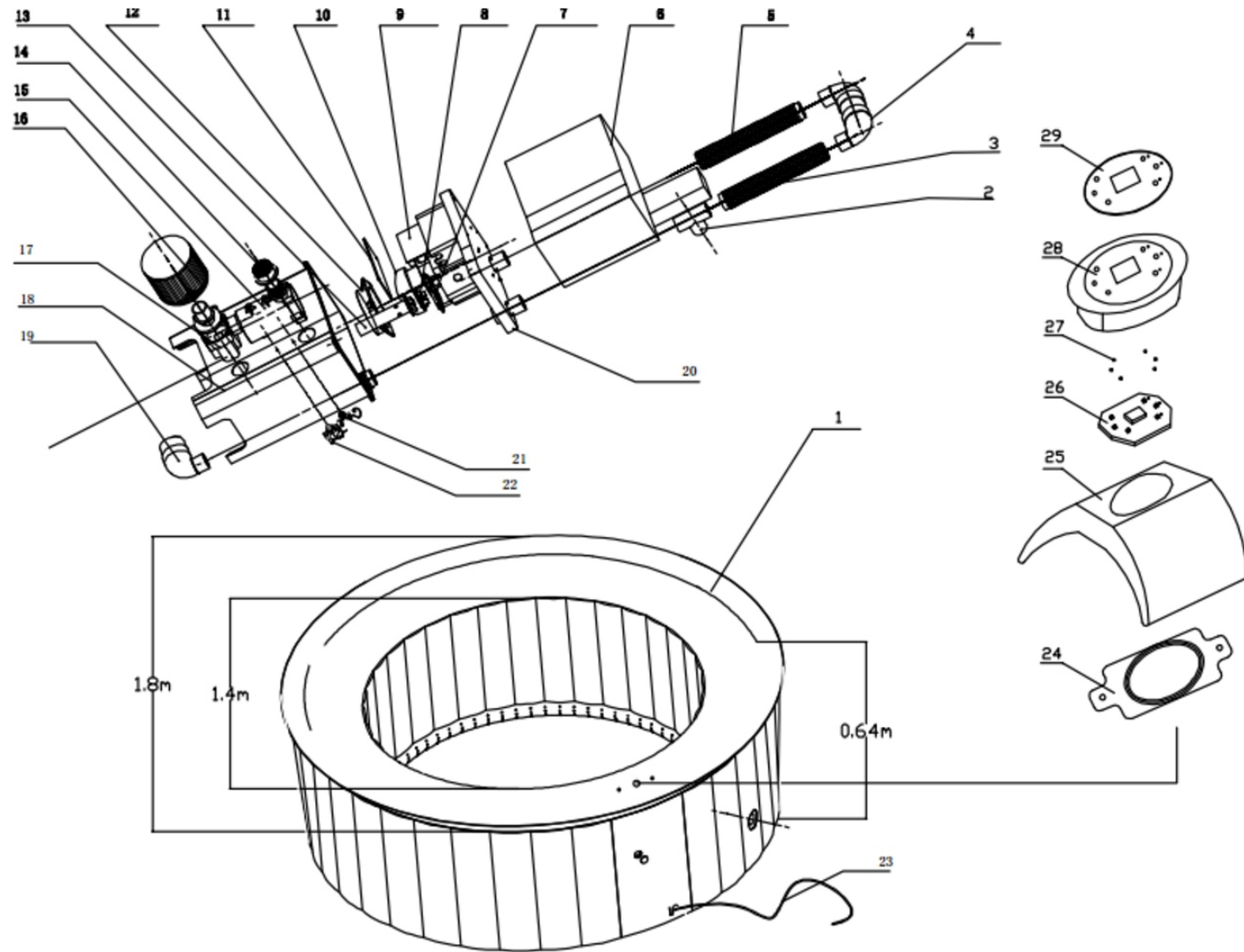
- a. Sam hidromasažni bazen
- b. Presvlaka od poliuretana s folijom i zatvaračem
- c. Crijevo na napuhavanje
- d. Uložak filtra
- e. Zaštita uloška filtra
- f. Gumeni čep
- g. Komplet za popravak

B Zahtjevi za mjesto ugradnje::

UPOZORENJE 1: Pod mora izdržati očekivanu težinu.

UPOZORENJE 2: Mora se osigurati odgovarajući sustav odvodnje koji će ispuštati prelijevnu vodu.





29	Face film		1
28	Controller box	ABS	1
27	Key-press	ABS	6
26	PCB		1
25	PU base	PU	1
24	Controller cover	ABS	1
23	Power cord	H07RN-F 3*1.0mm2	1
22	Water pressure swith	G5T10	1
21	Thermal cut off	17AMG+PTC 45°C	1
20	Enclosure cover	ABS	1
19	Check valve	ABS	1
18	Enclosure	ABS	1
17	Transformer and Filter pump	ABS	1
16	Water filter		1
15	Heater enclosure	PP flame	1
14	Outlet	ABS	1
13	Heater element	AC 230V/1000W	1
12	Motor box cover	PP	1
11	PCB box cover	PP	1
10	Motor	YDC02-06 230V 600W	1
9	PCB		1
8	waterproof cover	PC	1
7	Heater enclosure cover	PP	1
6	foam	EPS	1
5	hose 2	PE	1
4	Elbow pipe	ABS	1
3	hose 1	PE	1
2	Tee pipe	ABS	1
1	pool	PVC	1
NO.	NAME	MATERIAL	NUM

29. Površinski sloj  
 28. Upravljačko kućište  
 27. Gumb  
 26. Tiskana ploča  
 25. PU baza  
 24. Navlaka upravljača  
 23. Kabel za napajanje  
 22. Sklopka pritiska vode  
 21. Prekidač grijanja  
 20. Navlaka kućišta  
 19. Kontrolni ventil  
 18. Kućište  
 17. Transformator i filtarska pumpa  
 16. Filter za vodu  
 15. Navlaka grijača  
 14. Ispust  
 13. Grijač  
 12. Navlaka kućišta motora  
 11. Navlaka kućišta s tiskanom pločom  
 10. Motor  
 9. Tiskana ploča  
 8. Vodootporna navlaka  
 7. Navlaka kućišta grijača  
 6. Pjena  
 5. Crijevo 2  
 4. Zakrivljena cijev  
 3. Crijevo 1  
 2. T-priključak  
 1. Hidromasažni bazen

Br.      IME                      MATERIJAL                      KOLIČINA



# VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

- UPOZORENJE 1:** Uređaj se mora napajati putem uređaja za zaštitu od zaostale struje (RCD) s nazivnom prekidnom strujom koja ne prelazi 30 mA.
- UPOZORENJE 2:** Električni uređaji moraju ispunjavati zahtjeve lokalnih standarda. Uzemljeni uređaji moraju biti trajno spojeni na fiksnu vezu.
- UPOZORENJE 3:** Oštećeni kabel za napajanje smije iz sigurnosnih razloga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni zastupnik ili druga slično kvalificirana osoba. Oštećeni kabel za napajanje odmah zamijenite.
- UPOZORENJE 4:** Dijelovi pod naponom, osim dijelova napajanih niskim naponom koji ne prelaze 12 V, ne smiju biti dostupni osobi unutar hidromasažnog bazena.
- UPOZORENJE 5:** Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte koristiti kabel za napajanje za spajanje hidromasažne kade na električnu mrežu. Hidromasažni bazen se mora nalaziti na sigurnom i stabilnom mjestu.
- UPOZORENJE 6:** Dijelovi s napajanjem osim daljinskog upravljača moraju biti postavljeni ili osigurani tako da ne mogu upasti u hidromasažni bazen.
- UPOZORENJE 7:** Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte koristiti hidromasažni bazen tijekom kiše.
- UPOZORENJE 8:** Nikada nemojte koristiti hidromasažni bazen ako je usisna košara polomljena, oštećena ili ako nedostaje. Usisnu košaru nikada ne zamjenjujte sa košarom s manjim protokom od vrijednosti označenoj na izvornoj usisnoj košari.
- UPOZORENJE 9:** Kako biste smanjili rizik od ozljeda, ne dopustite djeci korištenje hidromasažnog bazena, ukoliko nisu pod strogim nadzorom.
- UPOZORENJE 10:** Voda privlači djecu. Nakon svake uporabe ne zaboravite pokriti hidromasažni bazen sa navlakom.
- UPOZORENJE 11:** Prije upotrebe funkcije mlaznice prvo skinite navlaku hidromasažnog bazena.
- UPOZORENJE 12:** Nemojte uključivati hidromasažni bazen ako postoji mogućnost da će se voda u hidromasažnom bazenu zamrznuti.
- UPOZORENJE 13:** Opasnost od strujnog udara. Nikada nemojte koristiti nikakav električni uređaj ako se nalazite u hidromasažnom bazenu ili ako imate mokro tijelo. Nikada nemojte stavljati nikakve



električne uređaje, poput rasvjete, telefona, radija ili televizora, na udaljenost manju od 1,5 m od hidromasažnog bazena.

**UPOZORENJE 14:** Kućne ljubimce treba držati izvan dometa hidromasažnog bazena kako ga ne bi oštetili.

**UPOZORENJE 15:** Opasnost od strujnog udara. Hidromasažni bazen mora biti udaljen najmanje 1,5 m (5 stopa) od svih metalnih površina. Također, hidromasažni bazen možete ugraditi bliže metalnim površinama ako je svaka metalna površina trajno spojena s čvrstim bakrenim vodičem minimalnog promjera 1,0 mm<sup>2</sup> na konektor odgovarajućeg priključnog bloka.

**UPOZORENJE 16:** Opasnost od slučajnog utapanja. Morate biti veoma oprezni, kako bi ste spriječili djeci neovlašteni pristup. Iz sigurnosnih razloga djeca ne smiju koristiti hidromasažni bazen osim ako su pod stalnim nadzorom.

**UPOZORENJE 17:** Tijekom trudnoće, vruća kupka može oštetiti Vaš plod. Ograničite korištenje hidromasažnog bazena na max. 10 minuta.

**UPOZORENJE 18:** Uzimanje alkohola, droga ili lijekova prije ili tijekom korištenja hidromasažnog bazena može dovesti do nesvijesti i naknadnog utapanja.

**UPOZORENJE 19:** Osobe s prekomjernom tjelesnom težinom, sa srčanim oboljenjima, niskim ili visokim krvnim tlakom, problemima s cirkulacijom ili dijabetesom trebaju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja hidromasažnog bazena.

**UPOZORENJE 20:** Osobe koje uzimaju lijekove trebaju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja hidromasažne kade, jer neki lijekovi mogu izazvati pospanost, drugi mogu utjecati na broj otkucaja srca, krvni tlak i cirkulaciju. Voda u hidromasažnom bazenu nikada ne smije prelaziti 40 °C (104 °F). Temperatura vode između 38 °C (100 °F) i 40 °C (104 °F) smatra se sigurnom za zdravu odraslu osobu. Niža temperatura vode preporučuje se maloj djeci i kada koristite hidromasažni bazen dulje od 10 minuta. Visoka temperatura vode može uzrokovati fatalna oštećenja ploda tijekom prvih mjeseci trudnoće, stoga bi trudnice trebale ograničiti temperaturu vode na max. 38 °C (100 °F).

**UPOZORENJE 21:** Kako biste smanjili rizik od ozljeda, nikada ne postavljajte temperaturu vode unutar hidromasažnog bazena na toplinu veću od 40 °C (104 °F).

**UPOZORENJE 22:** Uzimanje alkohola, droga ili lijekova može značajno povećati rizik od fatalne hipertermije. Hipertermija nastaje kada unutarnja tjelesna temperatura dosegne razinu nekoliko stupnjeva iznad normalne tjelesne temperature 37 °C (98,6 °F). Simptomi hipertermije uključuju groznicu, vrtoglavicu, letargiju, pospanost i nesvjesticu. Simptomi hipertermije uključuju

groznicu, vrtoglavicu, letargiju, pospanost i nesvjesticu. Hipertermija uzrokuje nemogućnost spoznavanja topline, nemogućnost prepoznavanja potrebe napuštanja hidromasažnog bazena, nepoznavanje neposredne opasnosti, fatalne ozljede ploda kod trudnica, fizičku nemogućnost napuštanja hidromasažnog bazena i nesvjesticu koja dovodi do opasnosti od utapanja.

**UPOZORENJE 23:** Dugotrajno korištenje hidromasažnog bazena može naštetiti Vašem zdravlju.

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

- UPOZORENJE 1:** Nikada nemojte koristiti hidromasažni bazen ako nije napunjen vodom. U protivnom se može oštetiti pumpa.
- UPOZORENJE 2:** Ako se osjećate nelagodno ili pospano, odmah napustite hidromasažni bazen.
- UPOZORENJE 3:** Postavite hidromasažni bazen na površinu koja može podnijeti težinu punog hidromasažnog bazena i ljudi unutar njega.
- UPOZORENJE 4:** Nemojte namještati temperaturu vode u hidromasažnom bazenu na temperaturu nižu od 4 °C (40 °F).
- UPOZORENJE 5:** Nikada nemojte dodavati kemikalije u vodu. Dodavanje kemikalija u vodu može uzrokovati stvaranje opasnih kemikalija.
- UPOZORENJE 6:** Iz sigurnosnih razloga, hidromasažni bazen se ne smije napajati vanjskim sklopnim uređajem, poput mjerača vremena, niti biti spojen na strujni krug koji se redovito uključuje i isključuje.
- UPOZORENJE 7:** Ovaj uređaj smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ako su upoznate s ispravnim i sigurnim korištenjem hidromasažnog bazena i razumiju rizike povezane s tim.
- UPOZORENJE 8:** Obratite pažnju da se djeca ne igraju s hidromasažnim bazenom.



## UPOZORENJE 9: Nikada nemojte namještati temperaturu vode u hidromasažnom bazenu na toplinu nižu od 4 °C (40 °F).

Ugradite hidromasažni bazen a zatim na duljinu max. 1,5 m od njega postavite naljepnicu upozorenja tako da bude jasno vidljiva.

Zamolite osobe koje prvi put koriste hidromasažni bazen da pažljivo pročitaju sva upozorenja. Ako je naljepnica upozorenja oštećena ili izgubljena, obratite se službi za korisnike i zatražite novu naljepnicu.

## SAČUVAJTE OVE UPUTE

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model:	PH050012	PH050013
Broj osoba:	2	4
Zapremina vode:	550 l / 145 galona	600 l / 158 galona
Vanjski prosjek:	D 1,90 m / 75"; Š 1,20 m / 47"	1,50 m / 59"
Unutarnji prosjek::	D 1,50 m / 59"; Š 0,8 m / 31,5"	1,10 m / 43"
Visina:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"
Broj mlaznica:	90 X φ 3 mm	100 X φ 3 mm
Nazivni napon:	220 - 240 V~, 50 Hz	220 - 240 V~, 50 Hz
Oprema za grijanje:	1800 W / 1,63 HP	1800 W / 1,63 HP
Snaga protoka:	600 W / 0,81 HP	600 W / 0,81 HP
Duljina kabela za napajanje:	3,5 m	3,3 m
Filtar:	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H	12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H
Navlaka:	PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom	PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom
Model:	PH050017	PH050018
Broj osoba:	4	6
Zapremina vode:	800 l / 211 galona	1000 l / 264 galona
Vanjski prosjek:	1,80 m / 71"	2,08 m / 82"
Unutarnji prosjek:	1,40 m / 55"	1,60 m / 63"
Visina:	0,65 m / 25,6"	0,65 m / 25,6"

<b>Broj mlaznica:</b>	<b>100 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Nazivni napon:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Oprema za grijanje:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Snaga protoka:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Duljina kabela za napajanje:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>Filtar:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H</b>
<b>Navlaka:</b>	<b>PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom</b>	<b>PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom</b>
<b>Model:</b>	<b>PH050010</b>	<b>PH050011</b>
<b>Broj osoba:</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<b>Zapremina vode:</b>	<b>800 l / 211 galona</b>	<b>1000 l / 264 galona</b>
<b>Vanjski prosjek:</b>	<b>1,80 m / 71"</b>	<b>2,08 m / 82"</b>
<b>Unutarnji prosjek:</b>	<b>1,40 m / 55"</b>	<b>1,60 m / 63"</b>
<b>Visina:</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Broj mlaznica:</b>	<b>100 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Nazivni napon:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Oprema za grijanje:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Snaga protoka:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Duljina kabela za napajanje:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>Filtar:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H</b>
<b>Navlaka:</b>	<b>PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom</b>	<b>PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom</b>
<b>Model:</b>	<b>PH050014</b>	<b>PH050015/</b>
<b>Broj osoba:</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
<b>Zapremina vode:</b>	<b>1413 l / 373 galona</b>	<b>950 l / 252 galona</b>
<b>Vanjski prosjek:</b>	<b>2,40 m / 94"</b>	<b>1,85 m / 73"</b>
<b>Unutarnji prosjek:</b>	<b>2,00 m / 78,7"</b>	<b>1,50 m / 59"</b>
<b>Visina:</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>	<b>0,65 m / 25,6"</b>
<b>Broj mlaznica:</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>	<b>130 X φ 3 mm</b>
<b>Nazivni napon:</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>	<b>220 - 240 V~, 50 Hz</b>
<b>Oprema za grijanje:</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>	<b>1800 W / 1,63 HP</b>
<b>Snaga protoka:</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>	<b>600 W / 0,81 HP</b>
<b>Duljina kabela za napajanje:</b>	<b>3,5 m</b>	<b>3,5 m</b>
<b>Filtar:</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H</b>	<b>12 V CC, 50 Hz 30 W, 1880 l / 420 galona / H</b>
<b>Navlaka:</b>	<b>PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom</b>	<b>PVC laminirani poliester s aluminijskom folijom</b>

**VAŽNO:**

Zbog kombinirane težine hidromasažnog bazena, vode i osoba unutar njega, iznimno je važno da podloga na kojoj se hidromasažni bazen nalazi bude glatka, ravna, vodoravna i da može ravnomjerno nositi tu težinu tijekom cijele ugradnje hidromasažnog bazena. Ako se hidromasažni bazen nalazi na površini koja ne ispunjava ove uvjete, jamstvo će biti poništeno. Vlasnik hidromasažnog bazena je odgovoran za osiguravanje ovakvog položaja u svakom trenutku.

**a) Ugradnja u unutrašnjem prostoru:**

Ne zaboravite na posebne zahtjeve ako hidromasažni bazen instalirate u unutrašnjem prostoru.

1. Pod mora podnijeti težinu hidromasažnog bazena. Trebao bi biti neklizajući i ravan.
2. Za ugradnju hidromasažnog bazena u unutrašnjem prostoru je neophodna pravilna podna drenaža.
3. Vlažnost je prirodna posljedica ugradnje hidromasažnog bazena. Ne izlažite vlažnosti zraka drvo, papir, itd. Potrebno je osigurati dovoljnu ventilaciju u području gdje se hidromasažni bazen nalazi. Obratite se arhitektu ukoliko želite znati, da li Vam je potrebna snažnija ventilacija.

**NAPOMENA:**

Ne stavljajte hidromasažni bazen na tepih ili drugi materijal koji bi mogao biti oštećen vlagom.

**b) Ugradnja u vanjskom prostoru:**

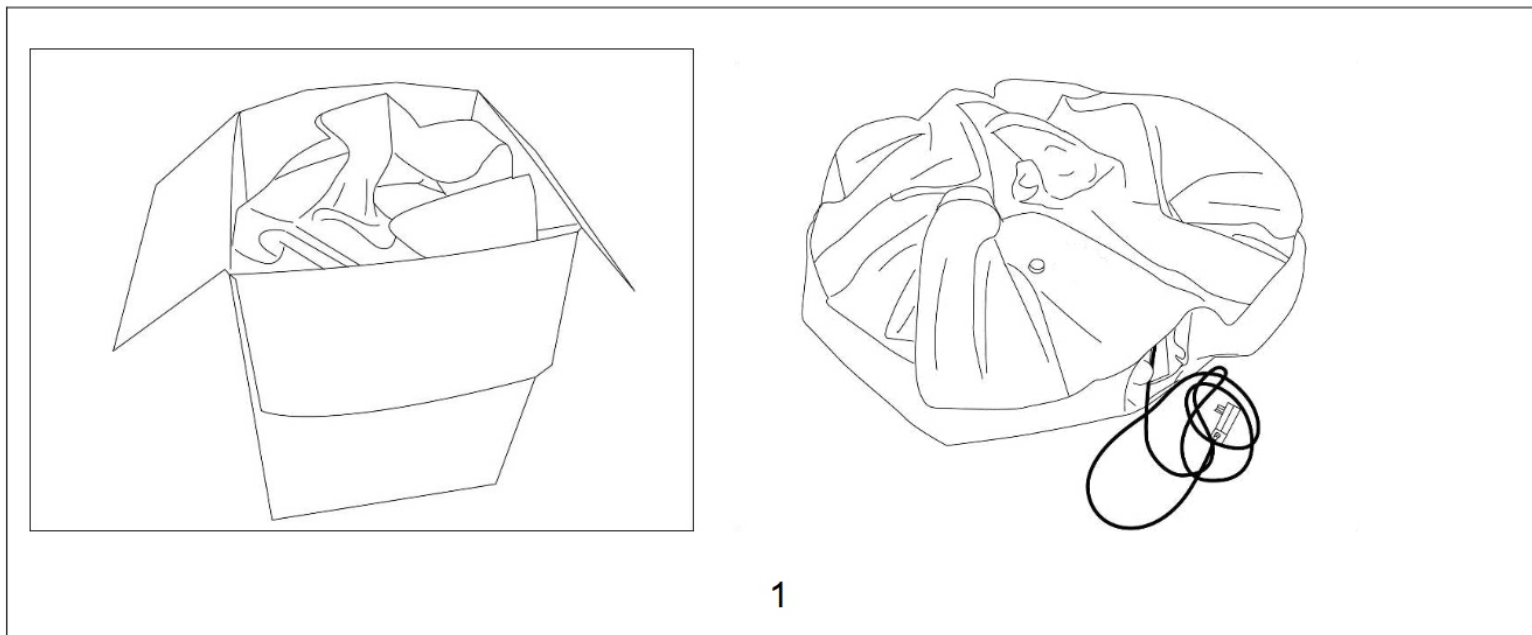
1. Bez obzira gdje ugrađujete hidromasažni bazen, važno je imati čvrstu podlogu koja će izdržati težinu napunjenog hidromasažnog bazena. Ako hidromasažni bazen ugrađujete u vanjskom prostoru, obratite pažnju da na mjestu ugradnje nema oštrih predmeta koji bi mogli oštetiti hidromasažni bazen. Podloga mora biti vodoravna kako bi instalirani hidromasažni bazen ostao stabilan.
2. Tijekom punjenja, pražnjenja ili uporabe može voda iscuriti iz hidromasažnog bazena.



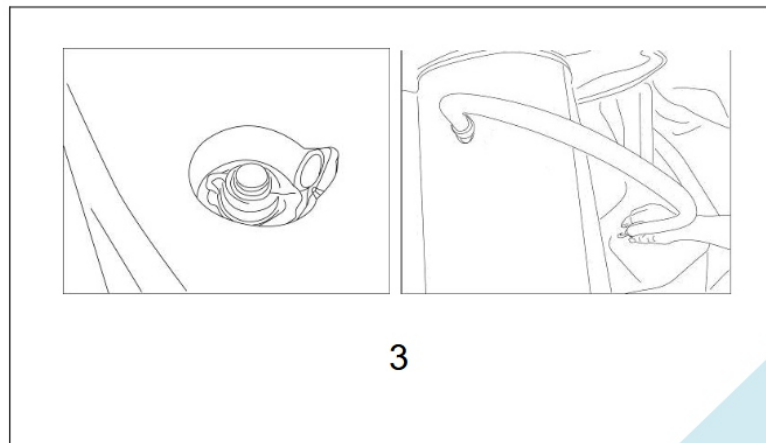
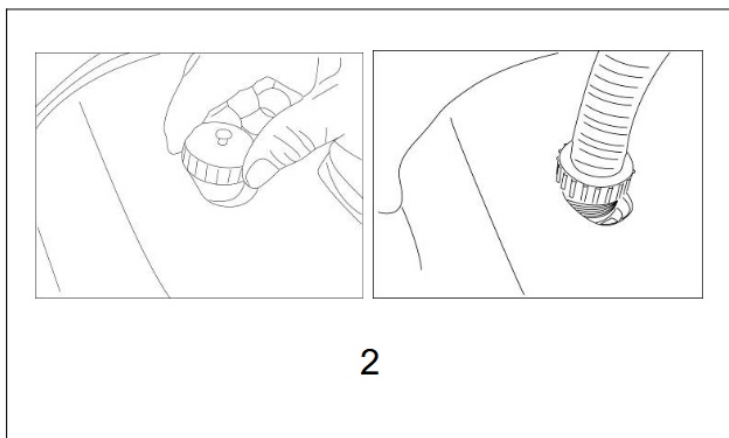
Hidromasažni bazen bi stoga trebao biti smješten u blizini odvoda.

3. Ne ostavljajte površinu hidromasažnog bazena dugo izloženu izravnoj sunčevoj svjetlosti.

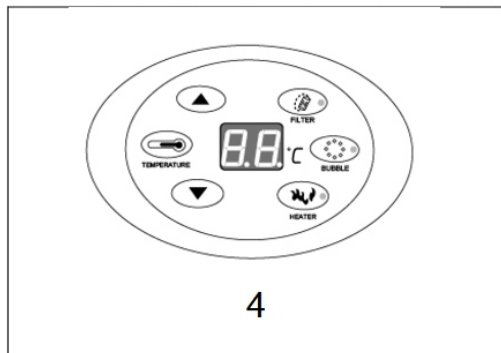
1. Izvadite hidromasažni bazen iz pakiranja. Rasklopite ga. Provjerite da li je dno hidromasažnog bazena na podu, a bočne stranice okrenute prema gore.



2. Otvorite dovod zraka u hidromasažnom bazenu. Navrnite na njega jedan kraj crijeva na napuhavanje.
3. Otvorite zračni ventil na hidromasažnom bazenu. Spojite drugi kraj crijeva na napuhavanje s ventilom.



4. Napuhajte hidromasažni bazen pritiskom na gumb "Jet".



Kad je hidromasažni bazen pravilno napuhan, ponovno pritisnite gumb "Jet".

Upozorenje 1: Obratite pažnju da ne prepunite hidromasažni bazen.

Upozorenje 2: Ukoliko želite napuhati hidromasažni bazen nakon punjenja vodom, najprije pritisnite gumb "Jet" 2 do 3 minute, a zatim slijedite gore navedene korake 2 do 5.

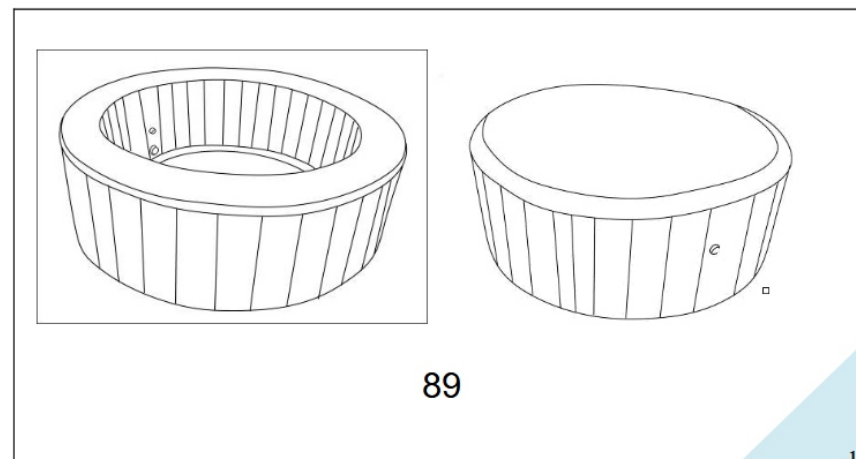
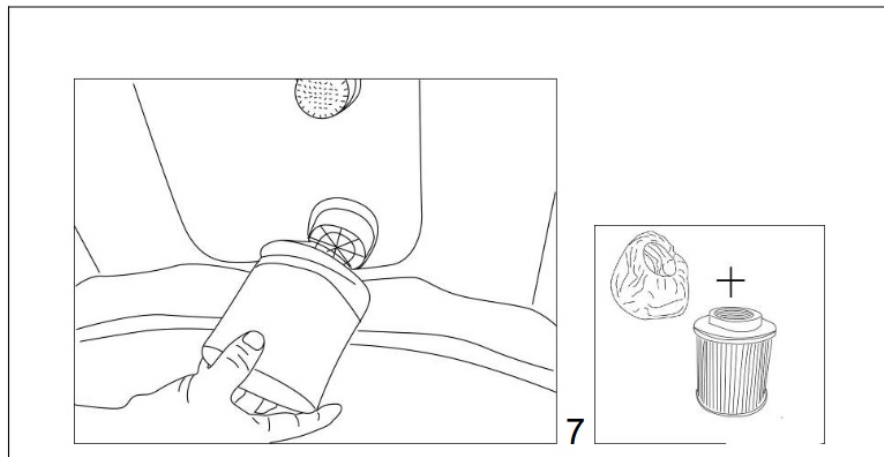
5. Uklonite crijevo na napuhavanje i čvrsto pričvrstite ventil.

6. Izvadite crijevo na napuhavanje iz otvora za zrak i čvrsto zategnite maticu.

7. Zašrafite element filtra na otvor za vodu koji se nalazi na zidu hidromasažnog bazena okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.

8. Napunite hidromasažni bazen vodom pomoću vrtnog crijeva do linije koja se nalazi na zidu hidromasažnog bazena.

9. Postavite navlaku na hidromasažni bazen i povucite zatvarač.





## RUKOVANJE

A Voda u hidromasažnom bazenu mora doseći liniju na zidu hidromasažnog bazena. Nikada ne koristite hidromasažni bazen bez vode jer će to poništiti jamstvo.

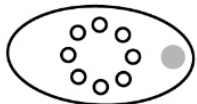
B Upravljačka ploča



FILTER

**Gumb "FILTR" (FILTER)** - Ovim gumbom uključujete/isključujete sustav filtra. Kada pritisnete gumb, uključiće se pumpa filtra i crveno indikatorsko svjetlo će zasvijetliti. Kad FILTERSKA PUMPA dostigne ukupno radno vrijeme od 168 sati, na zaslonu će se pojaviti slova "FC" i oglasit će se zvučni signal. Indikatorsko svjetlo sustave filtra će zasvijetliti, ali sustav filtra zapravo neće raditi. Indikatorsko svjetlo grijača će se ugasi i grijanje neće raditi. Kada ponovno pritisnete gumb "FILTER" indikatorsko svjetlo gumba sustave filtra će se isključiti. Slova "FC" će nestati sa zaslona, a zvučni signal će se utišati. Na zaslonu će se prikazati stvarna temperatura vode. Svi gumbi će se vratiti u normalan način rada.

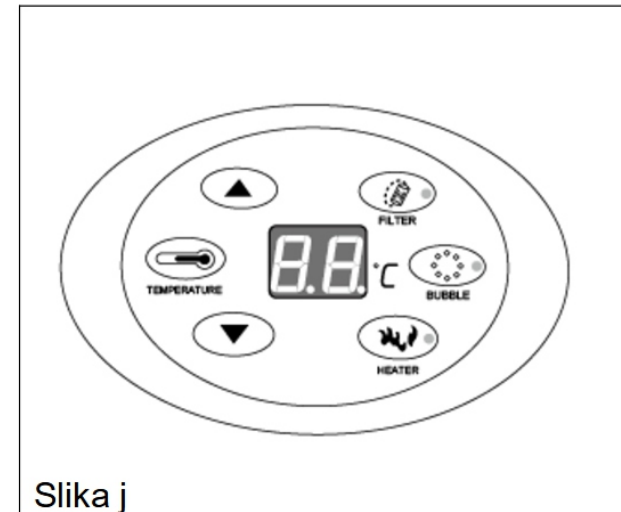
Slova "FC" zajedno sa zvučnim signalom upozoravaju korisnika na potrebu čišćenja ili zamjene filtra.



BUBBLE

**Gumb "MJEHURIĆI" (JET)** - Pomoću ovog gumba uključujete/isključujete sustav protoka tlaka. Nakon pritiska ovog gumba, zračna pumpa se pokreće i pali se crveno indikatorsko svjetlo. Kad ponovno pritisnete ovaj gumb, isključuje se sustava protoka tlaka i indikatorsko svjetlo će se ugasi. Nakon 20 minuta sustav protoka tlaka se automatski isključuje. Ako je potrebno, pričekajte 10 minuta, a zatim ponovno pritisnite gumb "Jet".

Funkcija proizvodnje mjehurića može se isključiti i ponovo uključiti. Nakon 15 minuta i isključenja, međutim, ova se funkcija ne može ponovno uključiti. Ponovno pokretanje mlaznica moguće je tek nakon 10 minuta. Ako su mlaznice u pogonu 20 minuta, a zatim se isključe, ova se funkcija može ponovno uključiti tek nakon 10 minuta.



Slika j



HEATER

**Gumb "GRIJAČ" (HEATER)** – Pritisnite ovaj gumb za uključivanje/isključivanje grijanja vode.

Nakon pritiska gumba, sustav grijanja vode se aktivira i pali se crveno indikatorsko svjetlo. Kad ponovno pritisnete ovaj gumb, isključujete grijanje vode i indikatorsko svjetlo će se ugasi.

Kad pritisnete gumb "GRIJANJE", uključujete sustavu grijanja vode i zasvijetlit će crveno indikatorsko svjetlo. U isto vrijeme zasvijetlit će crveno indikatorsko svjetlo gumba "FILTER" i pumpa za filtriranje počinje sa radom.

Ovo je potpuno normalna pojava.

Kad se postigne zadana temperatura vode, sustav grijanja vode se isključuje, ali žaruljica grijanja i dalje svijetli.

Filterska pumpa prestaje sa radom i svjetlo filtra se gasi. Kad temperatura vode padne za 2 °C u odnosu na zadanu temperaturu, sustav grijanja vode automatski se uključuje, a s njim i filterska pumpa. Indikatorsko svjetlo filtriranja će se rasvijetiti.



TEMPERATURE

**Gumb "TEMPERATURA" (TEMPERATURE)** – Pomoću ovog gumba ćete postaviti željenu

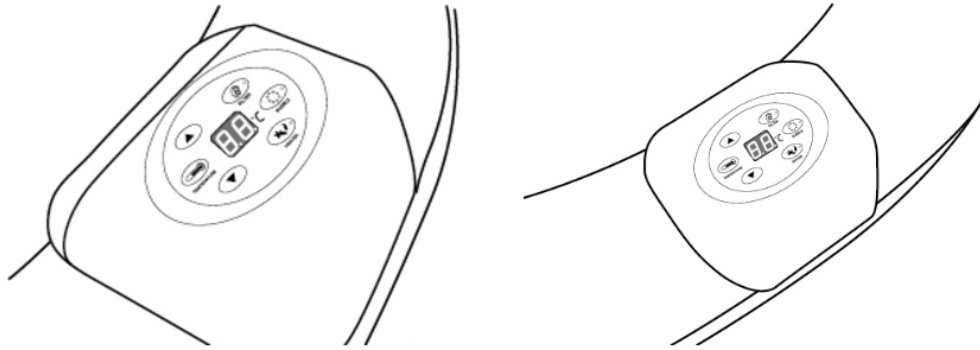
temperaturu vode. Kad pritisnete ovaj gumb, brojke na zaslonu će zasvijetliti. Pritiskom na tipke za povećanje ili smanjenje temperature možete postaviti željenu temperaturu vode. Nakon postavljanja potvrdite postavljenu temperaturu ponovnim pritiskom **gumba "TEMPERATURA" (TEMPERATURE)**. Početna temperatura je 40 °C; temperatura se može postaviti između 20 i 42 °C.



----- Tipka za povećanje temperature



----- Tipka za smanjenje temperature



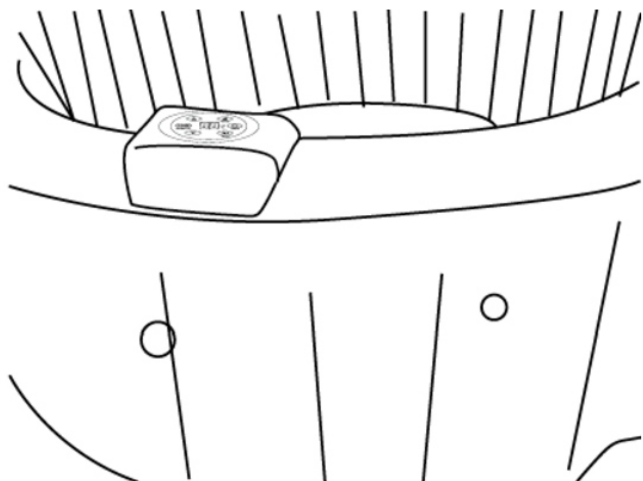
Baza upravljača izrađena je od ekološkog PU materijala, koji je mekan i udoban. Površina podloge se može prati.

Upravljač je kromiran, što je u skladu s ROHS standardima.

Površinske folije naljepene su na upravljač posebnim ljepilom.

Tijelo hidromasažnog bazena:





1. Punjenje hidromasažnog bazena vodom: Razina vode treba prelaziti liniju na tijelu hidromasažnog bazena za 20 mm. Ako je u hidromasažnom bazenu manje vode, voda se nemora zagrijati do željene temperature. Ako u hidromasažnom bazenu ima više vode, tijekom uporabe može voda poteći preko ruba hidromasažnog bazena.
2. Njega vode unutar hidromasažnog bazena
  - 2.1 Voda u hidromasažnom bazenu se mora redovito filtrirati u određeno vrijeme. Ne preporučujemo stalno filtriranje vode.
  - 2.2 Vodu u hidromasažnom bazenu trebali biste redovito tretirati kemijskim pripravcima. Međutim, ne smiju se koristiti kemijski pripravci koji sadrže ione kalcija. Ukoliko za pročišćavanje vode budete koristili ovakve pripravke, vjerojatno će se na zidovima hidromasažnog bazena i unutarnjoj cijevi sustava grijanja vode stvoriti kamenac. Kamenac oštećuje unutarnje električne komponente u razvodnoj ploči i negativno utječe na vijek trajanja razvodne ploče.
  - 2.3 Ako je sustav filtra radio ukupno 168 sati, oglašava se zvučni signal koji upozorava korisnika na potrebu čišćenja ili zamjene uložka filtra.
3. Skladištenje hidromasažnog bazena

Iz hidromasažnog bazena potpuno ispustite vodu i uklonite kapljice vode sa zidova uređaja. Ostavite hidromasažnom bazenu 24 sata da se osuši, zatim ispustite vazduh i preklopite ga. Tijekom zime čuvajte hidromasažni bazen u zatvorenom prostoru. Niska vanjska temperatura zimi može uzrokovati stvrdnjavanje materijala i naknadno oštećenje preklopljenog hidromasažnog bazena. Pravilno preklopljen hidromasažni bazen stavite u kutiju a nju stavite na sjenovito mjesto zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti.

## ODRŽAVANJE

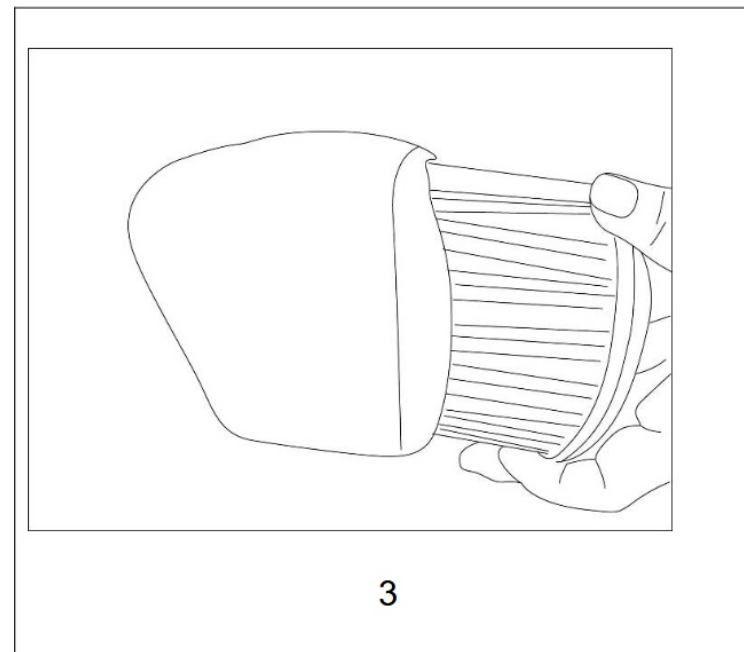
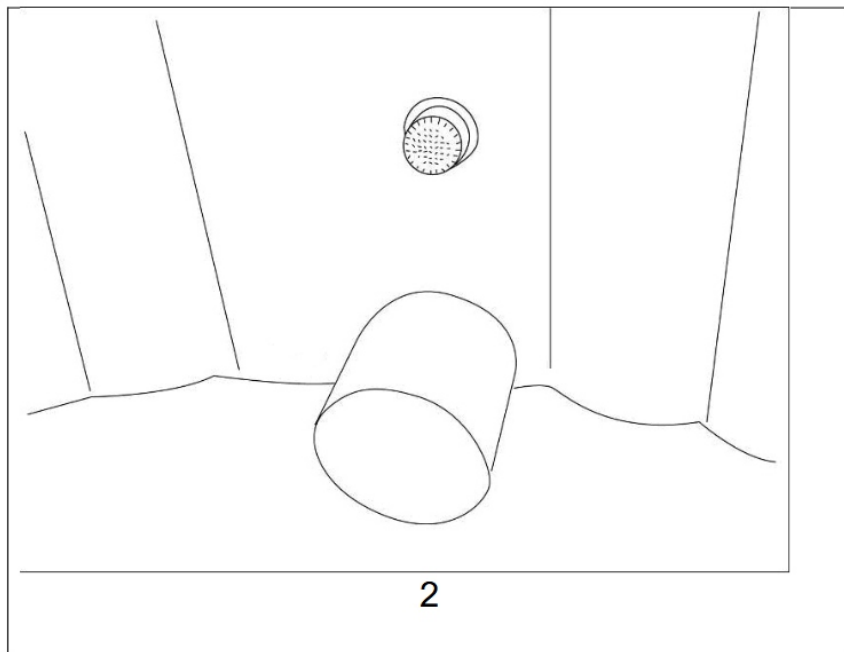
### A Održavanje vode

1. Uložak filtra mora se očistiti najmanje jednom nakon neprekidnog rada od 72 do 120 sati. Uložak filtra trebali biste zamijeniti najmanje jednom mjesečno, ovisno od intenziteta uporabe.
2. Voda se mora mijenjati svakih nekoliko dana ili se moraju koristiti prikladni kemijski pripravci za bazene. Svi hidromasažni bazeni zahtijevaju uporabu kemijskih pripravaka namijenjenih za bazene. Za dodatne informacije o prikladnim kemijskim pripravcima obratite se lokalnom prodavatelju bazena i hidromasažnih bazena. Obratite posebnu pozornost na upute proizvođača kemijskih pripravaka. Jamstvo ne pokriva oštećenja hidromasažnog bazena uzrokovana nepravilnom uporabom kemijskih pripravaka i lošim upravljanjem vodom.
  - a. Preporučujemo održavanje pH vrijednosti između 7,2 i 7,8 i ukupnu alkalnost između 80 i 120 ppm i slobodni klor između 3 i 5 ppm.

Kupite komplet za testiranje vode i testirajte vodu najmanje jednom tjedno prije svake uporabe hidromasažnog bazena. Nizka pH vrijednost može oštetiti hidromasažni bazen i pumpu. Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana kemijskim neravnotežama.
  - b. Vlasnik hidromasažnog bazena odgovoran je za higijenu vode. Potrebno je redovito i povremeno (ako je potrebno i svakodnevno) dodavati odobren dezinficijens. Dezinficijens kemijski regulira bakterije i viruse prisutne u vodi ili unesene u vodu tijekom korištenja hidromasažnog bazena.

### B Čišćenje uložka filtra

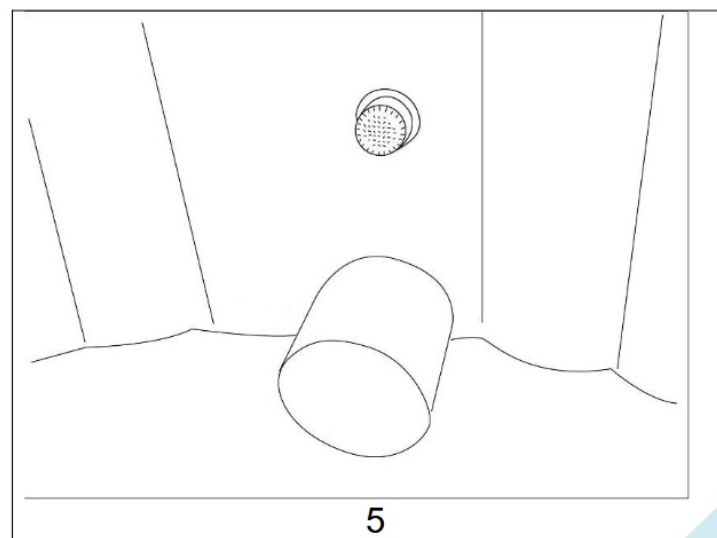
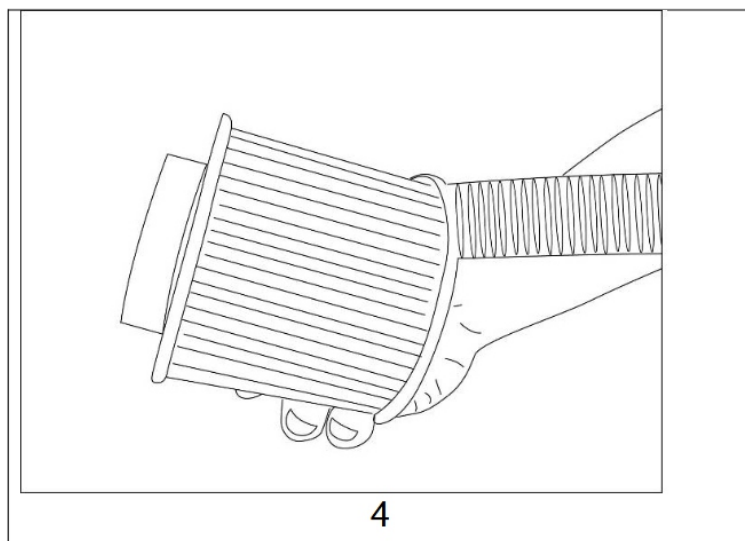
1. Prije nego što izvršite sljedeće korake, iskopčajte kabel za napajanje hidromasažnog bazena iz električne utičnice.
2. Odvijte uložak filtra okrećući ga u suprotnom smjeru od kazaljke na satu.
3. Uklonite zaštitu uložka filtra.



4.

Uložak filtra može se isprati vrtim crijevom i ponovno upotrijebiti. Međutim, uložak biste trebali zamijeniti ako ostane prljav i obojen i nakon ispiranja.

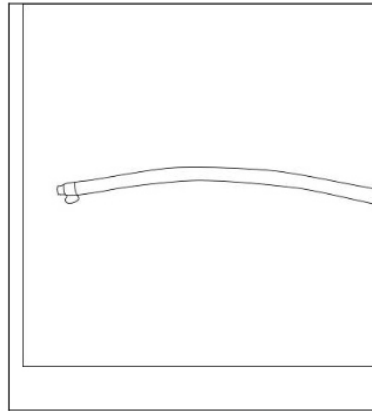
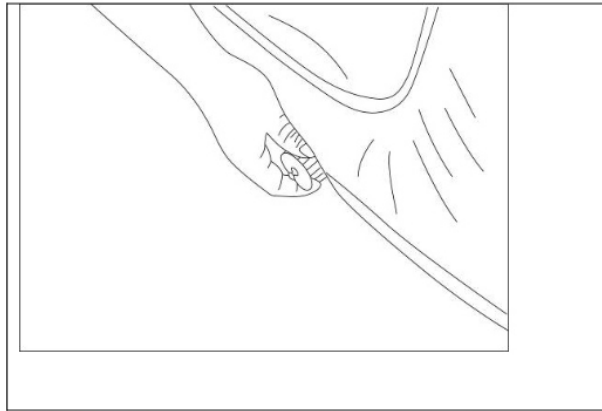
5. Postavite zaštitu na uložak filtra i okrenite uložak filtra u smjeru kazaljke na satu kako bi ste ga postavili na dovod vode.





### C Ispuštanje vode iz hidromasažnog bazena

1. Provjerite da li ste isključili hidromasažni bazen tako što ste njegov kabel napajanja izvukli iz utičnice.
2. Stavite plastični čep u rupu na unutarnjoj stjeni hidromasažnog bazena.



3. Otvorite odvodnu rupu na vanjskom zidu hidromasažnog bazena. Uvrnite u nju jedan kraj crijeva na napuhavanje.
4. Izvucite plastični čep iz rupe na unutarnjem zidu hidromasažnog bazena; voda će iscuriti.
5. Ako nema više vode u hidromasažnom bazenu, morate pritisnuti gumb "Jet" za aktiviranje mlaznica 2 do 3 minute kako bi voda također iscurila iz zračnog kanala.

6. Nakon ispuštanja, uklonite crijevo na napuhavanje i čvrsto zategnite maticu.

### D Čišćenje hidromasažnog bazena

U hidromasažnom bazenu se postupno nakupljaju ostaci deterdženta i otopljene krutine iz kupaćih kostima i kemikalija. Za čišćenje hidromasažnog bazena upotrijebite sapun i vodu, a zatim uređaj isperite.

Napomena: Nemojte koristiti tvrde četke ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## POPRAVAK I SKLADIŠTENJE

### 1. Popravak hidromasažnog bazena

Ako hidromasažni bazen pukne ili ako se probuši, upotrijebite priloženi komplet za popravak. Osušite područje koje želite popraviti. Na zakrpu nanosite ljepilo iz vrećice s priborom a zatim nanosite zakrpu na oštećeno područje. Zagladite površinu i uklonite sve mjehuriće zraka. Obično je moguće sigurno popraviti oštećeno područje i tako, da će zakrpa biti gotovo neprimjetna.

## 2. Skladištenje hidromasažnog bazena

**Provjerite da li ste iz hidromasažnog bazena i upravljačkog kućišta ispustili svu vodu. Ovim putem ćete produžiti vijek trajanja hidromasažnog bazena. Preporučujemo korištenje mokrog/suhog vakuuma za ispuhavanje ili usisavanje vode iz cijevi hidromasažnog bazena i pumpe. Uklonite uložak filtra.**

**Preporučujemo čuvanje hidromasažnog bazena u originalnom pakiranju na toplom i suhom mjestu.**

**Napomena: Plastika je krhka i sklona pucanju kada je izložena temperaturama ispod nule. Mraz može ozbiljno oštetiti hidromasažni bazen. Nepravilno skladištenje hidromasažnog bazena tijekom zime može poništiti Vaše jamstvo.**

### **RJEŠAVANJE PROBLEMA**

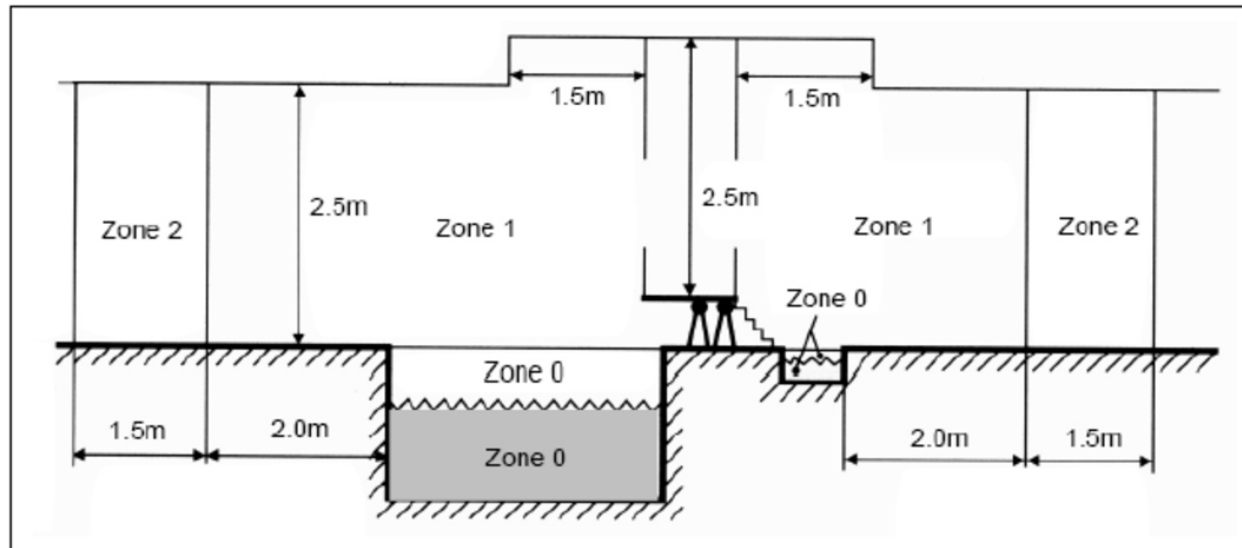
Dolje se nalazi nekoliko korisnih savjeta koji će Vam pomoći da prepoznate problem i riješite neke uobičajene probleme s hidromasažnim bazenom.

## RAZINA ZAŠTITE VODE

**Upozorenje: Razina zaštite vode u hidromasažnom bazenu varira u različitim zonama proizvoda, pogledajte sljedeći nacrt:**

Problem	Mogući uzrok	Popravak
Mlaznice ne rade	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Zračna pumpa je veoma vruća.</li><li>--- Nešto nije u redu s kućištem za napajanje.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Isključite zračnu pumpu iz električne mreže. Nakon što se zračna pumpa ohladi, vratite utikač u utičnicu i aktivirajte sustav mlaznica pritiskom na odgovarajući gumb.</li><li>--- Ako to ne pomogne, obratite se službi za korisnike.</li></ul>
Sustav grijanja vode ne radi	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Postavili ste vrlo nisku temperaturu.</li><li>--- Uložak filtra je prljav.</li><li>--- U hidromasažnom bazenu ima vrlo malo vode.</li><li>--- Grijač je oštećen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Postavite višu temperaturu (20 do 42 °C).</li><li>--- Redovito čistite/mijenjajte uložak filtra.</li><li>--- Dopunite vodu do preporučene razine.</li><li>--- Obratite se službi za korisnike.</li></ul>
Sustav filtra ne radi	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Uložak filtra je prljav.</li><li>--- Kućište za napajanje ne radi ispravno.</li><li>--- Vrlo nizak napon ili pogrešna frekvencija.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Redovito čistite/mijenjajte uložak filtra.</li><li>--- Ako restartiranje ne pomogne, obratite se službi za korisnike.</li><li>--- Zamolite profesionalnog električara da provjeri ulazni napon i frekvenciju.</li></ul>
Ispuštanje zraka ili curenje vode iz hidromasažnog bazena	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Hidromasažni bazen je poderan ili probušen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Koristite priloženi komplet za popravak hidromasažnog bazena.</li></ul>
Voda nije čista	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Nedovoljno filtriranja.</li><li>--- Prljavi uložak filtra.</li><li>--- Nepravilno održavanje vode.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>--- Produžite vrijeme tijekom kojeg se voda filtrira.</li><li>--- Očistite/zamijenite uložak filtra.</li><li>--- Pročitajte upute navedene u uputama kemikalije.</li></ul>





NOTE: The measured zone dimensions are limited by walls and fixed partitions. Above figure--Zone dimensions of swimming pools and paddling pools.

### Zona 1

Napomena: Dimenzije mjerne zone ograničene su zidovima i čvrstim pregradama. Gornja slika - Dimenzije zona bazena i hidromasažnih bazena.

## SIGURNOST I OBAVIJESTI

1. Lokalna pomoćna ekvipotentna veza mora spajati sve vanjske vodljive dijelove u zonama 0, 1 i 2 sa zaštitnim vodičima svih izloženih vodljivih dijelova koji se nalaze u ovim zonama.
2. Zaštitne mjere neprovodljivim postavljanjem i spojevima uzemljenja bez potencijala nisu dopuštene.
3. Električni uređaj mora imati najmanje sljedeće stupnjeve zaštite:
4. Razdjelna kućišta ne smiju se instalirati u zonama 0 i 1, osim u zoni 1, ako je to dopušteno za SELV (odvojeni niski napon) sklopove.
5. U zoni 0: IPX8
6. U zoni: IPX5
7. U zonama 0 i 1 ne smiju se postavljati razvodne ploče niti pribor.
8. Transformator se mora nalaziti izvan zone 1.

## OGRANIČENO JAMSTVO - UVJETI

Ovo jamstvo odnosi se samo na izvornog kupca. Jamstveni rok računa se od izvornog datuma kupnje i traje 6

do 12 mjeseci, ovisno o pojedinim dijelovima. Jamstvo nije prenosivo na druge kupce. Ovo jamstvo podliježe ispod navedenim ograničenjima i iznimkama.

### **Opseg garancije**

- 3 mjeseca jamstva na hidromasažni bazen
- 12 mjeseci jamstva na električne komponente

### **Obveze kupca**

Kupac mora putem prodajnog dokumenta, fakture i/ili datuma instalacijskog certifikata navesti datum izvorne kupnje.

Troškove prijevoza hidromasažnog bazena kod proizvođača ili ovlaštenog servisnog centra i natrag plaća kupac. Ovi troškovi uključuju troškove transporta dijelova isporučenih prodavaču ili servisnom centru. Sve troškove za demontažu ili ponovnu ugradnju dijelova hidromasažnog bazena snosi kupac. Kupcu se mogu naplatiti naknade za uslugu prodavatelja. Proizvodni radovi definirani su kao radovi potrebni za ispitivanje i popravak dijelova vraćenih u tvornicu o trošku kupca ako se neispravni dijelovi vrate u navedenom jamstvenom roku.



## Ograničenje jamstva i isključenje iz jamstva

Jamstvo je ograničeno. U tom razdoblju pokriva sam hidromasažni bazen. Ovo jamstvo poništava ili ograničava sva druga jamstva koja se podrazumijevaju ili izražavaju, osim jamstava koja se ne mogu poništiti ili ograničiti po zakonu zemlje u kojoj se proizvod koristi. Proizvođač ne dopušta bilo kojoj strani, uključujući njihove predstavnike, distributere ili trgovce, da preuzimaju bilo koje druge dužnosti ili odgovornost. Proizvođač ni u kojem slučaju nije odgovoran za bilo kakve odštetne zahtjeve za štetu nastalu uporabom ili nekorisćenjem, ugradnjom ili popravkom hidromasažnog bazena, uključujući oštećenje sadržaja, nedostatke, rezanje dijelova od vinila i troškove vode i/ili otpada, oštećenja od mraza ili oštećenja okolnih područja, soba, namještaja ili vode. Kupac je odgovoran za osiguravanje odgovarajućeg pristupa svim područjima oko hidromasažnog bazena kako bi se usluga mogla pravilno izvršiti. Specifikacije proizvoda podložne su promjenama bez prethodnog upozorenja.

## Obesnaženje garancije

Ovo jamstvo se poništava ako je hidromasažni bazen promijenjen, korišten u nepropisne svrhe, popravlján od strane neovlaštene osobe ili instaliran suprotno uputama proizvođača. Jamstvo će također poništiti korištenje hidromasažnog bazena bez vode ili s pogrešnom količinom vode, upotreba produžnog kabela, nepravilno kemijsko održavanje, zatrpavanje hidromasažnog bazena ispod razine tla, oštećenje leda ili mraza, niski napon ili prenapon. Ovo jamstvo Vam daje određena zakonska prava. Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodnog upozorenja.

## Pravilno odlaganje rabljenog proizvoda



Ova oznaka upozorava, da se ovaj proizvod ne smije unutar EU odlagati s ostalim kućnim otpadom.

■ Odgovornim recikliranjem rabljenog proizvoda spriječit ćete moguća oštećenja po okolišu i zdravlja ljudi, a također ćete podržati ponovnu uporabu materijalnih sredstava. Ako želite vratiti rabljeni proizvod, upotrijebite sustav za vraćanje i prikupljanje rabljenih proizvoda ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste proizvod kupili. To će osigurati da se rabljeni proizvod reciklirali na ekološki siguran način.